DVD-VR370
DVD-VR375

DVD & VCR
manuale utente

immagina le possibilità

Grazie per aver acquistato un prodotto Samsung.
Per ottenere un servizio più completo, registri
il suo prodotto su
www.samsung.com/global/register

SAMSUNG

guida introduttiva

ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON È PRESENTE ALCUNA PARTE RIPARABILE DALL'UTENTE. RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

Questo simbolo indica una "tensione pericolosa" all'interno del prodotto, che può causare il rischio di scosse elettriche o lesioni personali.	**ATTENZIONE :** PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON È PRESENTE ALCUNA PARTE RIPARABILE DALL'UTENTE. RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.	Il simbolo indica la presenza di istruzioni importanti relative al prodotto.

Non installare l'apparecchio in uno spazio ristretto, ad esempio una libreria o un luogo analogo.

AVVERTENZA

Per evitare danni che potrebbero provocare incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o all'umidità.

ATTENZIONE

IL VCR E REGISTRATORE DVD USA UN RAGGIO LASER INVISIBILE CHE, SE DIRETTO, PUÒ PROVOCARE UNA ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.
UTILIZZARE IL REGISTRATORE NEL MODO CORRETTO, IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

ATTENZIONE

IL PRODOTTO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI COMANDI, REGOLAZIONI O PROCEDURE DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI IN QUESTO MANUALE PUÒ CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE I COPERCHI E NON EFFETTUARE RIPARAZIONI PERSONALMENTE. RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

Il prodotto soddisfa le normative CE se vengono utilizzati connettori e cavi schermati per collegare l'unità ad altre apparecchiature. Per non creare interferenze elettromagnetiche con altre apparecchiature elettriche come radio e televisori, per la connessione usare connettori e cavi schermati.

NOTA IMPORTANTE

Il conduttore isolato di corrente di questa apparecchiatura è fornito con una spina pressofusa dotata di fusibile. Il valore del fusibile è indicato sul lato dei poli della spina. In caso di sostituzione, utilizzare un fusibile approvato BS1362 avente la stessa potenza nominale.

Non utilizzare mai la spina senza coperchio del fusibile, se questo è rimovibile. Se occorre sostituire il coperchio del fusibile, è necessario utilizzarne uno dello stesso colore del lato dei poli della spina. I coperchi di ricambio sono disponibili presso i rivenditori.

Se la spina in dotazione non è adatta alle prese della propria abitazione o se il cavo non è sufficientemente lungo per raggiungere una presa di corrente, occorre acquistare un apposito cavo di prolunga di sicurezza approvato o rivolgersi al rivenditore per assistenza.

Comunque, se non c'e' alternativa per staccare la spina, rimuovete il fusibile prima di poter utilizzare la spina in sicurezza. In questa situazione non connettere la spina alla presa, perche' c'e' un alto rischio di scossa.

Per scollegare l'apparecchiatura dalla presa di corrente, è necessario estrarre la spina dalla presa a muro. Di conseguenza, la presa a muro deve essere facilmente accessibile.

I diritti di questo manuale sono di proprieta' di terzi. La licenza e' limitata ad uso non-commerciale. La licenza non copre altri prodotti e non e' estendibile ad altri prodotti licenziatari o processi conformi alla ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13813-3 o vendite non combinate. La licenza copre l'uso di questo prodotto per codifica e/o decodifica di files audio conformi alla ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3. Nessun diritto e' concesso sotto questa licenza per specifiche tecniche o funzioni non conformi alla ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

PRECAUZIONI

Importanti istruzioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.
Seguire tutte le istruzioni per la sicurezza elencate di seguito.
Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

1) Leggere queste istruzioni.
2) Conservare le istruzioni.
3) Osservare tutte le avvertenze.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
6) Pulire solo con un panno asciutto.
7) Non ostruire le aperture per la ventilazione ed eseguire l'installazione secondo le istruzioni del costruttore.
8) Non installare vicino a fonti di calore quali caloriferi, stufe, cucine o altri apparecchi (compresi amplificatori) che generino calore.
9) Non annullare la sicurezza offerta dalla spina polarizzata o dotata di messa a terra. Una spina polarizzata ha un polo di dimensioni maggiori dell'altro. Una spina dotata di messa a terra ha due poli normali e un terzo polo di messa a terra. Il terzo polo di dimensioni maggiori ha una funzione di sicurezza. Qualora la spina usata non si inserisca correttamente nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10) Non calpestare il cavo di alimentazione ed evitare che venga calpestato o schiacciato specie in prossimità delle spine, delle prese e del punto in cui esce dall'apparecchio.
11) Utilizzare solo supporti/accessori indicati dal costruttore.
12) Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli consigliati dal costruttore o venduti assieme all'apparecchio. Qualora venga utilizzato un carrello, prestare attenzione nel muoverlo per evitare di danneggiare l'apparecchio in caso di ribaltamento.

13) Durante forti temporali o in caso di non utilizzo per lunghi periodi di tempo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
14) Per qualsiasi tipo di assistenza rivolgersi a personale qualificato. Il ricorso al servizio di assistenza è necessario qualora si verifichi qualsiasi tipo di danno, quale deterioramento del cavo o della spina di alimentazione, versamento di liquido o cadute di oggetti all'interno dell'apparecchio, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento anomalo o danneggiamento da caduta accidentale.

Precauzioni per l'uso

- Prima di collegare altri componenti a questo registratore DVD/VCR, controllare che siano spenti.
- Non spostare il registratore DVD/VCR durante la riproduzione di un disco, in caso contrario le parti interne del registratore DVD/VCR possono subire danni e il disco può rompersi o graffiarsi.
- Non collocare sopra il registratore DVD/VCR contenitori pieni d'acqua o piccoli oggetti di metallo.
- Non inserire la mano nel vano del disco.
- Nel vano del disco inserire esclusivamente i dischi.
- Fattori esterni come l'illuminazione e l'elettricità statica possono influire sul normale funzionamento del registratore. In questo caso, spegnere il registratore DVD/VCR e riaccenderlo con il tasto **STANDBY/ON** oppure scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione CA alla relativa presa di alimentazione. Il registratore DVD/VCR funziona normalmente.
- Dopo l'uso, togliere il disco e spegnere il registratore DVD/VCR.
- Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla relativa presa di alimentazione quando si prevede di non utilizzare il registratore DVD/VCR per un lungo periodo di tempo.
- Pulire il disco dall'interno all'esterno in linea retta.
- Non schizzare o sgocciolare liquidi sull'apparecchio e non porre su di esso degli oggetti contenenti liquidi, come ad esempio dei vasi.
- Poiché la presa di rete viene utilizzata per scollegare l'apparecchio, essa deve essere facilmente accessibile in qualsiasi momento.

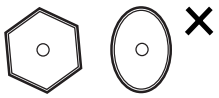
Manutenzione del telaio

Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla relativa presa di alimentazione.

- Per la pulizia non utilizzare benzene, diluenti o altri solventi.
- Pulire il telaio usando un panno morbido.

Manipolazione dei dischi

- Utilizzare dischi con forme regolari. Se si usa un disco irregolare (con una forma particolare), il VCR e registratore DVD può subire danni.



Come tenere i dischi

- Evitare di toccare la superficie del disco durante la registrazione.

DVD-RAM, DVD±RW e DVD±R

- Eseguire la pulizia con un detergente per dischi DVD-RAM/PD opzionale.
  Per i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R non usare panni o prodotti per la pulizia.

DVD video, CD audio

- Rimuovere sporco o residui con un panno morbido.

Precauzioni per la manipolazione dei dischi

- Non scrivere sul lato stampato usando una penna a sfera o una matita.
- Non usare spray per la pulizia dei registratori o prodotti antistatici. Non usare prodotti chimici volatili, come benzene o diluenti.
- Non utilizzare dischi fissati con nastro adesivo o che presentano residui di adesivo.
- Non usare coperchi o protezioni a prova di graffio.
- Non usare dischi stampati con le stampanti per etichette disponibili sul mercato.
- Non caricare dischi deformati o crepati.

Conservazione dei dischi

Fare attenzione a non danneggiare i dischi, poiché i dati in essi contenuti sono estremamente vulnerabili alle condizioni ambientali.

- Non esporli alla luce diretta del sole.
- Conservarli in un luogo fresco e ben ventilato.
- Conservarli in posizione verticale.
- Tenerli in custudie pulite.
- Se il registratore DVD/VCR viene spostato improvvisamente da un luogo freddo a uno caldo, si può formare una condensa sulle parti in funzione e sugli obiettivi che può causare una riproduzione anomala del disco.
  In questo caso, non collegare la spina alla presa elettrica e attendere almeno due ore.
  Inserire quindi il disco e provare nuovamente ad avviare la riproduzione.

Specifiche dei dischi

• DVD-VR370

Questa unità consente di registrare e riprodurre immagini digitali di alta qualità su un disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. È possibile registrare e modificare video digitali su dischi DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R come se fossero videocassette.
(è possibile riprodurre dischi DVD+RW/DVD+R, ma non registrarli.)

• DVD-VR375

Questa unità consente di registrare e riprodurre video digitali di alta qualità su dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. È possibile registrare e modificare video digitali su dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R come se fossero videocassette.

Tipo di disco

❖ DVD video

- Un DVD (disco versatile digitale) può contenere fino a 135 minuti di immagini, 8 lingue per l'audio e 32 lingue per i sottotitoli. Dispone della compressione MPEG-2 per le immagini e del Dolby Digital surround che consente di ottenere immagini vivide e nitide di qualità cinematografica.
- Passando dal primo al secondo strato di un disco video DVD a due strati, può verificarsi una distorsione momentanea dell'immagine e dell'audio. Non si tratta di un malfunzionamento dell'unità.
- Una volta finalizzato un DVD-RW(V)/-R(V)/+R registrato, è possibile avviare la riproduzione su un comune lettore DVD.

❖ CD audio

- Un disco sul quale viene registrato un audio PCM a 44,1 kHz.
- Riproduce dischi audio CD-RW e CD-R con formato CD-DA.
- L'unità può non essere in grado di riprodurre alcuni dischi CD-RW o CD-R a causa delle condizioni della registrazione.

CD-RW/-R

❖ CD-RW/-R MP3

- Possono essere riprodotti solo dischi CD-R con file MP3 registrati in formato ISO9660 o JOLIET.
- Si possono utilizzare solo file MP3 con estensione "mp3" o "MP3".
- La velocità di bit riproducibile varia da 32 Kbps a 320 Kbps.
- L'unità può gestire un massimo di 499 file e cartelle.
- È possibile riprodurre dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R contenenti file MP3.

❖ CD-RW/-R JPEG

- Si possono usare solo i file JPEG con estensione ".jpg" e ".JPG".
- L'unità può gestire un massimo di 1000 file e cartelle.
- La dimensione massima del JPEG progressivo è 3M pixel.
- MOTION JPEG non è supportato.
- È possibile riprodurre dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R contenenti file JPEG.

❖ Uso del CD-RW/-R

- Uso di un disco CD-RW/-R da 700 MB (80 minuti).
  Se possibile, non utilizzare un disco da 800 MB (90 minuti) o superiore, poiché il disco può non essere riprodotto.
- Se il disco CD-RW/-R non è stato registrato come una sessione chiusa, può verificarsi un ritardo all'inizio del tempo di riproduzione e tutti i file registrati possono non essere riprodotti.
- A seconda del dispositivo usato per la masterizzazione, alcuni dischi CD-RW/-R possono non essere riproducibili con questa unità. Per quanto riguarda il contenuto registrato sui supporti CD-RW/-R dai CD per uso personale, la riproducibilità varia in base al contenuto e ai dischi.

❖ **Uso dei dischi MPEG4**

- Possono essere riprodotti file video con le seguenti estensioni. : .avi, .divx, .AVI, .DIVX
- Formato DivX video (Codec) : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x (senza QPEL e GMC)
- Formato DivX audio (Codec) : MP3, AC3, DTS
- Formati dei file di sottotitoli supportati : .smi, .srt, .sub, .txt, .ass
- Ogni cartella può contenere fino a 500 voci, compresi file e sottocartelle.
- Non è possibile riprodurre un disco con risoluzione maggiore di 720 x576 pixel.

Riproduzione e registrazione di un disco DVD-RW/-R

- La riproduzione e la registrazione di dischi DVD-RW/-R può essere effettuata nelle modalità Video e VR.
- Dopo avere registrato il DVD-RW/-R in modo VR o Video e averlo finalizzato, non è possibile effettuare ulteriori registrazioni.
- Una volta finalizzato, un DVD-RW/-R registrato in modo Video diventa DVD Video.
- In entrambe le modalità, la riproduzione può essere eseguita prima e dopo la finalizzazione, ma ulteriori registrazioni, cancellazioni e modifiche non possono essere effettuate dopo la finalizzazione.
- Se si vuole registrare il disco in modo VR e poi in modo V, eseguire una formattazione.
  Fare molta attenzione prima di eseguire una formattazione, poiché si possono perdere tutti i dati registrati. Il modo di registrazione del disco può essere cambiato una sola volta quando si inserisce un disco DVD-R non ancora utilizzato.
- DVD-RW/-R (Modo VR)
  - È possibile registrare più titoli, modificare, eliminare, eliminare parzialmente, creare una playlist, ecc.
  - Un disco registrato in questa modalità può non essere riprodotto dai lettori DVD esistenti.
- DVD-RW/-R (Modo Video)
  - Una volta finalizzato, il disco può essere riprodotto da un lettore DVD esistente.
  - Se un disco è stato registrato in modo Video con un registratore di un altro costruttore ma non è stato finalizzato, non può essere riprodotto o registrato con questo registratore.
  - Quando si cancellano delle registrazioni da un DVD-R, lo spazio liberato non è disponibile. Dopo aver registrato su un'area del DVD-R, questa non è più disponibile per la registrazione, sia che questa venga eliminata o no.

Riproduzione e registrazione di un disco DVD+R

- Dopo aver registrato e finalizzato un DVD+R, è possibile avviarne la riproduzione su un comune lettore DVD.
- Si può registrare sullo spazio disponibile del disco e prima della finalizzazione si possono eseguire le funzioni di modifica, come assegnare i titoli a dischi e a programmi e cancellare programmi.
- Quando si cancellano delle registrazioni da un DVD+R, lo spazio liberato non è disponibile. Una volta registrata un'area del DVD+R, questa non può più essere disponibile per la registrazione, sia che questa venga cancellata o no.
- Una volta terminata la registrazione, all'unità occorrono circa 30 secondi per aggiornare le informazioni registrate.
- Questo prodotto ottimizza il DVD+R per ogni registrazione. L'ottimizzazione viene eseguita quando si avvia la registrazione dopo l'inserimento del disco o l'accensione dell'unità. Se l'ottimizzazione viene effettuata troppe volte, la registrazione sul disco può diventare impossibile.
- A causa delle condizioni della registrazione, in alcuni casi la riproduzione può risultare impossibile.
- Questa unità può riprodurre dischi DVD+R registrati e finalizzati con un videoregistratore DVD Samsung.
  A seconda del disco e delle condizioni della registrazione può non essere in grado di riprodurre alcuni dischi DVD+R.

Riproduzione e registrazione di un disco DVD+RW

- Con i dischi DVD+RW non ci sono differenze tra i formati DVD Video (modo Video) e DVD-Video Recording (modo VR).
- In genere, se si utilizza un disco DVD+RW la finalizzazione non è necessaria.

Riproduzione e registrazione di un disco DVD-RAM

- Se si utilizzano dischi DVD-RAM a cartuccia, rimuovere la cartuccia e usare solo il disco.
- A causa di problemi di incompatibilità, con la maggior parte dei lettori DVD è impossibile riprodurre un DVD-RAM.
- Questa unità può riprodurre solo dischi DVD-RAM standard versione 2.0.
- I dischi DVD-RAM registrati con questa unità potrebbero non funzionare con altri lettori DVD. Per determinare la compatibilità con questi dischi DVD-RAM, consultare il manuale utente del lettore.

PROTEZIONE DA COPIA

- Molti dischi DVD sono codificati con una protezione da copia. Per questo motivo, il VCR e registratore DVD deve essere collegato direttamente al televisore e non a un videoregistratore. Con i dischi DVD protetti da copia, il collegamento a un videoregistratore produce una immagine distorta.
- Questo prodotto è dotato di una tecnologia di protezione del copyright tutelata da alcuni brevetti U.S.A. e altri diritti di proprietà intellettuale di proprietà di Macrovision Corporation e altri titolari. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è limitato all'uso domestico e ad altri usi limitati, a meno di esplicita autorizzazione da parte di Macrovision Corporation. Sono vietati la decodifica e il disassemblaggio.
- È consentito registrare programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale solo se non vengono violati i copyright e altri diritti di terze parti.

Protezione

- Programma-protetto : ved. pag 71 “Blocco di un titolo”
- Disco-protetto : ved. pag 77 “Protezione del disco”.
- Con questo prodotto non è possibile riprodurre dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R incompatibili con il formato DVD-VIDEO.
- Per maggiori informazioni sulla compatibilità delle registrazioni DVD, consultare il costruttore dei dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
- L'uso di dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R di qualità scadente può causare problemi imprevisti, come mancata registrazione, perdita di materiali registrati o modificati o danni al registratore.

Non usare i seguenti dischi!

- Con questo prodotto non utilizzare dischi LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM.

[Nota]

Tipi di dischi che possono essere riprodotti : CD/CD-RW/-R/MP3/JPEG/ DVD-Video/DVD-RAM/DVD±RW/ DVD±R. I dischi DVD-RW/-R registrati in modo Video su un altro apparecchio possono essere riprodotti solo se finalizzati.

- Alcuni dischi commerciali e DVD acquistati fuori dalla regione di vendita del prodotto, possono non essere riprodotti con questo prodotto. Se questi dischi dovessero essere inseriti comparirebbe la scritta “No Disc” o “Verificare il codice di zona del disco.”
- Il disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R può inoltre non essere riproducibile se si tratta di una copia illegale o non è nel formato DVD video.

Compatibilita' del disco

- È possibile riprodurre un DVD+RW di velocità 8X o un disco più grande, ma la velocità massima di registrazione è 4x.
- Non tutte le marche di dischi sono compatibili con questa unita'.

guida introduttiva

GUIDA INTRODUTTIVA
2

2 Attenzione
3 Precauzioni
10 Caratteristiche generali
11 Prima di leggere il manuale dell'utente
12 Come utilizzare il VCR e registratore DVD
14 Disimballaggio
16 Panoramica del telecomando
17 Descrizione

COLLEGAMENTO E CONFIGURAZIONE
20

20 Collegamento del VCR e registratore DVD al televisore mediante un cavo RF
21 Collegamento del cavo SCART
23 Collegamento del cavo Audio/Video
24 Collegamento del cavo Component Video
25 Connessione HDMI/DVI al TV (solo DVD-VR375)
27 Collegamento al ricevitore AV
28 Collegamento di un dispositivo esterno

CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA
29

29 Navigazione nei menu a video
29 Collegamento e impostazione automatica
30 Sintonizzatore preimpostato
31 Impost. orologio
32 Impostazione delle Opzioni Video
35 Impostazione delle Opzioni Audio
37 Impostazione delle Funzioni
41 Impostazione delle Opzioni

RIPRODUZIONE
44

44 Codic e della regione (solo DVD-Video)
44 Logo dei dischi che è possibile riprodurre
45 Tipi di dischi che possono essere riprodotti
46 Riproduzione di un disco
47 Uso Menu disco e del Menu titoli
47 Utilizzo dei tasti di riproduzione correlati
48 Utilizzo del tasto ANYKEY
51 Riproduzione di CD Audio/Dischi MP3
52 Riproduzione di un disco di immagini
53 Riproduzione di un disco MPEG4
54 Riproduzione di una videocassetta (VCR)

REGISTRAZIONE 56

56 Dischi registrabili
57 Modo di registrazione
58 Immagini non registrabili
59 Registrazione immediata
60 Registrare tramite un ingresso DV (solo DVD-VR375)
61 Esecuzione di una registrazione OTR
61 Esecuzione di una registrazione programmata
63 Modifica dell'elenco delle registrazioni programmate
64 Eliminazione dell'elenco delle registrazioni programmate
64 Uso della funzione ShowView
65 Registrazione VCR di base
66 Controllo del tempo rimanente
66 Funzioni di registrazione speciali
67 Duplicazione su DVD o VIDEO
68 Duplicazione DV (solo DVD-VR375)

MODIFICA 70

70 Riproduzione dell'elenco dei titoli
71 Modifiche di base (elenco dei titoli)
74 Modifiche avanzate (elenco brani)
77 Impostazione del disco

RIFERIMENTO 81

81 Risoluzione dei problemi

APPENDICE 84

84 Specifiche
85 Scheda garanzia

CARATTERISTICHE GENERALI

• DVD-VR370

Questa unità consente di registrare e riprodurre immagini digitali di alta qualità su un disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. È possibile registrare e modificare video digitali su dischi DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R come se fossero videocassette. (È possibile riprodurre dischi DVD+RW/DVD+R, ma non registrarli.)

• DVD-VR375

Questa unità consente di registrare e riprodurre video digitali di alta qualità su dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. È possibile registrare e modificare video digitali su dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R come se fossero videocassette.

Registrazione e riproduzione di audio e video digitali di alta qualità

A seconda del modo di registrazione, è possibile registrare circa 16 ore di video su un disco DVD-RAM doppia faccia da 9.4 GB, fino a 15 ore su un disco DVD ±R doppio strato da 8.5 GB e fino a 8 ore su un disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R da 4.7 GB.

Creazione di Titoli dei DVD usando un disco DVD±RW/±R.

Con il registratore DVD/VCR, è possibile creare i propri titoli per DVD Video su dischi DVD±RW/±R da 4,7 GB o su dischi DVD±R da 8,5 GB.

Un'ampia gamma di opzioni di registrazione

Il registratore DVD/VCR può essere impostato su otto diversi modi di registrazione, caratterizzati da qualità e lunghezza di registrazione differenti. Selezionare un modo di registrazione a seconda del tempo di registrazione e della qualità di immagine richiesta.
Se, ad esempio, si considera prioritaria la qualità dell'immagine, selezionare "HQ" (alta qualità). Se invece si considera prioritario il tempo di registrazione, "SLP" può essere una scelta. I dischi DVD±Rs a doppio strato hanno circa il doppio della capacità dei dischi DVD±Rs a singolo strato.

Duplicazione dei dati da una videocamera digitale mediante un jack di ingresso DV

Registrare le immagini della videocamera digitale su dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R utilizzando il jack di ingresso DV (IEEE 1394-4pin/4pin). (vedere a pagina 60) (solo DVD-VR375)

Scansione progressiva di alta qualità

La scansione progressiva consente di vedere immagini ad alta risoluzione e senza sfarfallio. Grazie al DAC a 10 bit da 54 MHz e ai circuiti di separazione 2D Y/C è possibile riprodurre immagini ed effettuare registrazioni di altissima qualità (vedere pagina 33)
Il video di uscita per scansione progressiva Component è disponibile sia nel modo DVD che nel modo VCR.

Quando il cavo HDMI è collegato, non è possibile selezionare 'off'. (vedere a pagina 34) (solo DVD-VR375)

Un'ampia gamma di funzioni con interfaccia utente facile da usare

Un sistema di menu integrato e vari messaggi consentono di eseguire facilmente e senza problemi le operazioni desiderate. Con un disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R(modalit VR), è possibile modificare le immagini registrate, creare elenchi di brani e modificare le immagini in una determinata sequenza in base alle proprie esigenze.

Certificazione DivX

DviX, Certificato DivX e loghi associati sono marchi registrati a nome di DivxNetwork Inc. e sono utilizzati sotto licenza.

- Prodotto con certificazione ufficiale DivX®
- Riproduce tutte le versioni di video DivX® (compreso il DivX® 6) con riproduzione standard dei file multimediali DivX®

HDMI (High Definition Multimedia Interface)

HDMI riduce la distorsione dell'immagine permettendo la trasmissione del puro segnale A/V dal DVD Recorder & VCR al tuo TV. (solo DVD-VR375)

Modo Registrazione EZ

Questa funzione permette di inizializzare e finalizzare in modo automatico un disco. (Vedere pagina 39)

PRIMA DI LEGGERE IL MANUALE DELL'UTENTE

Prima di leggere il manuale dell'utente, controllare i seguenti termini.

Icone che verranno utilizzate nel manuale

Icona	Termine	Definizione
DVD-VIDEO	DVD	Questo richiede una funzione disponibile sui dischi DVD-RW(V)/DVD-R(V)/+R che sono stati registrati e finalizzati.
DVD-RAM	RAM	Implica una funzione disponibile nei DVD-RAM.
DVD-RW	-RW	Implica una funzione disponibile nei DVD-RW.
DVD-R	-R	Implica una funzione disponibile nei DVD-R.
DVD+RW	+RW	Implica una funzione disponibile nei DVD+RW.
DVD+R	+R	Implica una funzione disponibile nei DVD+R.
CD	CD	Implica una funzione disponibile in un CD di dati (CD-RW o CD-R).
JPEG	JPEG	Dovuta alla disponibilita' della funzione nel DVD-RAM/DVD±RW/±R.
MP3	MP3	Dovuta alla disponibilita' della funzione nel DVD-RAM/DVD±RW/±R.
MPEG4	MPEG4	Dovuta alla disponibilita' della funzione nel DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
	VHS	Implica un caso in cui una funzione non è attiva o le impostazioni possono essere cancellate.
	Caution	Dovuta nel caso una funzione non esista o sia stata cancellata nel settaggio.
	NOTE	Indica suggerimenti o istruzioni nella pagina che aiutano ad attivare ciascuna funzione.
	Tasto One-Touch	Una funzione attivabile mediante un solo tasto.
ANYKEY	Tasto ANYKEY	Una funzione attivabile tramite il tasto ANYKEY.

Informazioni sull'uso del manuale dell'utente

1) Prima di utilizzare il prodotto, consultare le istruzioni per la sicurezza. (Vedere le pagine 2~7)
2) Se si verifica un problema, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi". (Vedere le pagine 81~83)

Copyright

©2008 Samsung Electronics Co.,Ltd.

Tutti i diritti riservati; è vietata la riproduzione di una parte o dell'intero manuale dell'utente senza l'autorizzazione scritta di Samsung Electronics Co.

COME UTILIZZARE IL VCR E REGISTRATORE DVD

Fase 1 : Selezionare il tipo di disco

Prima di registrare controllare il tipo di disco disponibile.

• DVD-VR370

(È possibile riprodurre dischi DVD+RW/DVD+R, ma non registrarli.)

• DVD-VR375

Se si desidera eseguire più registrazioni sullo stesso disco oppure modificare il disco dopo la registrazione, scegliere un disco DVD-RAM o DVD±RW riscrivibile. Se si desidera salvare la registrazione senza eseguire cambiamenti, scegliere un DVD±R non-riscrivibile.

Passo 2 : Formattare il disco per iniziare la registrazione

A differenza del videoregistratore, il registratore DVD/VCR avvia la formattazione quando viene inserito un disco non ancora utilizzato.

Utilizzo di un disco DVD-RAM/±RW/+R

Quando si inserisce per la prima volta un disco DVD-RAM/±RW/+ R non ancora utilizzato, viene visualizzato il messaggio "Disco non formattato. Formattazione in corso. Attendere.".

Uso di un DVD-R

Non è necessario formattare un nuovo disco DVD-R. Quando viene inserito, funziona in modo Video.
Può anche essere formattato in modo VR nel menu di configurazione.
Il modo di registrazione del disco può essere cambiato una sola volta quando si inserisce un disco DVD-R non ancora utilizzato.

- Con un disco DVD-RW/-R è possibile utilizzare le modalità VR o Video, ma non entrambe simultaneamente.
- Un disco DVD-RW/-R può essere formattato nel modo V o VR utilizzando l'impostazione del disco. Cambiando i formati, i dati sul disco possono andare perduti.

Passo 3 : Registrazione

Sono disponibili due diversi metodi di registrazione: diretta (registrazione di un programma attualmente in visione) e programmata.
La registrazione programmata è caratterizzata da: Modalità di registrazione: HQ (modo alta qualità), HSP, SP (modo qualità standard), LSP, ESP, LP, EP, SLP (modo lunga durata) secondo il modo di registrazione.
Quando la registrazione è impostata in modo AUTO, la qualità dell'immagine risulterà ottimale, compatibilmente con la quantità di spazio che rimane sul disco.

Passo 4 : Riproduzione

Per avviare la riproduzione, selezionare il titolo da riprodurre dall'elenco dei titoli.
Un DVD è composto da una serie di sezioni denominate titoli e sottosezioni denominate capitoli.
Il titolo creato durante la registrazione si estende dal punto iniziale al punto finale della registrazione. I capitoli vengono creati automaticamente indipendentemente dal tipo di disco quando viene impostato nel menu di configurazione.

Passo 5 : Modifica di un disco registrato

E' molto più semplice effettuare modifiche sui dischi che non sulle videocassette tradizionali.
Il registratore supporta diverse funzioni di modifica, possibili solo su dischi DVD.
Un menu di facile uso consente di applicare ai titoli registrati le varie funzioni di modifica, ad esempio per eseguire operazioni di eliminazione, duplicazione, rinomina, blocco e così via.

Creazione di una playlist(disco DVD-RAM/-RW/-R in modo VR)

Questo registratore DVD/VCR consente di creare una nuova playlist su un disco e di modificarlo senza alterare la registrazione originale pre-esistente.

Fase 6 : Finalizzazione e riproduzione su altri dispositivi DVD

Per riprodurre un DVD su un altro dispositivo DVD, è necessario finalizzare il disco. Prima di finalizzare il disco, è necessario completare tutte le operazioni di modifica e registrazione.

Uso di un disco DVD-RW/-R in modalità VR

La finalizzazione del disco non è in genere necessaria quando si riproduce un disco con un dispositivo compatibile con la modalità VR; diventa tuttavia necessaria negli altri casi.

Uso di un disco DVD-RW/-R in modalità V

Il disco deve essere finalizzato, in modo da renderlo riproducibile anche su altre apparecchiature.
Una volta finalizzato, il disco non può più essere modificato né registrato.
Per consentire nuovamente la registrazione sul disco, è necessario definalizzare il disco.

Quando si utilizza un disco DVD+R

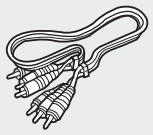
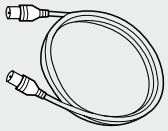
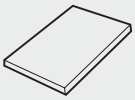
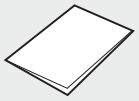
Il disco deve essere finalizzato, in modo da renderlo riproducibile anche su apparecchi diversi dal registratore DVD/VCR.
Una volta finalizzato, il disco non può più essere modificato né registrato.

- È possibile finalizzare dischi in automatico utilizzando il modo **EZ Record**. (Vedere pagina 39)

DISIMBALLAGGIO

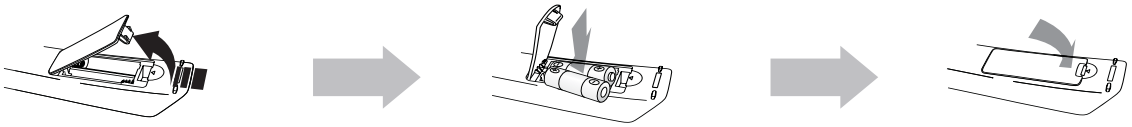
Accessori

Di seguito sono rappresentati gli accessori forniti.

		
Cavo Video/Audio	Cavo RF per il televisore	Telecomando
		
Batterie per il telecomando (tipo AAA)	Manuale dell'utente	Guida rapida

Preparazione del telecomando

Inserimento delle batterie nel telecomando



1. **Sollevare il coperchio sul retro del telecomando tirandolo verso l'alto come indicato.**
2. **Inserire due batterie di tipo AAA.** Assicurarsi che la batteria venga posta con i poli positivo e negativo in corrispondenza dei simboli "+" e "–" riportati nell'apposito vano.
3. **Rimettere il coperchio.** Se impiegate per l'uso standard con un televisore, le batterie durano circa un anno.

Se il telecomando non funziona correttamente:

- Controllare la polarità +/- delle batterie (Dry-Cell)
- Controllare che le batterie non siano scariche.
- Controllare che il sensore del telecomando non sia ostruito.
- Controllare se nelle vicinanze è presente una luce a fluorescenza.

Smaltire le batterie secondo quanto previsto dalle normative ambientali vigenti.
Non smaltirle insieme ai rifiuti domestici.

Per determinare se il televisore è compatibile, seguire queste istruzioni.

1. Accendere il televisore.
2. Puntare il telecomando verso il televisore.
3. Premere il tasto **TV** e simultaneamente immettere il codice a due cifre corrispondente alla marca del televisore.

Codici TV controllabili

MARCA	CODICI
SAMSUNG	TV +01, +02, +03, +04, +05, +06, +35
AKAI	TV +12
BANG & OLUFSEN	TV +22
BLAUPUNKT	TV +09
BRANDT	TV +14
BRIONVEGA	TV +22
CGE	TV +21
CONTINENTAL EDISON	TV +24
FERGUSON	TV +14
FINLUX	TV +02, +17, +21
FISHER	TV +12
FORMENTI	TV +22
GRUNDIG	TV +09, +17, +21
HITACHI	TV +11, +13, +14, +24
IMPERIAL	TV +21
JVC	TV +32
LG	TV +02, +30
LOEWE	TV +02
LOEWE OPTA	TV +02, +22
METZ	TV +22
MITSUBISHI	TV +02, +16
MIVAR	TV +21, +29
NOKIA	TV +23
NORDMENDE	TV +13, +14, +22, +24

MARCA	CODICI
PANASONIC	TV +08, +23, +24, +25, +26, +27
PHILIPS	TV +02, +20, +22
PHONOLA	TV +02, +20, +22
PIONEER	TV +14, +23
RADIOLA	TV +02, +20
RADIOMARELLI	TV +22
REX	TV +23
SABA	TV +13, +14, +22, +23, +24
SALORA	TV +23
SANYO	TV +12, +16
SCHNEIDER	TV +02
SELECO	TV +23
SHARP	TV +10, +16, +31
SIEMENS	TV +09
SINGER	TV +22
SINUDYNE	TV +22
SONY	TV +15, +16
TELEAVA	TV +14
TELEFUNKEN	TV +14, +24, +28
THOMSON	TV +13, +14, +24
THOMSON ASIA	TV +33, +34
TOSHIBA	TV +07, +16, +17, +18, +19, +21
WEGA	TV +22
YOKO	TV +02

Risultato : Se il televisore è compatibile con questo telecomando, il televisore si spegne. Ora è programmato per l'uso con il telecomando.

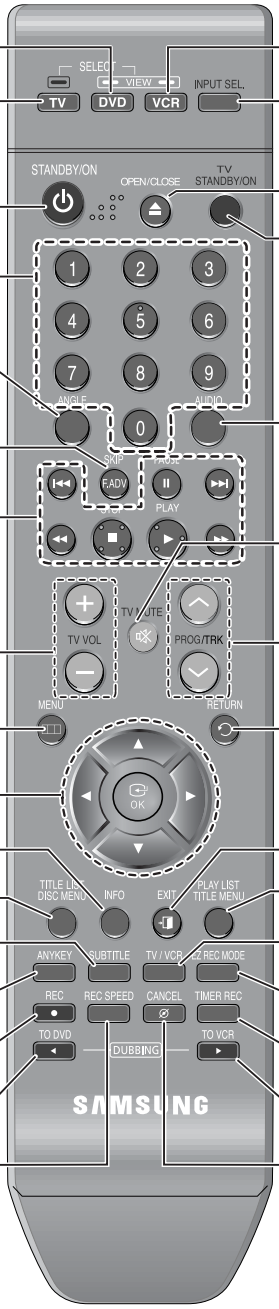
- Se la marca del televisore è associata a più codici, provarli uno dopo l'altro fino a quando si trova quello appropriato.
- Dopo avere sostituito le batterie del telecomando, è necessario impostare nuovamente il codice della marca.

Dopo aver premuto il tasto TV, è possibile comandare il televisore dai seguenti tasti.

Tasto	Funzione
TV STANDBY/ON	Consente di accendere e spegnere il televisore.
INPUT SEL.	Consente di selezionare una fonte esterna.
TV VOL (+ –)	Consente di regolare il volume del televisore.
PROG/TRK (∧ ∨)	Consente di selezionare il canale desiderato.
TV MUTE	Consente di attivare e disattivare l'audio.
Tasti numerici	Consente di immettere direttamente i numeri.

PANORAMICA DEL TELECOMANDO

Il telecomando del VCR e registratore DVD può essere utilizzato con i televisori Samsung e di altre marche compatibili.



Tasto DVD
Premere questo tasto quando si utilizza un DVD.

Tasto TV
Premerlo per attivare il televisore.

Tasto STANDBY/ON

Tasto Numerici

Tasto ANGLE

Tasto F.ADV/SKIP

Tasti relativi alla riproduzione
Avanzamento/riavvolgimento, ricerca, salto, stop, riproduzione, pausa.

Tasti TV VOL (Volume)
Regolazione del volume del televisore.

Tasto MENU
Visualizza il menu di impostazione del VCR e registratore DVD.

Tasti OK/Direction
(tasti ALTO/BASSO o SINISTRA/DESTRA)
Questo tasto funziona come un commutatore.

Tasto INFO
Visualizza le impostazioni correnti o lo stato del disco.

Tasto TITLE LIST/DISC MENU
Premi per entrare nel List/Disc menu.

Tasto SUBTITLE
Premerlo per modificare la lingua dei sottotitoli del DVD.

Tasto ANYKEY
Premerlo per visualizzare lo stato del disco in fase di riproduzione.

Tasto REC
Premendolo viene eseguita la registrazione sui dischi DVD-RAM/±RW/±R e sulla videocassetta VHS.

Tasto TO DVD DUBBING
Premerlo per effettuare la duplicazione dal VCR al DVD.

Tasto REC SPEED
Premerlo per impostare il tempo di registrazione e la qualità dell'immagine.

Tasto VCR
Premere questo tasto quando si utilizza un modo VCR.

Tasto INPUT SEL.
Sel. segnale input in modalita' input esterno
[Prog., AV1, AV2, AV3 o ingresso DV (solo DVD-VR375)].

Tasto OPEN/CLOSE
Apre e chiude il vano del disco.

Tasto TV STANDBY/ON

Tasto AUDIO
Premere questo tasto per accedere alle varie funzioni audio di un disco (modo DVD).

Tasto TV MUTE
Consente anche di azzerare l'audio. (Modalità TV).

Tasto PROG/TRK
Premerlo per selezionare i canali del televisore/Premerlo per rimuovere la riga bianca.

Tasto RETURN
Torna al menu precedente.

Tasto EXIT

Tasto PLAY LIST/TITLE MENU
Premerlo per entrare nel menu Edit playlist/Title (Modifica elenco brani/Titoli).

Tasto TV/VCR

Tasto EZ REC MODE

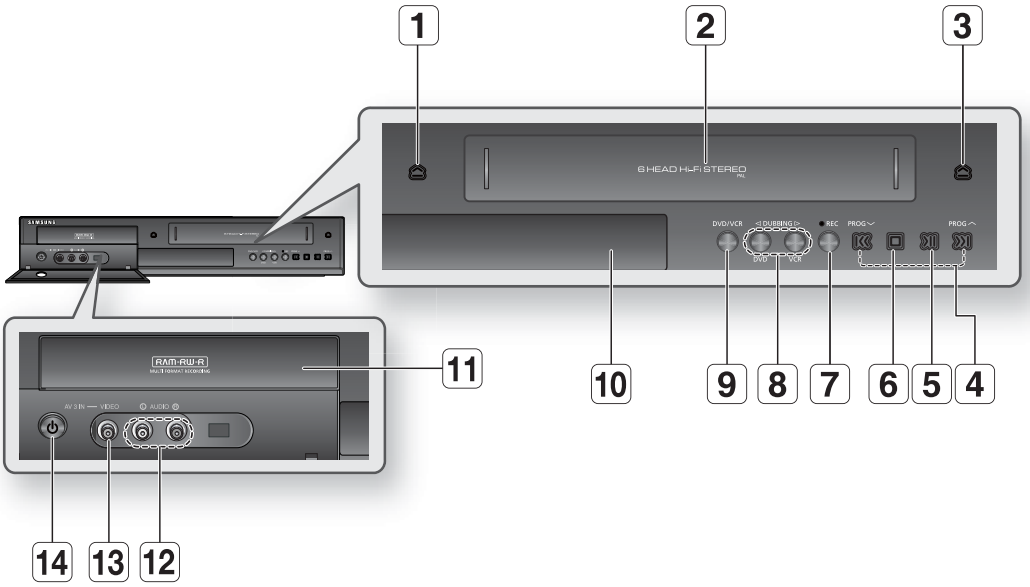
Tasto TIMER REC
Premerlo quando si utilizza la registrazione programmata.

Tasto TO VCR DUBBING
Premerlo per effettuare la duplicazione dal DVD al VCR.

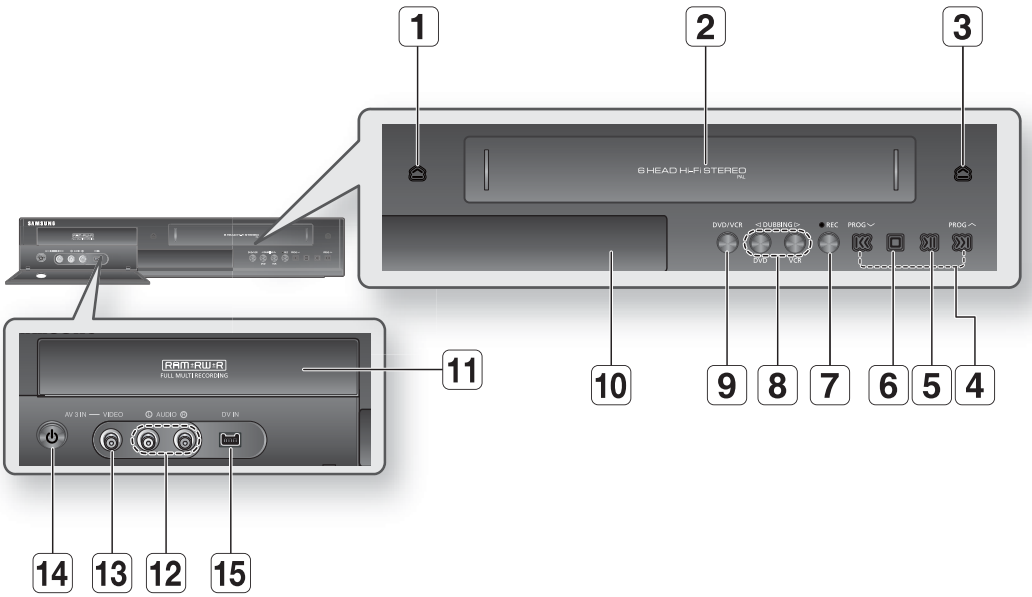
Tasto CANCEL

DESCRIZIONE

Pannello anteriore (DVD-VR370)

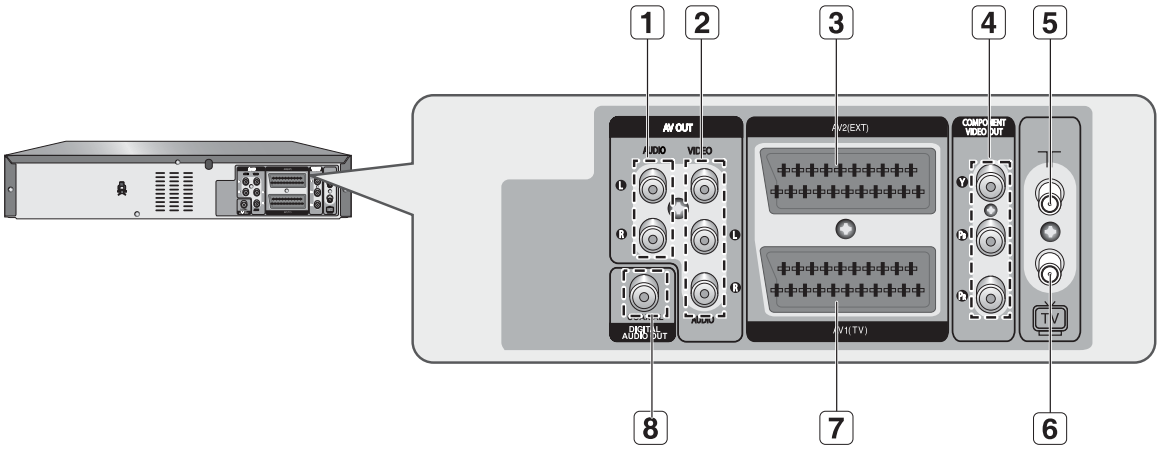


Pannello anteriore (DVD-VR375)

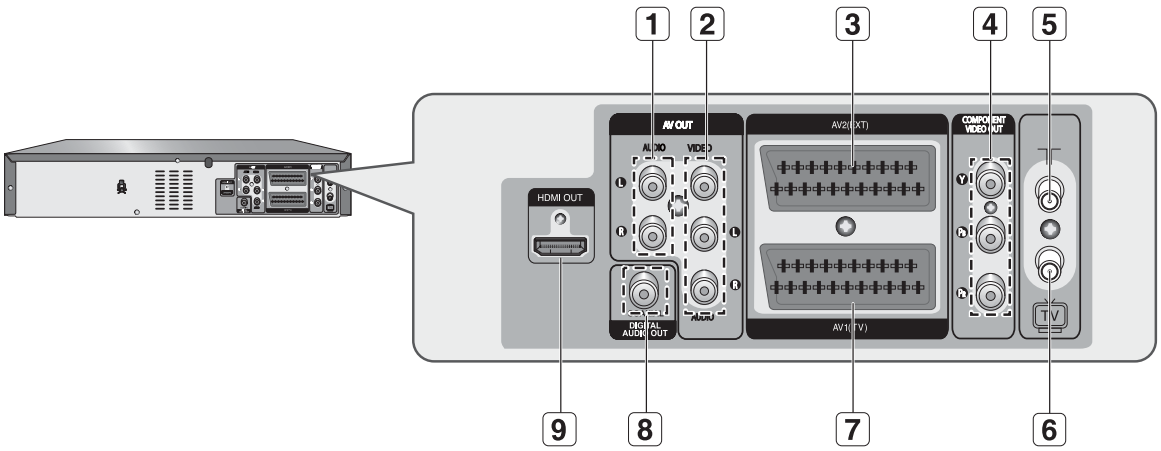


1 TASTO DVD OPEN/CLOSE	2 PIASTRA VCR	3 TASTO VCR EJECT
4 TASTO PROG(∧/∨), RICERCA/SALTO	5 PULSANTE PLAY/PAUSE	6 PULSANTE STOP
7 PULSANTE REGISTRAZIONE	8 TASTO DUBBING	9 PULSANTE SELEZIONE DVD/VCR
10 DISPLAY PANNELLO FRONTALE	11 PIASTRA DVD	12 JACK DI INGRESSO AUDIO (AV3 IN)
13 JACK DI INGRESSO VIDEO (AV3 IN)	14 TASTO STANDBY/ON	15 JACK DI INGRESSO DV (DVD-VR375 only)

Pannello posteriore (DVD-VR370)



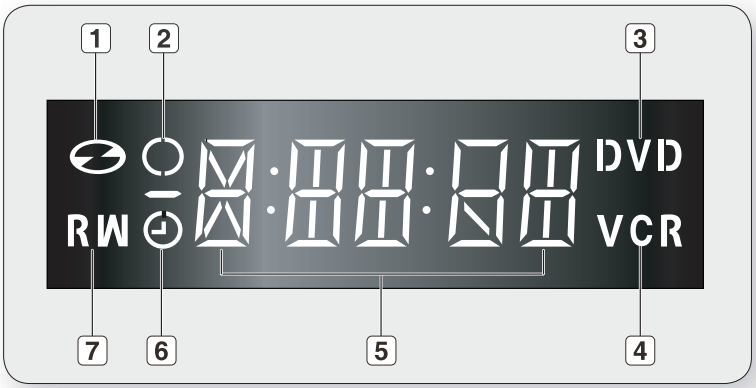
Pannello posteriore (DVD-VR375)



1 JACK DI USCITA AUDIO L, R	2 JACK AUDIO/VIDEO (AV OUT)	3 SCART AV2 (EXT)
4 JACK COMPONENT VIDEO OUT	5 CONNETTORE INGRESSO ANTENNA	6 USCITA CONNETTORE TV
7 SCART INGRESSO/USCITA AV1 (TV)	8 JACK DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)	9 JACK HDMI OUT (solo DVD-VR375)

- Il collegamento dell'antenna non trasmette i segnali in uscita del registratore DVD/VCR.
  Per osservare il segnale di uscita del registratore DVD/VCR, è necessario collegare i cavi audio/video o i cavi Scart.

Display del pannello anteriore



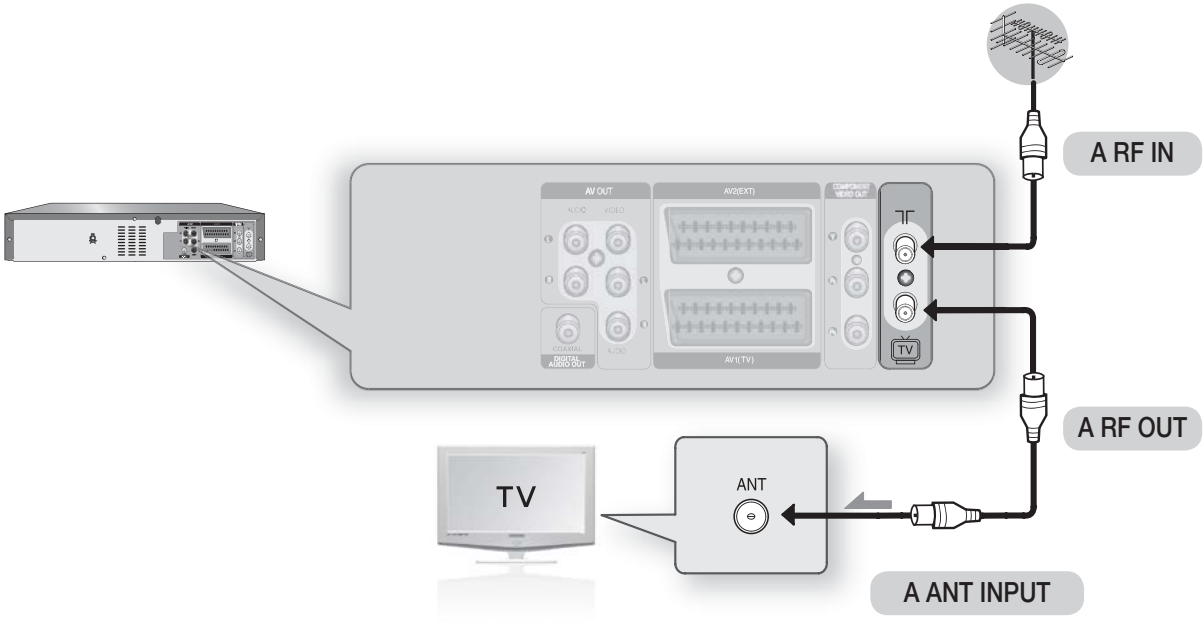
1 Indicatore disco inserito	2 Indicatore scansione progressiva	3 Indicatore DVD
4 Indicatore vista VCR	5 Indicatore di STATO	6 Indicatore TIMER
7 Indicatore dischi		

COLLEGAMENTO DEL VCR E REGISTRATORE DVD AL TELEVISORE MEDIANTE UN CAVO RF

- Prima di collegare i cavi, assicurarsi che sia il televisore sia il VCR e registratore DVD siano spenti.

1. Scollegare dal televisore il cavo dell'antenna o il cavo di ingresso di rete.
2. Collegare questo cavo al jack coassiale 75Ω contrassegnato con ⊓⊢ sul retro del VCR e registratore DVD.
3. Inserire il cavo RF fornito in dotazione nel jack (TV) del VCR e registratore DVD.
4. Inserire l'altra estremità del cavo RF nel connettore del televisore utilizzato precedentemente per l'antenna.

- La connessione del cavo RF di questo apparecchio invia solo segnali TV.
  È necessario collegare il cavo Scart o i cavi Audio/Video per guardare DVD e videocassette attraverso il registratore DVD/VCR.



COLLEGAMENTO DEL CAVO SCART

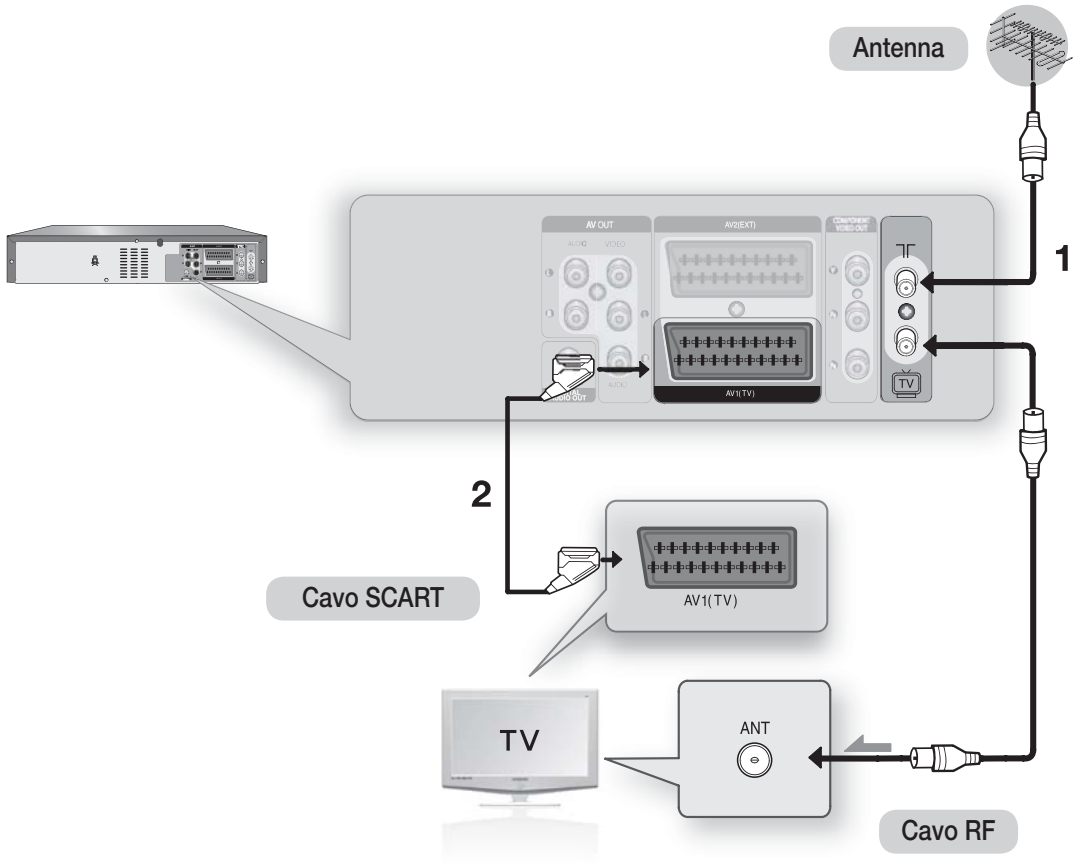
Caso 1 : Collegamento del VCR e registratore DVD al televisore mediante un cavo SCART

È possibile collegare il VCR e registratore DVD al televisore utilizzando il cavo SCART, se il televisore dispone dell'ingresso appropriato. In questo modo:

- Si ottiene una migliore qualità audio e video
- Si semplifica la procedura di installazione del VCR e registratore DVD

- A prescindere dal tipo di collegamento scelto, collegare sempre il cavo RF fornito in dotazione. Altrimenti, quando il VCR e registratore DVD è spento, sullo schermo non apparirà alcuna immagine.
- Prima di collegare i cavi, assicurarsi che sia il televisore sia il VCR e registratore DVD siano spenti.

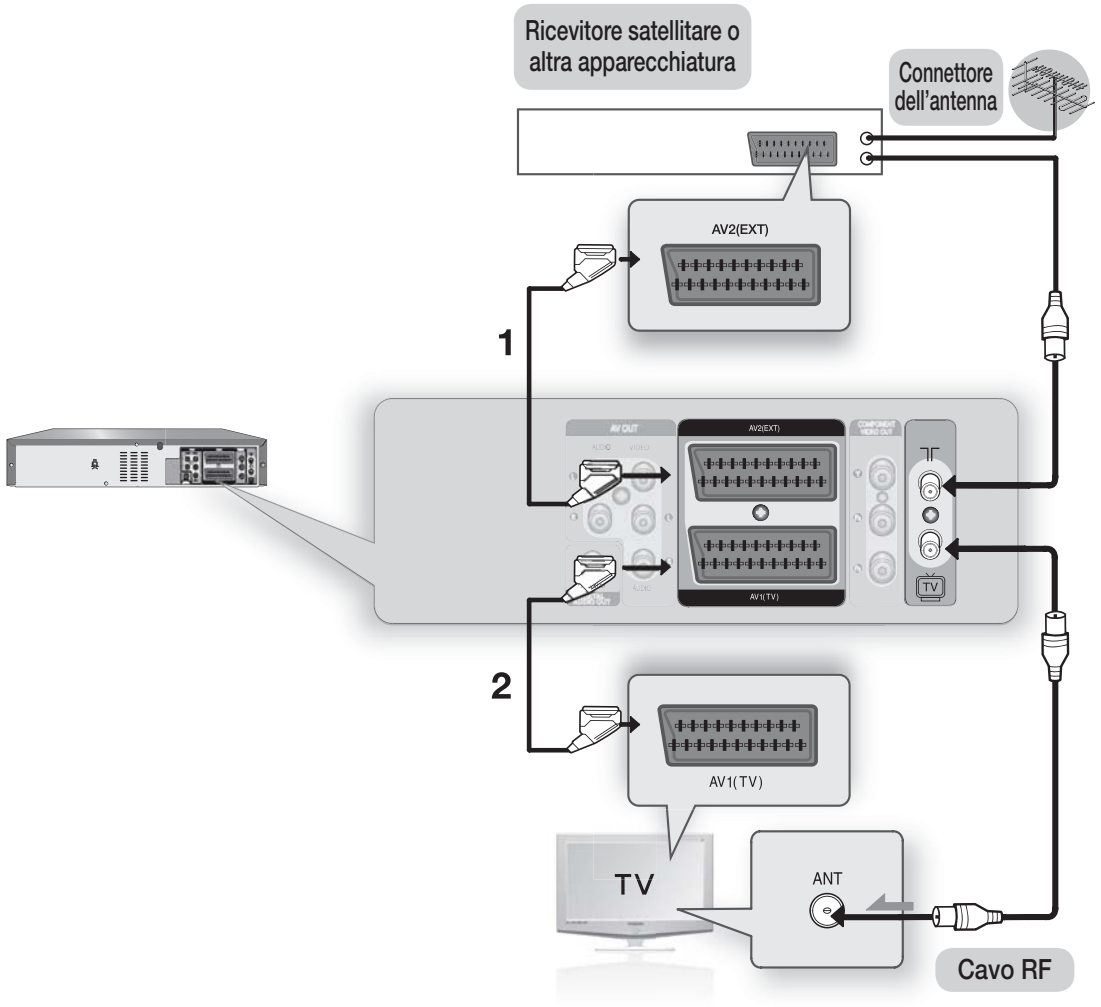
1. Collegare il cavo dell'antenna.
2. Collegare un'estremità del cavo SCART al jack AV1 (TV) sul retro del VCR e registratore DVD.
3. Inserire l'altra estremità del cavo nel connettore appropriato del televisore.



Caso 2 : Collegamento del VCR e registratore DVD a un ricevitore satellitare o a un'altra apparecchiatura

Mediante il cavo SCART, il VCR e registratore DVD può essere collegato a un ricevitore satellitare o a un altro VCR e registratore DVD se su tale dispositivo sono disponibili gli ingressi appropriati.

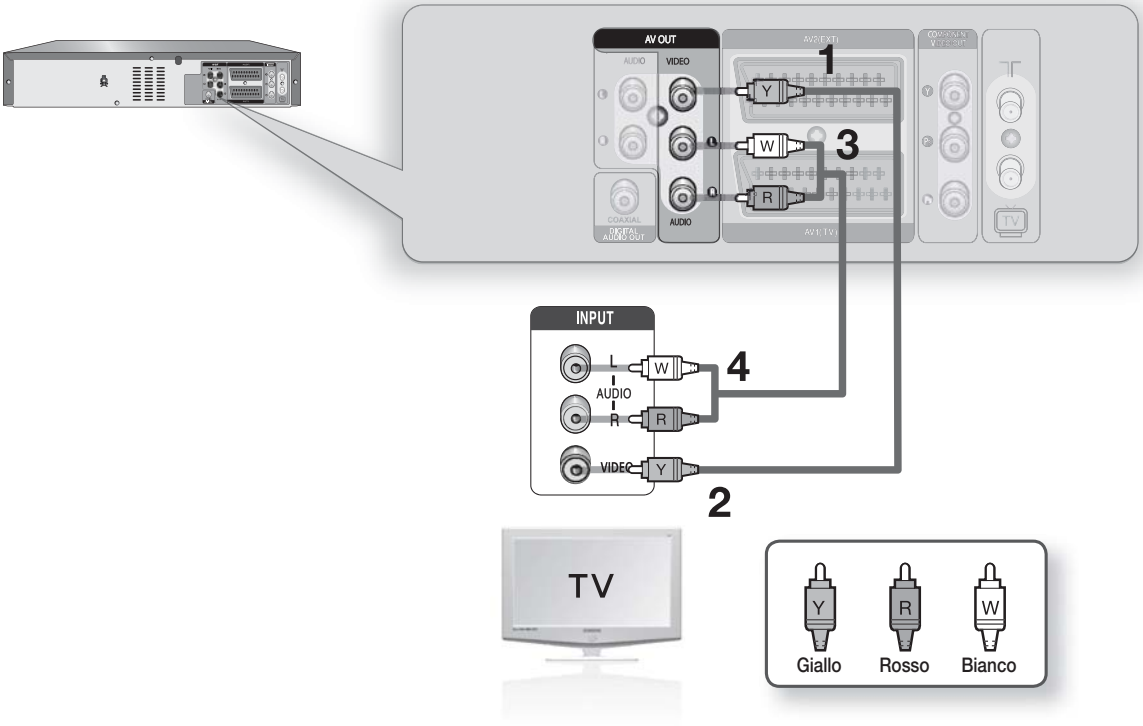
1. **AV2 IN (EXT): Tramite cavo Scart a 21 pin**
   Collegare il cavo SCART al ricevitore satellitare o a un'altra apparecchiatura tramite il jack AV2 (EXT) sul retro del VCR e registratore DVD. Una volta effettuato questo collegamento, selezionare le fonti di ingresso AV2 premendo il tasto **INPUT SEL.**.
2. **AV1 (TV): Tramite cavo Scart a 21 pin**
   Collegare un'estremità del cavo SCART al jack AV1 (TV) sul retro del VCR e registratore DVD. Inserire l'altra estremità del cavo nel connettore appropriato del televisore.



COLLEGAMENTO DEL CAVO AUDIO/VIDEO

È possibile collegare il VCR e registratore DVD al televisore utilizzando il cavo Audio/Video, se il televisore dispone dell'ingresso appropriato.

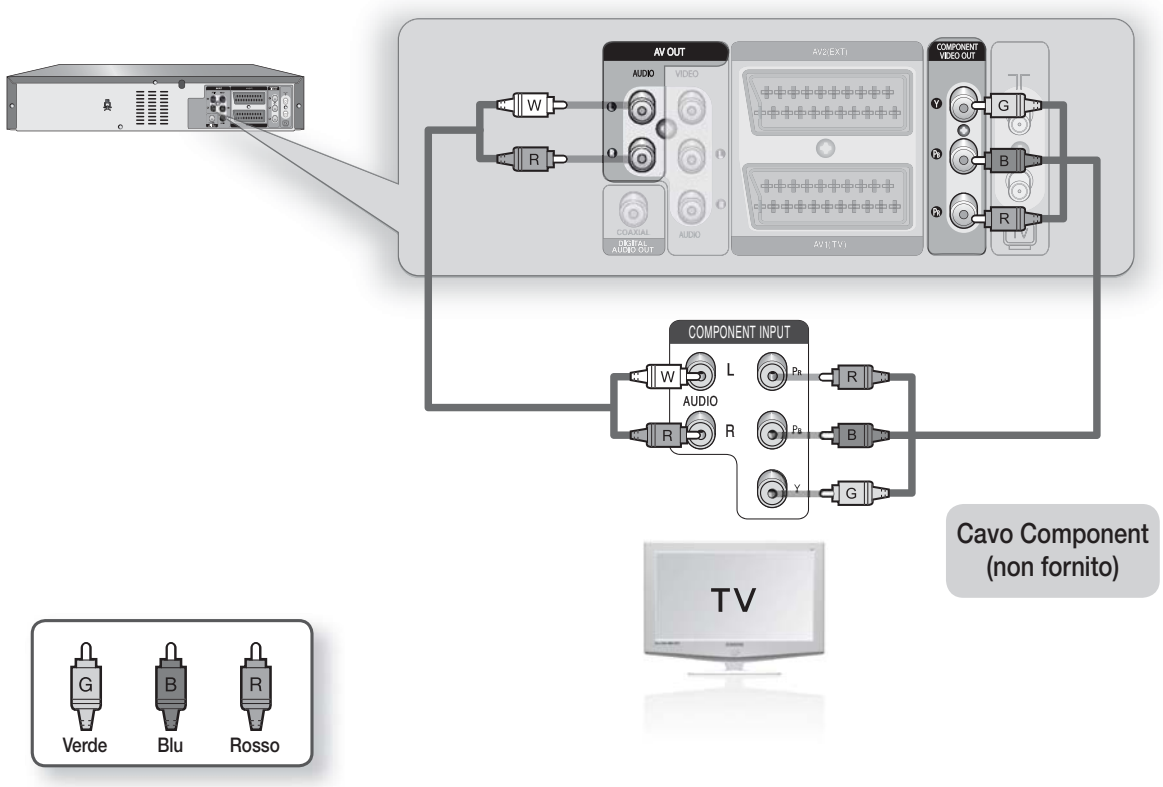
1. Collegare un'estremità del cavo video al jack **VIDEO** output sul retro del VCR e registratore DVD.
2. Inserire l'altra estremità del cavo video nel connettore di ingresso appropriato del televisore.
3. Collegare un'estremità del cavo audio al jack **AUDIO** output sul retro del VCR e registratore DVD.
   • Prestare attenzione alla codifica a colori dei canali precedenti e successivi.
4. Inserire l'altra estremità dei cavi audio nei connettori di ingresso appropriati del televisore.



COLLEGAMENTO DEL CAVO COMPONENT VIDEO

Questo cavo consente di ottenere immagini con colori accurati e di alta qualità. Video Component separa l'elemento immagine in segnali in bianco e nero (Y), blu (P_B) e rosso(P_R) generando immagini estremamente nitide e pulite.

1. Collegare i cavi video Component al jack **COMPONENT VIDEO OUT** sul retro del VCR e registratore DVD e al jack **COMPONENT VIDEO INPUT** sul retro del televisore.
2. Collegare i cavi audio ai jack audio output sul retro del VCR e registratore DVD e ai jack **AUDIO IN** sul retro del televisore.
   - Prestare attenzione alla codifica a colori dei canali precedenti e successivi.
   - Premere il selettore di ingresso sul telecomando del televisore finché il segnale Component proveniente dal VCR e Registratore DVD viene visualizzato sullo schermo TV.



- Assicurarsi che i codici a colori corrispondano. I jack component output Y, P_B e P_R sul VCR e registratore DVD devono essere collegati ai jack di ingresso corrispondenti del televisore. Altrimenti, sullo schermo del televisore le immagini appariranno con una tinta rossa o blu.
- Si prega di notare che non tutti i televisori ad alta definizione sono totalmente compatibili con questo prodotto, pertanto l'immagine potrebbe apparire alterata. In caso di problemi con le immagini della scansione progressiva, è consigliabile impostare il collegamento sull'uscita a definizione standard. In caso di dubbi riguardo alla compatibilità del proprio televisore Samsung nei confronti del VCR e registratore DVD, contattare il Centro Assistenza Clienti.

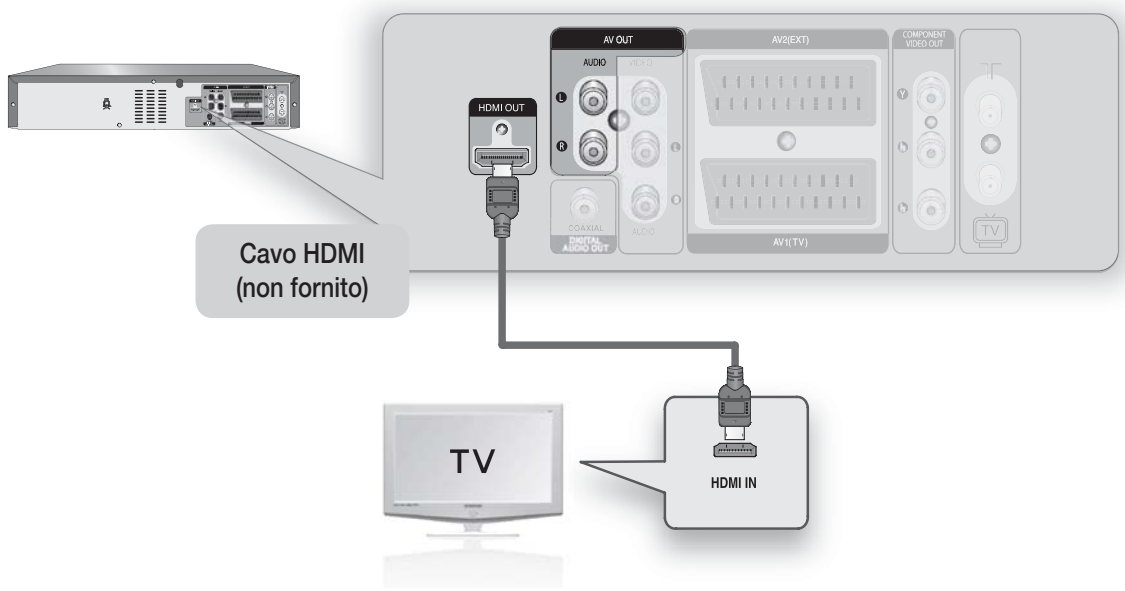
- Per determinare se l'apparecchio supporta la scansione progressiva, consultare il manuale del televisore. In caso affermativo, cercare sul manuale le istruzioni relative all'impostazione delle opzioni di scansione progressiva nel sistema di menu del televisore.
- A seconda del televisore in uso, il metodo di collegamento potrebbe essere diverso rispetto alla figura in alto.
- Che cosa significa "scansione progressiva"?
  La scansione progressiva ha un numero di linee di scansione doppio rispetto alla scansione interlacciata. Di conseguenza, l'immagine appare più chiara e di qualità migliore.
- Prima di utilizzare la scansione progressiva, è necessario collegare il VCR e registratore DVD ai componenti appropriati.
- Il jack Component non trasmettera' segnali video al di sotto di 576p.
  Per visualizzare 720p, 1080i e 1080p, collegare il registratore DVD e VCR alla TV con il cavo HDMI. (solo DVD-VR375)

CONNESSIONE HDMI/DVI AL TV (SOLO DVD-VR375)

Potete connettere il cavo HDMI/DVI al tuo TV se questi lo supporta. Godrai di una migliore qualita' audio/video.

Caso 1 : Connettere un jack HDMI ad un TV

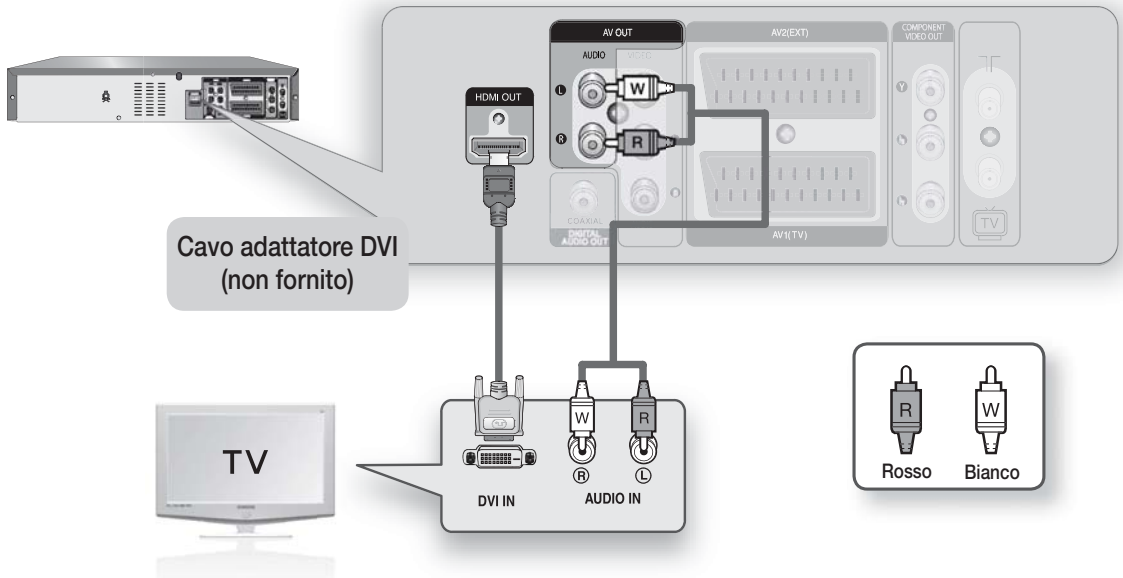
- Connettere il cavo HDMI dall'uscita **HDMI OUT** sul retro del DVD Recorder &VCR all presa **HDMI IN** del TV.
- Premere il selezionatore d'ingresso del telecomando TV fino a quando non apparira' attivo il segnale HDMI tra il DVD Recorder & VCR e il TV.



- Quando il registratore DVD/VCR è collegato al televisore in modo uscita HDMI 1080p, è necessario utilizzare il cavo HDMI ad alta velocità (categoria 2).

Caso 2 : Connettere un jack DVI ad un TV

- Prendere il cavo adattatore DVI, connetterlo dall'uscita **HDMI OUT** sul retro del DVD Recorder & VCR all'ingresso **DVI IN** del TV.
- Prendere i cavi audio, connettere dall'uscita **AUDIO (rosso e bianco) OUT** sul retro del DVD Recorder & VCR all'ingresso **AUDIO (bianco e rosso) IN** del TV. Accendere il DVD Recorder & VCR e il TV.
- Premere il selezionatore d'ingresso del telecomando TV fino a quando non apparira' attivo il segnale DVI tra il DVD Recorder & VCR e il TV.



- A seconda dell'apparecchio HDMI (TV/Ricevitore HDMI) che usi, il segnale audio potrebbe non essere supportato. Se il TV non supporta il Dolby Digital /DTS, l'uscita Audio non e' disponibile come Bitstream altrimenti selezionare DTS On nel menu audio. In quest'ultimo caso, selezionare l'uscita audio a PCM o DTS off.
- Collegando il televisore Samsung al registratore DVD e VCR mediante un cavo HDMI, è possibile azionare facilmente il registratore DVD e VCR utilizzando il telecomando TV. (Questa funzione è disponibile soltanto con TV Samsung che supportano Anynet+(HDMI-CEC)). (Vedere pagine 39~40)
- Controllare se è presente il logo Anynet+ (se sul televisore è presente il logo Anynet+, significa che questo supporta la funzione Anynet+).

- Per cambiare la risoluzione d'uscita HDMI, vedere pagina 33.
- **HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
  HDMI e' un interfaccia capace di abilitare la trasmissione di dati digitali audio/video con un solo connettore. L'HDMI e' basato sul DVI ed e' completamente compatibile con il DVI. La sola differenza tra HDMI e DVI e' che l'HDMI supporta i segnali audio multi-channel.
  Il DVD Recorder & VCR trasmette un segnale digitale audio e video e mostra, su un TV con HDMI input, un'immagine nettamente piu' vivida.
- **Descrizione della connessione HDMI**
  Connettore HDMI: sia segnali video non compressi che audio digitali. (LPCM o dati BitStream).
  - Se il DVD Recorder & VCR usa un cavo HDMI, l'uscita sara' un segnale digitale puro sul TV.
  - Se il TV non supporta l'HDCP(High-Band-Digital Content-Protection), un disturbo bianco apparira' sullo schermo.
- **Perche' Samsung usa l'HDMI?**
  La TV analogica utilizza un segnale audio/video analogico, sebbene un DVD trasmetta un segnale digitale al TV. Quindi, il convertitore digitale-a-analogico (nel DVD Recorder & VCR) o il convertitore analogico-a-digitale(nel TV) e' necessario. Durante questa conversione la qualita' dell'immagine peggiora o si perde. La tecnologia HDMI e' superiore perche' non richiede una conversione D/A ed e' un segnale digitale puro dal DVD Recorder & VCR al TV.
- **Cos'e' il HDCP?**
  HDCP (High-bandwidth-Digital-Content-Protection) e' un sistema per proteggere i contenuti DVD in uscita con l'HDMI dalla copia. Fornisce una connessione digitale sicura tra una fonte video (PC,DVD, etc...) e un apparecchio display (TV,projector, etc...). Il contenuto e' criptato alla fonte per prevenire copie non autorizzate.

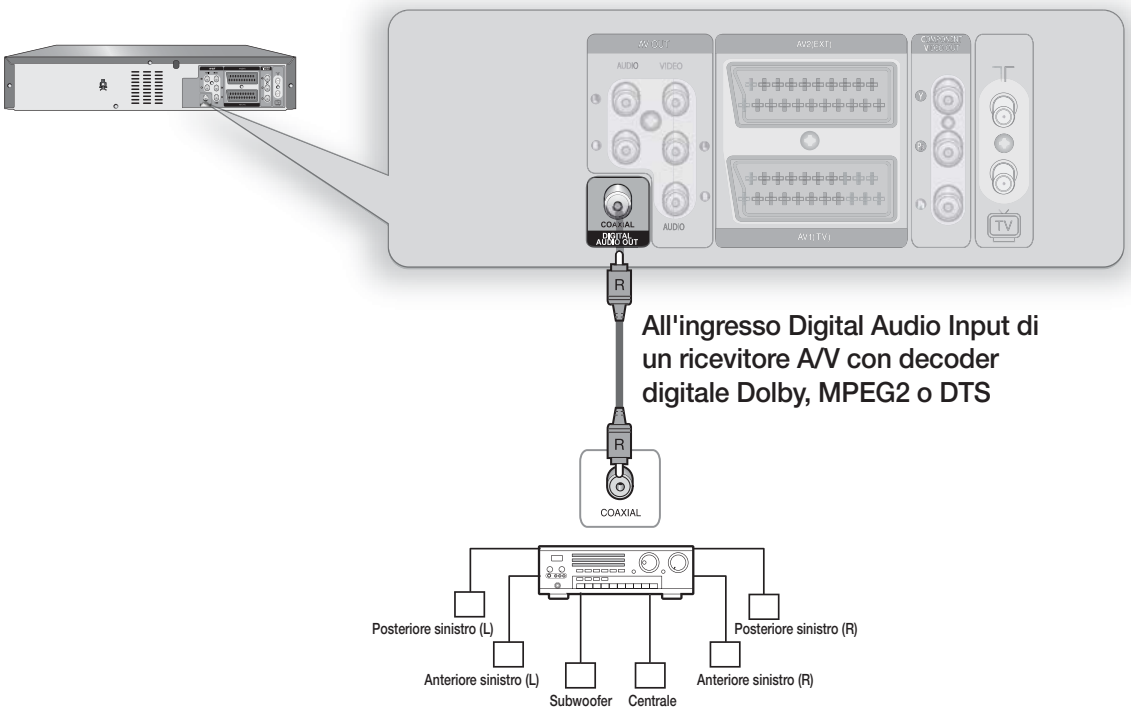
COLLEGAMENTO AL RICEVITORE AV

Per vivere un'esperienza da cinema si consiglia di connettere il DVD Recorder & VCR ad un completo sistema Surround, come un ricevitore A/V e 6 speaker Surround Sound.
Se il ricevitore A/V è dotato di Dolby Digital Decoder, è possibile ignorare il Dolby Digital Decoder incorporato nel VCR e registratore DVD.
Utilizzare il collegamento Digital Audio Out indicato di seguito.
Per ottenere un audio Dolby Digital o DTS, è necessario impostare le opzioni audio appropriate (vedere pagina 35)

Manufactured under license under U.S. Patent #: 5,451,942 & other U.S. and worldwide patents issued & pending.
DTS and DTS Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc.
© 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

Prodotto sotto la licenza di Dolby Laboratories.
“Dolby” e il simbolo della doppia “D” sono marchi registrati da Dolby Laboratories.

1. Collegare i jack Digital Audio Out sul pannello posteriore del VCR e registratore DVD ai jack Digital Audio Input corrispondenti sul ricevitore A/V utilizzando i cavi Digital Audio ottici/coassiali:

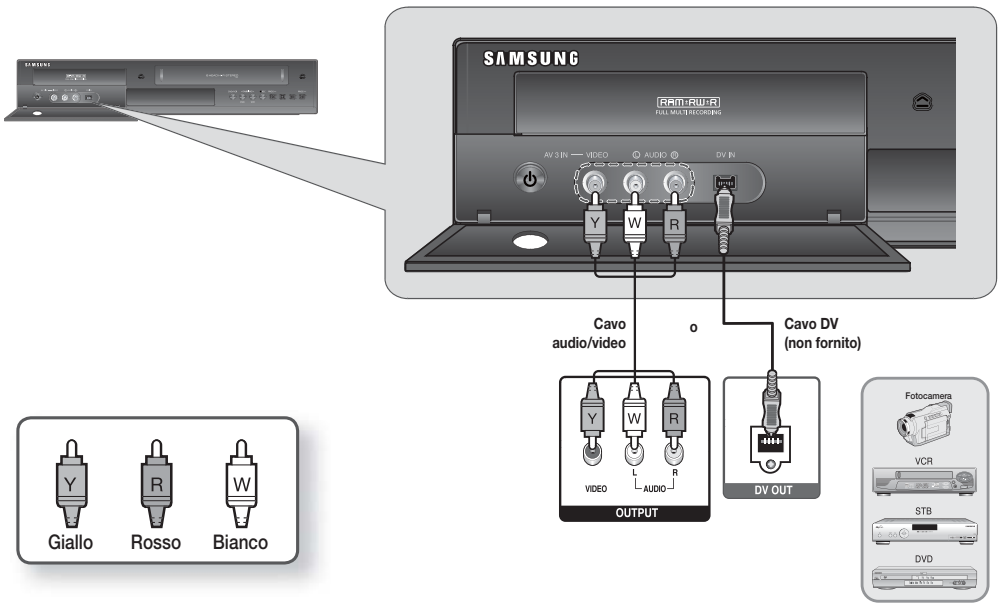


COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO ESTERNO

Caso 1 : Connettere un apparecchio esterno ad un jack AV3

È possibile utilizzare i cavi audio/video per collegare altre apparecchiature audio/video al VCR e registratore DVD, se le apparecchiature dispongono delle uscite appropriate.

1. Collegare un'estremità del cavo video al jack **VIDEO** input sul pannello anteriore del VCR e registratore DVD.
2. Inserire l'estremità del cavo video nel connettore di uscita appropriato dell'altro sistema (videoregistratore o fotocamera, ecc.).
3. Collegare un'estremità del cavo audio al jack **AUDIO** input sul pannello anteriore del VCR e registratore DVD.
   •Osservare la codifica a colori dei canali a sinistra e a destra.
4. Inserire l'altra estremità del cavo audio nel connettore di uscita appropriato dell'altro sistema (videoregistratore o fotocamera, ecc.).



Caso 2 : Collegamento di un dispositivo DV al jack DV IN (solo DVD-VR375)

Se il dispositivo DV dispone di un jack DV output, collegarlo al jack DV input del VCR e registratore DVD.

• Se la videocamera è dotata di un jack di uscita DV, per maggiori informazioni vedere pagina 60.

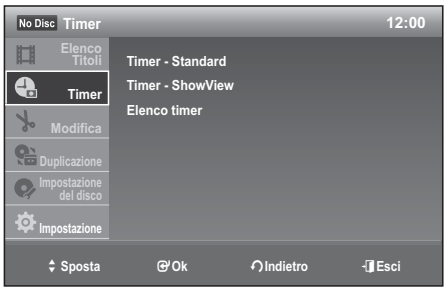
▪ Se l'ingresso non viene selezionato automaticamente, utilizzare il tasto **INPUT SEL.** per selezionare l'ingresso appropriato.

configurazione del sistema

NAVIGAZIONE NEI MENU A VIDEO

I menu a video consentono di attivare o disattivare varie funzioni del Registratore DVD/VCR.
Premere il tasto MENU per aprire il menu a video, quindi utilizzare i seguenti tasti per navigare attraverso i menu della schermata.

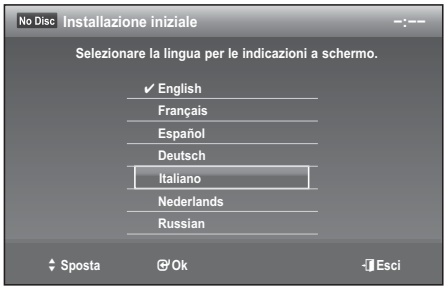
1. Tasti ▲▼
   Premere questi tasti sul telecomando per spostare la barra di selezione ▲▼ e scorrere le opzioni dei menu.
2. Tasto **OK**
   Premere questo tasto sul telecomando per confermare le nuove impostazioni.
3. Tasto **RETURN**
   Premere questo tasto sul telecomando per tornare al menu precedente o per uscire dal menu a video.
4. Tasto **EXIT**
   Premere questo tasto per uscire dal menu a video.

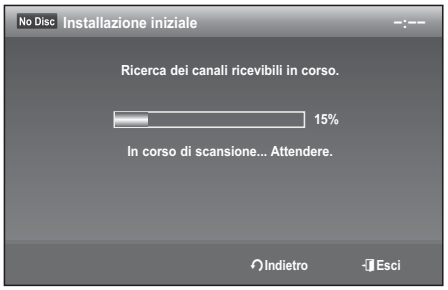


COLLEGAMENTO E IMPOSTAZIONE AUTOMATICA

Quando viene collegato per la prima volta, il registratore DVD/VCR si imposta automaticamente.
Le stazioni TV e le impostazioni dell'orologio vengono registrate nella memoria. Questa procedura richiede alcuni minuti. Al termine, il registratore DVD/VCR è pronto per l'uso.

1. Collegare il cavo RF come indicato a pagina 20.
   - Collegamento del registratore DVD/VCR al televisore utilizzando un cavo RF e un cavo Scart (o un cavo audio/video).
2. Inserire la spina del Registratore DVD/VCR nella presa di corrente.
   - La scritta "Auto" sul pannello anteriore inizierà a lampeggiare.
3. Avviare la configurazione dell'installazione iniziale.
4. Premere i tasti ▲▼per selezionare la lingua desiderata, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzato il display di configurazione per selezionare un Paese.
5. Premere i tasti ▲▼◄► per selezionare il Paese desiderato, quindi premere il tasto **OK**.
6. Avviare la scansione automatica e quindi la ricerca dei dati dell'orologio.
7. Controllare la data e l'ora.
   - se sono : corrette
     Premere il tasto **OK**. La data e l'ora verranno salvate.
   - se sono : errate
     Per modificare la data e l'ora, consultare il menu "Impostazione dell'orologio" (vedere a pagina 31).





configurazione del sistema

SINTONIZZATORE PREIMPOSTATO

1. Con l'unità in modo Stop/No Disc, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Preselezione del sintonizzatore**, quindi premere il tasto **OK**.

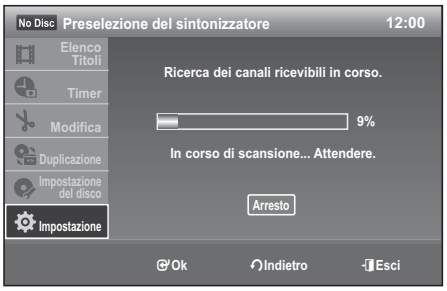
Preimpostazione autometica

Non è necessario preimpostare le stazioni se sono già state impostate automaticamente (vedere Collegamento e impostazione automatica a pagina 29).
Il registratore DVD/VCR contiene un sintonizzatore incorporato per ricevere le trasmissioni televisive.
È necessario impostare le stazioni ricevute tramite il sintonizzatore.
Per effettuare questa operazione, utilizzare:

- Il collegamento e l'impostazione automatica (Vedere pagina 29)
- Il sintonizzatore preimpostato

Per effettuare l'impostazione, seguire i passi 1~3

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Preimpostazione autometica**, quindi premere il tasto **OK**.
   - Viene effettuata la scansione della prima banda di frequenza e viene visualizzata e memorizzata la prima stazione trovata. Quindi, il registratore DVD/VCR cerca la seconda stazione, e così via.
   - Quando la procedura di scansione automatica è completata, Il registratore DVD/VCR passa automaticamente al programma 1.
   - Il numero di stazioni memorizzate automaticamente dal registratore DVD/VCR dipende dal numero di stazioni trovate.



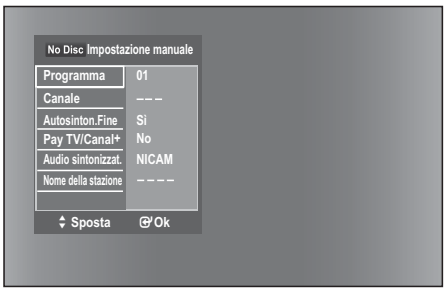
2. Per annullare la scansione automatica prima della fine, premere il tasto **OK**.
   - La data e l'ora vengono impostate automaticamente in base al segnale trasmesso. Se il segnale è debole oppure sullo schermo appare un effetto "ghosting", la data e l'ora potrebbero non essere impostate automaticamente.
   - Al termine della procedura di scansione automatica, alcune stazioni potrebbero essere state memorizzate più volte. In questo caso, selezionare quelle con un segnale migliore e cancellare le altre.

Impostazione manuale

Se le stazioni sono già state impostate automaticamente, non è necessario preimpostarle manualmente.

Per effettuare l'impostazione, seguire i passi 1~3

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione manuale**, quindi premere il tasto **OK**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare le opzioni desiderate, quindi premere il tasto **OK**.



- **Programma** : Premere ripetutamente ▲▼ per selezionare la posizione di programma (01 - 99) del canale e premere il tasto **OK**.
- **Canale** : Sintonizzare il canale utilizzando i tasti ▲▼.
- **Autosinton.Fine** : Effettua una sintonizzazione fine del canale per ottenere un'immagine più nitida. Se l'immagine non è nitida, selezionare "No" e premere il tasto **OK**. Quando si apre la barra di sintonizzazione fine, premere i tasti ◄ ► per ottenere un'immagine più nitida , quindi premere il tasto **OK**.
- **Pay TV/Canal+**
- **Audio sintonizzat.** : Imposta i canali per la trasmissione NICAM. In condizioni normali, selezionare " NICAM." Se l'audio della trasmissione NICAM non è nitido, selezionare "Standard", quindi premere il tasto **OK**.
- **Nome della stazione** : Visualizza il nome della stazione rilevato automaticamente nel segnale di trasmissione. Se non rilevato, è possibile modificare il nome utilizzando i tasti ▲▼◄ ►.

Elenco dei Canali

È possibile commutare sul canale desiderato o eliminarlo dall'elenco dei canali.

Per effettuare l'impostazione, seguire i passi 1~2 a pagina 30.

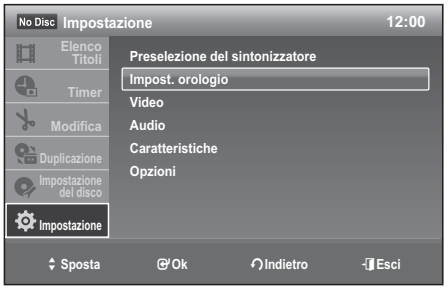
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Elenco dei Canali**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene visualizzato l'elenco di tutti i canali preimpostati.
- **Swap** : Selezionare il canale su cui commutare premendo il tasto ▲▼, quindi premere il tasto **OK**. Spostare il canale premendo il tasto ▲▼, quindi premere il tasto **OK**.
- **Elimina** : Selezionare il canale da eliminare premendo il tasto ▲▼, quindi premere il tasto **CANCEL**.

IMPOST. OROLOGIO

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione**, quindi premere il tasto **OK**.

3. 3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impost. orologio**, quindi premere il tasto **OK**.



Regolaz. Autom.

Attiva la funzione di regolazione automatica quando un canale nell'area locale trasmette un segnale orario. La funzione Auto Adjust (Regolazione automatica) si attiva ogni volta che si spegne il registratore.

Per effettuare l'impostazione, seguire i passi 1~3.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Regolaz. Autom.**, quindi premere il tasto **OK**.

5. Selezionare **Sì** o **No** utilizzando i tasti ▲▼, quindi premere il tasto **OK**.

- Se il registratore non riceve un segnale orario da una stazione, "Regolazione automatica" ritorna automaticamente in "No" e viene visualizzato il display di impostazione manuale dell'orologio. Vedere "Ora attuale" a pagina 32.

Ora Corrente

Per effettuare l'impostazione, seguire i passi 1~3 a pagina 31.

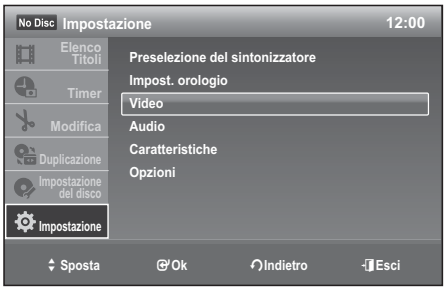
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Ora Corrente**, quindi premere il tasto **OK**.
   Utilizzare i tasti ▲▼◄ ► per inserire l'ora, la data o l'anno.
   Per immettere direttamente la data, utilizzare i tasti numerici.
5. Premere il tasto **OK**. La data e l'ora verranno salvate.
   Se non si preme il tasto **OK**, le modifiche non verranno salvate.

- Per poter impostare la regolazione automatica, il cavo RF deve essere collegato. (vedere pagina 20)
- Il registratore DVD/VCR imposta automaticamente l'orologio secondo il segnale orario trasmesso tra i canali PR1 e PR5. Se la funzione Regolazione automatica non è richiesta, selezionare “No”.

IMPOSTAZIONE DELLE OPZIONI VIDEO

Questa funzione consente di configurare le impostazioni video.
L’uso di queste funzioni dipende dal tipo di disco in fase di riproduzione. Con alcuni tipi di disco, queste funzioni non possono essere utilizzate.

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Video**, quindi premere il tasto **OK**.
   Verrà visualizzato il menu di impostazione del video.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione video desiderata, quindi premere il tasto **OK**.
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **OK**.



- Premere il tasto **RETURN** per tornare al menu precedente.
  Premere il tasto **EXIT** (⏻) per uscire dal menu.

Tipo TV

A seconda del tipo di televisore in uso, è possibile regolare l'impostazione dello schermo (rapporto larghezza/altezza).

- **16:9** : È possibile vedere l'intera immagine in 16:9 sul televisore con schermo panoramico.
- **4:3 Letter Box** : Selezionare questa opzione per utilizzare il massimo rapporto larghezza/altezza 16:9 fornito dal DVD, anche se si usa un televisore con un rapporto 4:3. In cima e in fondo alla schermata appaiono barre nere.
- **4:3 Pan Scan** : Selezionare questa opzione per vedere la porzione centrale del formato 16:9 con un televisore di dimensioni tradizionali. (La parte all'estrema sinistra e destra dell'immagine del film viene tagliata.)

Resolution (HDMI) (solo DVD-VR375)

Questa impostazione è usata quando l'unità è collegata attraverso HDMI o DVI con dispositivi di visualizzazione (TV, proiettore, ecc).

- **576p** : 720 x 576
- **720p** : 1280 x 720
- **1080i** : 1920 x 1080i
- **1080p** : 1920 x 1080p
- **Auto** : Viene impostato sulla risoluzione massima possibile supportata dal televisore.
- Collegare il DVD-VR375 al televisore attraverso HDMI o DVI. Impostare l'ingresso del televisore su HDMI o DVI.

  ┌→ 576p → 720p → 1080i → 1080p ┐

  - Se il registratore DVD è collegato al televisore con cavi Component (nessun cavo HDMI/DVI collegato), il modo della risoluzione di uscita si alterna tra 576p e 576i.
  - È anche possibile vedere l'uscita VCR attraverso l'HDMI (l'upscaling video arriva ad un massimo di 1080p).

Video (HDMI) (DVD-VR375 only)

Seleziona il tipo di uscita dal jack HDMI/OUT.

- **YCbCr** : In condizioni normali, selezionare quest'opzione quando ci si collega ad un dispositivo HDMI.
- **RGB** : Fornisce colori più nitidi e una tonalità di nero più intensa. Selezionare questa opzione se i colori sono deboli.

Contr. immagine

Seleziona il controllo immagine per l'uscita dei segnali video dai jack di uscita AV. Consente di regolare il segnale video DVD dal registratore per ottenere la qualità desiderata dell'immagine. Selezionare l'impostazione più adatta al programma che si sta guardando.

- Questa funzione può essere utilizzata solo se l'uscita video (uscita AV) è collegata e non funziona con il Component e l'HDMI.
- **Dinamico 1** : Visualizza un'immagine dinamica ben marcata aumentando il contrasto e il colore dell'immagine.
- **Dinamico 2** : Visualizza un'immagine più dinamica di quella visualizzata con "Dinamico 1" aumentando il contrasto e il colore dell'immagine.
- **Standard** : Visualizza un'immagine standard (funzione disattivata).
- **Cinema 1** : I colori bianchi diventano più nitidi e i colori neri più intensi e allo stesso tempo aumenta il contrasto di colore.
- **Cinema 2** : Migliora i dettagli nelle aree scure aumentando il livello di nero.
- **Personale** : Regola il contrasto, la luminosità, il colore e la tonalità utilizzando i tasti ▲▼◄►.

Uscita AV1

I collegamenti Video o RGB consentono di ottenere immagini di alta qualità. Questi segnali possono essere selezionati soltanto uno per volta.

- **Video** : L'uscita Video è disponibile collegando il jack Component (Y, P_B, P_R) o il jack Scart (AV1).
- **RGB** : L'uscita video RGB è disponibile se si collega il jack Scart (AV1).
  Se si imposta “Uscita AV 1” su “RGB”, si deve impostare “Uscita Componente” e “Progressivo” su “No”.

Uscita Componente

Seleziona se emettere o meno i segnali video di uscita dai jack **COMPONENT VIDEO OUT**.

- **Sì** : Emette i segnali video Component. Selezionare questa opzione per visualizzare i segnali progressivi.
- **No** : Non emette segnali.

- Se si imposta “Uscita AV 1” su “RGB”, non si può impostare “Uscita Componente” su “Sì.”
- Se si collega il registratore ad un monitor o ad un proiettore solo attraverso i jack di COMPONENT VIDEO OUT, non selezionare “No”, poiché l'immagine non appare.

Scansione Progressiva

Questa funzione è disponibile quando l'uscita video è di tipo Component. Questa impostazione consente di selezionare il modo di scansione progressiva desiderato. Per visualizzare il modo 'Progressive scan mode (Scansione progressiva)', collegare innanzitutto il cavo Component. (vedere pagina 24)
Assicurarsi che i cavi Component siano collegati correttamente.

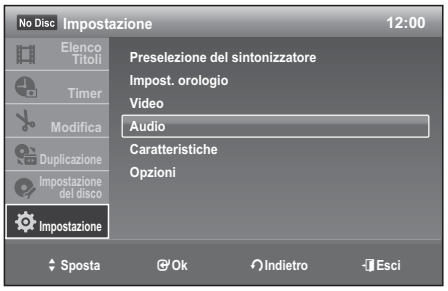
- **Sì**
- **No**

- Se il cavo HDMI (non fornito) è collegato, non è possibile selezionare “No”. (solo DVD-VR375)
- L'impostazione Progressivo è disponibile solo se il registratore è in modo di arresto.

IMPOSTAZIONE DELLE OPZIONI AUDIO

Questa funzione consente di configurare le opzioni Audio.

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Audio**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione audio desiderata, quindi premere il tasto **OK**.
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **OK**.



- Premere il tasto **RETURN** per tornare al menu precedente.
- Premere il tasto **EXIT** (⏻) per uscire dal menu.

Uscita Digitale

Seleziona le opzioni audio per l'uscita dei segnali dall'DIGITAL AUDIO OUT (COASSIALE).

Le seguenti voci di configurazione permettono di cambiare il metodo di emissione dei segnali audio quando si collega un componente come un amplificatore (ricevitore) ad un jack di ingresso digitale. Per i dettagli sulla connessione, vedere "Collegamento al ricevitore AV" a pagina 27.

- Se si collega un componente non compatibile con il segnale audio selezionato, i diffusori emettono forte rumorosità (o assenza di suono) con possibili danni conseguenti all'udito o ai diffusori stessi.

Dolby Digital (solo DVD)

Seleziona il tipo di segnale Dolby Digital.

- **D-PCM** : Selezionare questa opzione se il registratore è collegato ad un componente audio che non dispone di un decoder Dolby Digital incorporato.
- **Dolby Digital** : Selezionare questa opzione se il registratore è collegato ad un componente audio con decoder Dolby Digital incorporato.

DTS (solo DVD VIDEO)

Seleziona se emettere o meno segnali DTS.

- **Sì** : Selezionare questa opzione se il registratore è collegato ad un componente audio con decoder DTS incorporato.
- **No** : Selezionare questa opzione se il registratore è collegato ad un componente audio senza decoder DTS incorporato.

MPEG (solo DVD VIDEO)

Seleziona il tipo di segnale audio MPEG.

- **PCM** : Selezionare questa opzione se il registratore è collegato ad un componente audio senza decoder MPEG incorporato. Se si riproducono tracce audio MPEG, il registratore emette segnali stereo.
- **MPEG** : Selezionare questa opzione se il registratore è collegato ad un componente audio con decoder MPEG incorporato.

configurazione del sistema

Down Mix (solo DVD)

Passa al metodo di downmix su due canali se il DVD riprodotto ha elementi audio posteriori (canali) o è registrato in formato Dolby Digital.

- **Dolby Surround** : Selezionare questa impostazione per ascoltare dei DVD multicanale su più di due canali.
- **Normale** : Il downmix dei segnali audio multicanale viene effettuato su due canali per poterli utilizzare in modo stereo.

■ Per ottenere l'effetto surround del Dolby Digital, disattivare le impostazioni surround di questo registratore.

Audio DRC (Dynamic Range Control) (solo DVD)

Rende più nitido il suono quando si abbassa il volume per riprodurre un DVD compatibile con l'Audio DRC.

- **Standard** : Impostazione normale
- **TV** : Rende più nitidi i bassi anche se si abbassa il volume.
- **Gamma Ampia** : Dà l'impressione di essere ad uno spettacolo dal vivo.

Audio (HDMI) (solo DVD-VR375)

Seleziona il metodo di uscita dal jack HDMI OUT.

- **Auto** : Impostazione normale. Emette segnali audio in base allo stato del dispositivo HDMI collegato. Se il jack HDMI OUT è collegato ad un'apparecchiatura non compatibile con il Dolby Digital, viene emesso automaticamente il PCM, anche se è selezionato “Dolby Digital”.
- **PCM** : Converte tutti i segnali audio in segnali PCM lineari.

Scansione audio (solo DVD)

- **Sì** : Emette segnali audio durante l'avanzamento rapido FF1 di un disco DVD con tracce audio Dolby Digital.
- **No** : Disattiva la funzione. Durante l'avanzamento rapido FF1 non viene emesso alcun suono.

■ L'emissione audio viene interrotta durante la scansione audio.

■ Se il formato audio è LPCM, questa funzione non è supportata.

Surround

Attiva la funzione Surround per creare diffusori posteriori virtuali da un TELEVISORE stereo o da due diffusori anteriori separati.

- **No** : Effetto surround assente
- **Surround 1** : Crea un set di diffusori surround virtuali.
- **Surround 2** : Crea due set di diffusori surround virtuali.
- **Surround 3** : Crea tre set di diffusori surround virtuali.

- Se il segnale di riproduzione non contiene segnali audio surround, non si sentono effetti surround.
- Se si seleziona uno dei modi surround, disattivare le impostazioni surround del televisore o dell'amplificatore (ricevitore) collegato.

Ingresso audio DV (solo DVD-VR375)

- **Stereo 1** : Registra soltanto l'audio originale. Selezionare quest'opzione quando si duplica un nastro in formato DV.
- **Stereo 2** : Registra solo i suoni aggiuntivi.
- **Missaggio** : Registra sia i suoni originali che i suoni aggiuntivi.

- Selezionare "Stereo 2" o "Missaggio" se è stato aggiunto un secondo canale audio durante la registrazione con videocamera digitale.

Ingr. audio AV

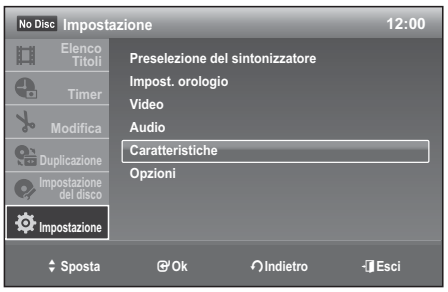
Durante la registrazione da un'apparecchiatura collegata ai jack di ingresso AV ad un disco DVD in questo registratore, selezionare l'audio di ingresso AV.

- **Stereo** : Registra soltanto suoni stereo.
- **Bilingue** : L'audio può essere registrato da due sorgenti diverse sui canali a sinistra e a destra con DVD-RW/(modo VR) e DVD-R/(modo VR). È possibile selezionare la traccia audio principale (a sinistra) o la traccia secondaria (a destra) durante la riproduzione.
  Fare riferimento al tasto **AUDIO**. (vedere pagina 49)

IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI

Questa funzione consente di configurare le funzioni.

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Caratteristiche**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare le opzioni delle funzioni desiderate, quindi premere il tasto **OK**.
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **OK**.



Capitolo autom. DVD

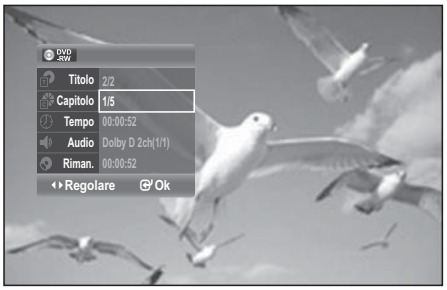
Un DVD Video è costituito da 'titoli' e 'capitoli'. Quando si registra un programma, viene creato un Titolo. Utilizzando questa funzione, il Titolo verrà suddiviso in Capitoli.
Una registrazione (un titolo) viene suddivisa automaticamente in capitoli quando si inseriscono contrassegni del capitolo ad intervalli specificati.
I contrassegni vengono inseriti in fase di registrazione.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Capitolo autom. DVD**, quindi premere il tasto **OK**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **No**, **5 Min** o **15 Min**, quindi premere il tasto **OK**.
   - **No** : Non viene inserito nessun contrassegno per i capitoli.
   - **5Min** : Inserisce i contrassegni per i capitoli ad intervalli di circa 5 minuti.
   - **15Min** : Inserisce i contrassegni per i capitoli ad intervalli di circa 15 minuti.

   Premere il tasto **EXIT** per uscire dal menu.
3. Premere il tasto **REC** per avviare la registrazione.
   (vedere a pagina 57 come impostare il modo di registrazione)
4. Premere il tasto **STOP** per arrestare la registrazione.
5. Durante la riproduzione, è possibile controllare i capitoli creati premendo il tasto **ANYKEY**.



■ È possibile creare fino a 99 capitoli.

Formato DVD-RW

Inserendo un disco DVD-RW non ancora utilizzato si può selezionare il formato di registrazione desiderato (modo VR o Video) in base alle proprie esigenze (vedere a pagina 57).

DVD-RW

- **VR** : Formatta automaticamente il disco in Modo VR
- **Video** : Formatta automaticamente il disco in modo Video

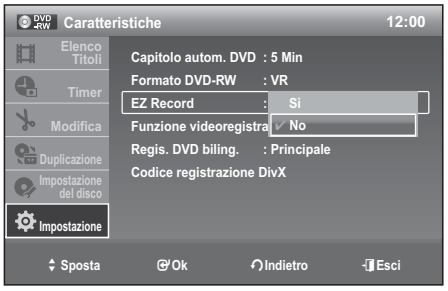
EZ Record

Questa funzione consente di finalizzare automaticamente un disco.

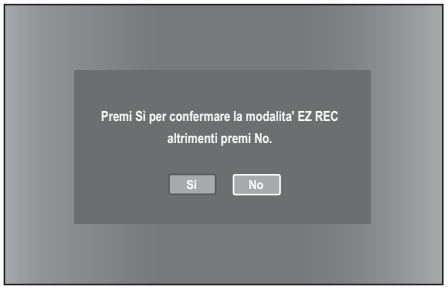
DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

(Modalità VR) solo DVD-VR375

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **EZ Record**, quindi premere il tasto **OK**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**. Premere il tasto **EXIT** per uscire dal menu.
   È possibile attivare la registrazione EZ utilizzando il tasto **EZ REC MODE** sul telecomando.
3. Inserire un disco.
   Se il disco è un DVD-RW nuovo, viene inizializzato automaticamente nel modo V.
4. Premere il tasto **REC** (●).
5. La funzione EZ Record finalizza automaticamente il disco nelle seguenti condizioni.
   - Se si preme il tasto **OPEN/CLOSE** sul registratore DVD/VCR dopo aver registrato almeno 30% del disco.
     Il vassoio si apre al termine della finalizzazione del disco.
   - La funzione sopra indicata è disponibile solo se è inserito un disco DVD-RW(V)/-R(V)/+R.



(Utilizzo del menu di configurazione)



(Utilizzo del tasto EZ REC MODE sul telecomando)

- Selezionando No, si deve finalizzare manualmente il disco nel menu di impostazione del disco. (vedere pagina 79).
- La lunghezza della registrazione varia a seconda del modo di registrazione (vedere pagina 57).
- Se la registrazione EZ è impostata su 'Sì', il disco DVD-RW viene formattato automaticamente in modo V, anche se come opzione di formattazione del DVD-RW è stato scelto il modo VR.

Anynet+ (HDMI CEC) (solo DVD-VR375)

Anynet+ è una funzione che può essere utilizzata per attivare il registratore utilizzando un telecomando TV Samsung, collegando il registratore DVD/VCR a un televisore SAMSUNG mediante un cavo HDMI. (vedere pagine 25~26) (questa possibilità è disponibile soltanto con i televisori SAMSUNG che supportano la funzione Anynet+).

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Anynet+ (HDMI CEC)**, quindi premere il tasto **OK**.
   Vengono visualizzate le voci Anynet+ (HDMI CEC).
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.

Per utilizzare la funzione Anynet+ (HDMI CEC)

1. Collegare il registratore DVD/VCR al televisore mediante un cavo HDMI.(vedere pagine 25~26)
2. Impostare Anynet+ (HDMI CEC) su "Sì" sul registratore DVD/VCR. (vedere sopra).
3. Impostare la funzione Anynet+ sul televisore. (Per ulteriori informazioni, vedere il manuale di istruzioni del televisore).

configurazione del sistema

- È possibile attivare il registratore DVD/VCR utilizzando il telecomando del televisore. (tasti TV disponibili per controllare il registratore DVD/VCR : ⏮,⏹,⏯,⏭,⏩,▲,▼, e tasti ◀, ▶ buttons, tasto 0~9)
- Se si preme il tasto **Anynet+** sul telecomando del televisore, si apre l'OSD a destra.
  - **Seleziona periferica** : Utilizzare questa opzione per selezionare il dispositivo.
  - **Registra** : Utilizzare questa opzione per avviare o arrestare la registrazione.
  - **Menu periferica** : Uguale al tasto **MENU** (MENU) sul telecomando del registratore DVD/VCR.
  - **Funz dispositivo** : Uguale al tasto **ANYKEY** (ANYKEY) sul telecomando del registratore DVD/VCR.

- Premendo il tasto **PLAY** del registratore quando si guarda il televisore, lo schermo del televisore passa alla schermata di riproduzione.
- Se viene riprodotto un DVD quando il televisore è spento, il televisore si accende.
- Se si spegne il televisore, il registratore DVD/VCR si spegne in automatico. (Quando il registratore DVD/VCR è in fase di registrazione, non può essere spento).
- Se durante la riproduzione del DVD l'ingresso HDMI del televisore viene cambiato con uno di un altro tipo (Composite, Component, RF... ecc.), il registratore DVD/VCR arresta la riproduzione. Il registratore DVD/VCR può continuare a riprodurre alcuni dischi a seconda del loro contenuto.

Language Follow (solo DVD-VR375)

Questa funzione imposta la lingua di menu dei dispositivi esterni collegati ad un televisore Samsung che utilizza Anynet+, in modo che sia uguale alla lingua impostata sul televisore. Per attivare questa opzione, Anynet+ (HDMI CEC) deve essere attivato.

- **Sì**
- **No**

Regis. DVD biling.

Selezionare l'audio da registrare sul disco.
Questa impostazione non è necessaria per la registrazione su DVD-RW (modo VR) che registrano sia tracce principali che tracce secondarie.

- **Principale** : Registra la traccia principale per i programmi bilingui.
- **Secondario** : Registra la traccia secondaria per i programmi bilingui.

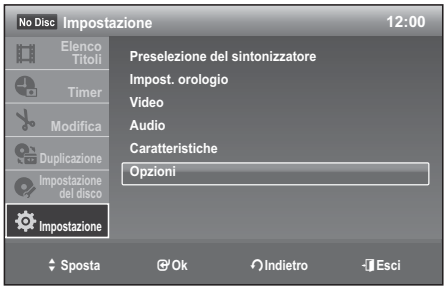
Codice di registrazione DivX

Utilizzare il codice di registrazione per registrare il registratore DVD/VCR con il formato DivX(R) Video On Demand. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.divx.com/vod

IMPOSTAZIONE DELLE OPZIONI

Questa funzione consente di impostare le opzioni.

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Opzioni**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare le opzioni desiderate, quindi premere il tasto **OK**.
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **OK**.



Lingua

Se le opzioni della lingua sono state impostate in precedenza, queste vengono visualizzate automaticamente ogni volta che si guarda un film.

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Lingua**, quindi premere il tasto **OK**. Verrà visualizzato il menu di impostazione della lingua.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione della lingua desiderata, quindi premere il tasto **OK**.
   - **OSD** : Per i menu a video del Registratore DVD/VCR.
   - **Menu Disco** : Per i menu del disco.
   - **Audio** : Per la lingua audio del disco.
   - **Sottotitolo** : Per i sottotitoli del disco.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la lingua desiderata, quindi premere il tasto **OK**.

■ Se la lingua selezionata non è registrata sul disco, viene selezionata la lingua originale pre-registrata.

Impostazione della funzione di blocco dei canali

La funzione di blocco dei canali può essere utilizzata in combinazione con i DVD ai quali è stato assegnato un livello di protezione. In questo modo, è possibile controllare i tipi di DVD usati in famiglia. Esistono 8 diversi livelli di blocco.

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Protezione**, quindi premere il tasto **OK**.
   Quando si attiva il registratore DVD/VCR per la prima volta, viene visualizzato il messaggio "Crea la password.".
2. Digitare una password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici.
   Viene visualizzato il messaggio "Conferma la password.". Digitare nuovamente la password.

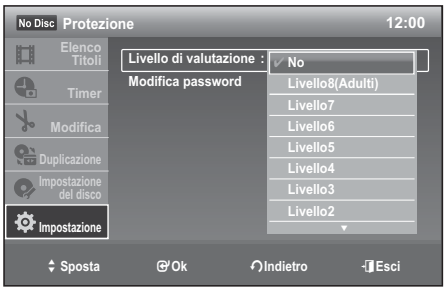
■ Premere il tasto **RETURN** per tornare al menu precedente.
Premere il tasto **EXIT** (⏻) per uscire dal menu.

Se non si ricorda la password

1. Rimuovere il disco.
2. Tenere premuto il tasto **PROG** (∨/∧) sul pannello anteriore per almeno 10 secondi.
   Il vassoio si apre e la password torna alle impostazioni predefinite.
   Vedere in basso per creare una nuova password.

Impostazione del livello di blocco

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Livello di valutazione**, quindi premere il tasto **OK**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il **Livello di valutazione**, quindi premere il tasto **OK**.
   Se, ad esempio, la selezione viene effettuata fino a **Livello 6**, i dischi che contengono **Livello7** o **8** programmi non vengono riprodotti.
   I numeri più alti indicano che i programmi sono adatti solo a un pubblico adulto.



Modifica della password

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Moditica password**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzato il messaggio "Immettere la password".
2. Inserire una nuova password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici sul telecomando. Viene visualizzato il messaggio "Conferma la password.".
3. Inserire nuovamente la password utilizzando i tasti numerici del telecomando.

Display frontale

Regola l'illuminazione del display del pannello anteriore.

- **Auto** : Imposta una bassa illuminazione quando l'alimentazione è disinserita.
- **Luminosità** : Mantiene una buona illuminazione quando l'alimentazione è disinserita.
- **Luminosità Display** : Mantiene una bassa illuminazione indipendentemente dal fatto che l'alimentazione sia inserita o disinserita.
- **No** : Disinserire l'illuminazione quando l'alimentazione è scollegata.
  Mantiene l'illuminazione quando l'alimentazione è inserita.

Impostazione della funzione VCR

Questa funzione consente di impostare le opzioni del videoregistratore.

1. Con l'unità in modo Stop/No Disc, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Caratteristiche**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Funzione videoregistratore**, quindi premere il tasto **OK**.
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione VCR desiderata, quindi premere il tasto **OK**.
6. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **OK**.

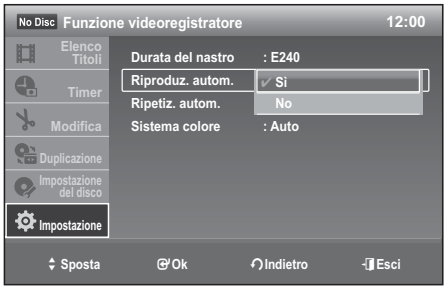
Durata del nastro

In genere, queste informazioni sono stampate sulla custodia della videocassetta. Le opzioni del menu sono: E180, E240, E260, E300. Una volta impostato il tipo di videocassetta, premendo il tasto **INFO** viene visualizzato il tempo rimanente sulla videocassetta.

Riproduz. autom.

Per avviare automaticamente le videocassette non appena vengono inserite, è necessario attivare l'opzione Riproduz. autom..

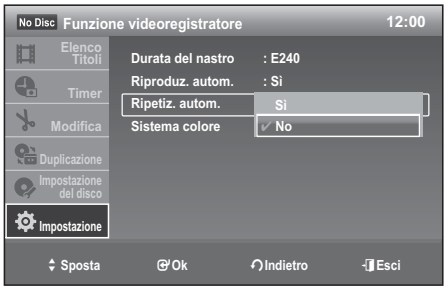
- **Sì** : Il VCR avvia automaticamente la videocassetta non appena viene inserita, ma solo se la videocassetta è priva della linguetta di sicurezza.
- **No** : La riproduzione automatica è disabilitata.



Ripetiz. autom.

Imposta la ripetizione automatica di una videocassetta, a meno che non si attivi una funzione di controllo della cassetta : Arresto, Avanzamento veloce o Riavvolgimento.

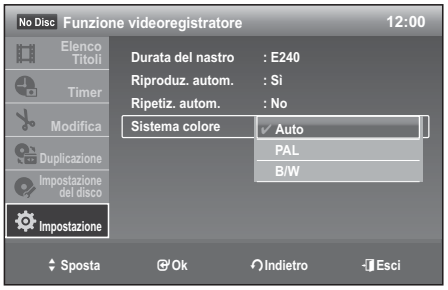
- **Sì**
- **No**



Sistema colore

Prima di registrare o riprodurre una videocassetta, è possibile selezionare lo standard di sistema richiesto.

- **Auto** : Quando si riproduce una videocassetta, lo standard viene automaticamente selezionato dal registratore DVD/VCR.
- **PAL** : Sistema video PAL
- **B/W** : Bianco e nero.



riproduzione

Questa sezione illustra le funzioni di riproduzione di base, secondo il tipo di disco. Prima di riprodurre un disco, leggere le seguenti informazioni.

CODIC E DELLA REGIONE (SOLO DVD-VIDEO)

Sia il VCR e registratore DVD sia i dischi sono codificati in base alla regione. Per poter riprodurre il disco, i codici della regione devono corrispondere. Se i codici non corrispondono, il disco non viene riprodotto.
Il codice della regione di questo VCR e registratore DVD è stampato sul retro dell'apparecchiatura.

LOGO DEI DISCHI CHE È POSSIBILE RIPRODURRE

Dolby Digital	DTS	Digital Audio

Stereo	Sistema di trasmissione PAL in Gran Bretagna, Francia, Germania, ecc.	DivX	MP3

TIPI DI DISCHI CHE POSSONO ESSERE RIPRODOTTI

Tipo di disco	Logo del disco	Contenuti registrati	Forma del disco
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	AUDIO VIDEO	Un lato(12cm) Due lati(12cm) Un lato(8cm) Due lati(8cm)
AUDIO-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	AUDIO	Un lato(12cm) Un lato(8cm)
JPEG		Immagini JPEG	Un lato(12cm) Un lato(8cm)
MP3		Audio MP3	Un lato(12cm) Un lato(8cm)
MPEG4		Filmati MPEG4	Un lato(12cm) Un lato(8cm)
DVD-RAM	DVD RAM	AUDIO VIDEO	Strato singolo(12cm) (4.7GB) Doppio strato(12cm) (8.5GB)
DVD-RW	DVD RW	AUDIO VIDEO	12cm (4.7GB)
DVD-R	DVD R	AUDIO VIDEO	Strato singolo(12cm) (4.7GB) Doppio strato(12cm) (8.5GB)
DVD+RW	RW DVD+ReWritable	AUDIO VIDEO	12cm (4.7GB)
DVD+R	RW DVD+R RW DVD+R DL	AUDIO VIDEO	Strato singolo(12cm) (4.7GB) Doppio strato(12cm) (8.5GB)

Dischi non riproducibili

- Video DVD con un codice di regione diverso da “2” o “ALL”
- Dischi DVD-R da 3,9 GB di authoring.
- Un disco DVD-RW(V)/-R(V)/+R che è stato registrato e non finalizzato su un registratore di diversa marca.
- DVD-ROM/PD/dischi MV, ecc.
- VCD/SVCD/CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I
- BD, HD-DVD

- Questo VCR e registratore DVD supporta solo dischi compatibili con lo standard DVD-RAM Versione 2.0.
- Le funzioni di riproduzione e/o registrazione potrebbero non essere disponibili con alcuni tipi di disco oppure quando si eseguono operazioni specifiche, come la modifica dell’angolo di visualizzazione o la regolazione del rapporto larghezza/altezza. Le informazioni dettagliate sui dischi sono stampante sulla confezione. Consultarle qualora necessario.
- Non utilizzare dischi sporchi. Sporcizia, graffi, impronte, polvere o depositi di fumo di sigaretta sulla superficie di registrazione possono rendere il disco inservibile.
- I dischi DVD-RAM/±RW/±R potrebbero non essere riproducibili su alcuni lettori DVD, a seconda del lettore, del disco e delle condizioni di registrazione.
- I dischi sui quali sono registrati programmi NTSC possono essere riprodotti, ma non registrati utilizzando questo prodotto.

RIPRODUZIONE DI UN DISCO

1. Premere il tasto **OPEN/CLOSE**.
2. Inserire delicatamente un disco nel vano, con l'etichetta rivolta verso l'alto.
3. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per chiudere il vano del disco.
   - Il registratore DVD/VCR non riproduce automaticamente i dischi dopo l'accensione.
   - Se si accende il registratore con un disco inserito, l'unità si attiva e passa in modo di arresto.
   - Premere il tasto **PLAY**(▷) per avviare la riproduzione.
4. Premere il tasto **STOP**(□) per arrestare la riproduzione.

- Quando si interrompe la riproduzione del disco, il VCR e registratore DVD mantiene in memoria il punto in cui è stata interrotta. Premendo nuovamente il tasto **PLAY** (▷), la riproduzione riprende esattamente dal punto di arresto. (A meno che il disco sia stato rimosso, l’apparecchiatura sia stata scollegata o il tasto **STOP** (□) sia stato premuto due volte.)

- Non spostare il VCR e registratore DVD durante la riproduzione perché il disco potrebbe subire danni.
- Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per aprire o chiudere il vano del disco.
- Non spingere il vano del disco mentre è aperto o chiuso. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.
- Non collocare oggetti estranei sopra o all’interno del vano del disco.
- Alcune funzioni potrebbero essere disabilitate o funzionare in modo diverso, a seconda del tipo di disco. In questo caso, consultare le istruzioni stampate sulla custodia del disco.
- Fare attenzione che i bambini non inseriscano le dita nel vano del disco durante la chiusura dello sportello.
- Dopo l’accensione, il VCR e registratore DVD si attiva entro pochi secondi.

USO MENU DISCO E DEL MENU TITOLI

Alcuni dischi contengono un sistema di menu dedicato che consente di selezionare funzioni speciali per i titoli, i capitoli, le tracce audio, i sottotitoli, le anteprime dei film, le informazioni sui personaggi, ecc.

Per disco DVD-VIDEO

Menu del disco : Premere il tasto **DISC MENU** per entrare nel menu del disco.
- Vai al menu impostazioni della riproduzione.
- Puoi selezionare la lingua, sottotitoli etc.. forniti dal disco.

Menu dei titoli : Premere il tasto **TITLE MENU** per entrare nel menu dei titoli.
- Utilizzare questo tasto solo se il disco contiene più titoli. Alcuni dischi potrebbero non supportare questa funzione.

Dischi DVD-RAM/±RW/±R

Elenco dei titoli
Premere il tasto **TITLE LIST**. Elenco dei titoli è un elenco dei programmi precedentemente registrati.
Se un titolo viene eliminato, non può più essere riprodotto.

Playlist (DVD-RAM/-RW(VR)/-R(VR))
Premere il tasto **PLAYLIST**. Una sequenza brani è un elenco personalizzato di titoli. Se si sceglie di riprodurre una sequenza brani, verranno riprodotti e arrestati solo i titoli contenuti nella sequenza brani. Anche se si elimina la sequenza brani, la registrazione originale non viene eliminata.

UTILIZZO DEI TASTI DI RIPRODUZIONE CORRELATI

Ricerca attraverso un capitolo o un brano

Durante la riproduzione, premere il tasto **RICERCA** (◀◀ ▶▶) del telecomando.
Ogni volta che si preme il tasto **RICERCA**, la velocità di riproduzione cambia come segue.

DVD-VIDEO/DVD-RAM/±RW/±R	▶▶ FF1/◀◀ FR1 → ▶▶ FF2/◀◀ FR2 ▶▶ FF3/◀◀ FR3 → ▶▶ FF1/◀◀ FR1
MPEG4	▶▶ FF1 → ▶▶ FF2 → ▶▶ FF3
AUDIO CD (CD-DA)	▶▶ FF1/◀◀ FR1 → ▶▶ FF2/◀◀ FR2

- È possibile scorrere la registrazione all'indietro.
- Per tornare alla velocità di riproduzione normale, premere il tasto **PLAY** (▶).

- Durante la ricerca in avanti (FF1) con disco DVD-VIDEO/DVD-RAM/±RW/±R, l'audio è attivo.
- La velocità indicata in questa funzione può essere diversa dalla velocità di riproduzione effettiva.

Come saltare capitoli, titoli o marker

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R CD DVD+RW DVD+R

Durante la riproduzione premere i tasti **SALTA** (⏮ ⏭) sul telecomando.

- **Se si preme il tasto SALTA (⏮),**
  ci si sposta all'inizio del capitolo, del titolo o del marker.
  Premendo nuovamente il tasto entro 3 secondi si ritorna all'inizio del capitolo, del titolo o del marker precedente (DVD-RAM/-RW(modo VR)
- **Se si preme il tasto SALTA (⏭),**
  si salta al capitolo o alla traccia successivi. (DVD-RAM/-RW(modo VR)

Riproduzione a velocità rallentata

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R MPEG4

In modo pausa, premere i tasti di **RICERCA** (⏪ ⏩) sul telecomando.

- **Se si preme il tasto di RICERCA (⏩),**
  ▮▶ Lenta 3 → ▮▶ Lenta 2 → ▮▶ Lenta 1
- **Se si preme il tasto di RICERCA (⏪),**
  ◀▮ Lenta 3 → ◀▮ Lenta 2 → ◀▮ Lenta 1
- Per tornare alla velocità di riproduzione normale, premere il tasto **PLAY** (▶).

▪ La riproduzione al rallentatore funziona solo in avanti su dischi MPEG4.

Riproduzione fotogramma per fotogramma

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R MPEG4

Durante il modo di pausa premere i tasti **F.ADV/SKIP** sul telecomando.

- Ogni volta che si preme questo tasto, si apre un nuovo fotogramma.
- Per tornare alla velocità di riproduzione normale, premere il tasto **PLAY** (▶).

▪ Non si sente alcun suono durante la riproduzione al rallentatore o la riproduzione fotogramma per fotogramma.

Avanzamento di 30 secondi

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

In modalità di riproduzione, premere il tasto **F.ADV/SKIP** per avanzare esattamente di 30 secondi.

UTILIZZO DEL TASTO ANYKEY

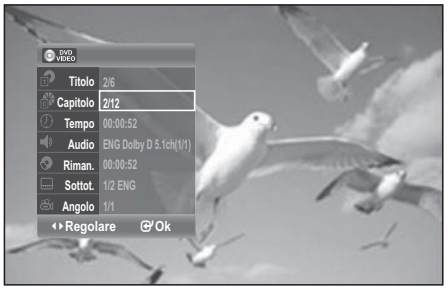
La funzione **ANYKEY** permette di cercare facilmente la scena desiderata accedendo al titolo, al capitolo, alla traccia e all'ora. È anche possibile cambiare le impostazioni del sottotitolo e le impostazioni audio e impostare alcune funzioni, tra cui Angolatura.

Spostamento immediato alla scena desiderata

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R MPEG4

Questa funzione viene utilizzata per spostarsi su un certo titolo, capitolo o ora.

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Titolo**, **Capitolo** o **Tempo**.
3. Premere i tasti ◄► per selezionare la scena desiderata. (Per cercare l'ora, inserire in successione le ore, i minuti e i secondi utilizzando i tasti numerici).
4. Quindi premere il tasto **OK**.



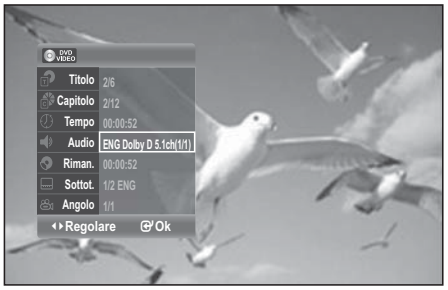
- Con alcuni tipi di disco, questa funzione non può essere utilizzata. Se si sta utilizzando un CD audio (CD-DA) oppure un disco MP3, queste opzioni potrebbero non essere disponibili, a seconda del tipo di disco in uso.
- Alcuni dischi non supportano la funzione di ricerca per orario.
- Per non visualizzare più questa schermata, premere nuovamente il tasto **ANYKEY** o **RETURN**.

Selezione della lingua audio

La lingua audio potrebbe non funzionare, a seconda del tipo di disco. Questa funzionalità è disponibile solo in fase di riproduzione. È anche possibile attivare questa funzione premendo il tasto **AUDIO** sul telecomando.

DVD-VIDEO MPEG4

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Audio**, quindi premere il tasto ◄► per selezionare la lingua desiderata.
3. Premere il tasto **OK**.



- La schermata dei sottotitoli può variare a seconda del tipo di disco.
- Alcuni dischi permettono di selezionare solo la lingua del menu del disco.
- Per non visualizzare più questa schermata, premere nuovamente il tasto **ANYKEY** o **RETURN**.

Riman.

È possibile controllare il tempo rimanente del titolo corrente.

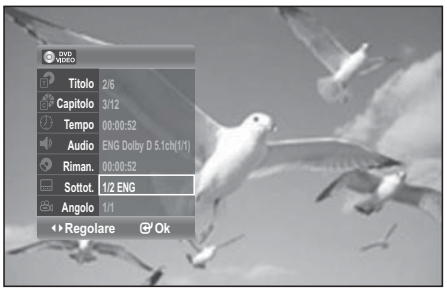
1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.

Selezione della lingua dei sottotitoli

DVD-VIDEO MPEG4

Questo consente di selezionare le lingue disponibili per il sottotitolo su un disco.
La lingua dei sottotitoli potrebbe non funzionare, a seconda del tipo di disco. Questa funzione è disponibile solo in fase di riproduzione. È anche possibile attivare questa funzione premendo il tasto **SUBTITLE** sul telecomando.

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare i **Sottot.**, poi premere i tasti ◄► per selezionare il sottotitolo desiderato.
3. Premere il tasto **OK**.



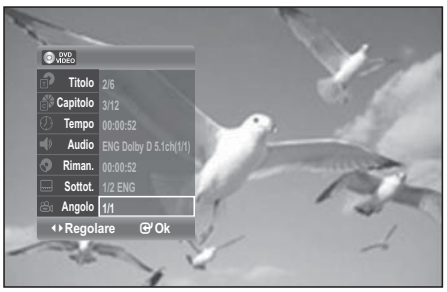
- La visualizzazione del menu sottotitoli puo' variare in base al tipo di disco.
- Alcuni dischi ti permettono di selezionare la lingua solo per il menu disco.
- Per non visualizzare più questa schermata, premere nuovamente il tasto **ANYKEY** o **RETURN**.

Modifica dell'angolatura di ripresa

DVD-VIDEO

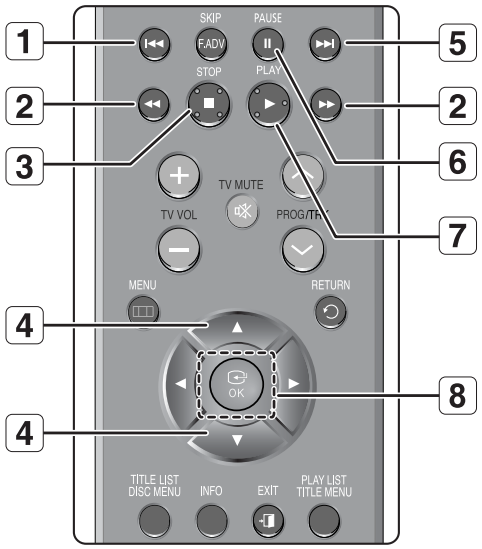
Se un DVD-VIDEO contiene varie angolature di una determinata ripresa, è possibile utilizzare la funzione Angolo. Se il disco contiene varie angolature, sullo schermo viene visualizzato Angolo.

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Angolo**, quindi premere i tasti ◄► oppure i tasti numerici (0~9) per selezionare l'angolatura desiderata.
3. Premere il tasto **OK**.



- Questa funzione dipende dal disco e potrebbe non essere disponibile su tutti i DVD.
- Se il DVD non è stato registrato con un sistema di angolatura a più telecamere, questa funzione non può essere utilizzata.
- Per non visualizzare più questa schermata, premere nuovamente il tasto **ANYKEY** o **RETURN**.

Tasti del telecomando utilizzati per la riproduzione dei CD audio (CD-DA)/MP3

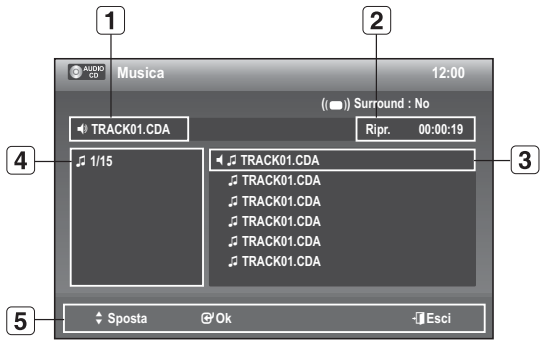


1	**Tasto** ⏮ : Se premuto durante la riproduzione, ritorna all'inizio della traccia corrente. Se viene di nuovo premuto, il registratore DVD/VCR riproduce la traccia precedente. Se si preme questo tasto entro tre secondi dall'avvio della riproduzione, viene riprodotta la traccia precedente. Se si preme questo tasto dopo tre secondi, la traccia corrente viene riprodotta dall'inizio.
2	**Premere i tasti** (⏪ / ⏩) : Riproduzione veloce (FF1/FR1,FF2/FR2) (solo CD audio)
3	**Tasto** ⏹ : Arresta una traccia (brano).
4	**Tasto** ▲▼ : Seleziona una traccia (brano).
5	**Tasto** ⏭ : Riproduce la traccia successiva.
6	**Tasto** ⏸ : Mette in pausa la riproduzione.
7	**Tasto** ▶ : Riproduce una traccia (canzone).
8	**Tasto OK** : Riproduce la traccia (brano) selezionata.

Riproduzione di un CD audio (CD-DA)

1. Inserire il CD audio (CD-DA) nel vano del disco.
   - Viene visualizzato il menu audio CD e le tracce (brani) vengono riprodotte automaticamente.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la traccia (canzone) da ascoltare , quindi premere il tasto **OK**.

Elementi della schermata CD audio (CD-DA)

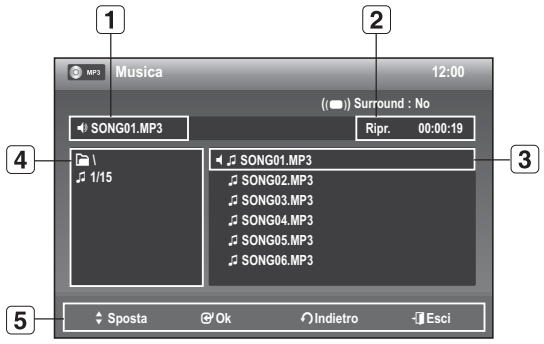


1	**Pezzo attuale(canzone)** : visualizza il numero della canzone attualmente in riproduzione.
2	mostra lo stato operativo del disco e il tempo di riproduzione della sezione attualmente in fase di riproduzione.
3	visualizza l'elenco delle tracce (elenco canzoni).
4	visualizza il file corrente.
5	mostra i tasti disponibili.

Riproduzione di un disco MP3

1. Inserire un disco MP3 nel vano del disco.
   • Viene visualizzato il menu
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Musica**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la traccia da ascoltare, quindi premere il tasto **OK**.

Elementi della schermata MP3



1	**Traccia (canzone) corrente** : Visualizza il numero della traccia in fase di riproduzione.
2	mostra lo stato operativo del disco e il tempo di riproduzione della sezione attualmente in fase di riproduzione.
3	visualizza l'elenco delle tracce (elenco canzoni).
4	visualizza il file corrente.
5	mostra i tasti disponibili.

- Se è selezionato Musica, solo i file MP3 vengono visualizzati.
- Se non vi sono file MP3, viene visualizzata solo la cartella vuota.

RIPRODUZIONE DI UN DISCO DI IMMAGINI

JPEG

1. Inserire un disco JPEG nel vano del disco.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Foto**, quindi premere i tasti **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼◄► per selezionare un'immagine.
   • Per visualizzare le 6 immagini successive, premere il tasto ▶▶I.
   • Per visualizzare le 6 immagini precedenti, premere il tasto I◀◀.

4-1. Se si preme il tasto **PLAY** ( ), si apre la schermata Velocità di proiezione diapositive.
Premere i tasti ◄► per impostare la velocità di proiezione delle diapositive, quindi premere il tasto **OK**.

4-2. Premere il tasto **OK** con un'immagine selezionata nella schermata Album. A questo punto selezionare una modalità di visualizzazione (**Schermata album** ( ), **Presentazione** ( ), **Rotazione** ( ) o **Zoom** ( )) utilizzando i tasti ◄►, quindi premere il tasto **OK**.

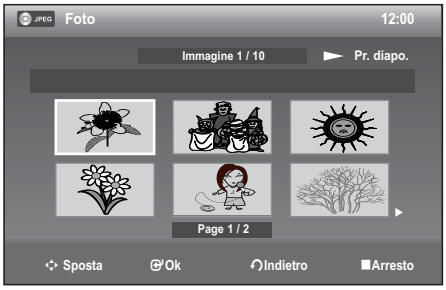
: Torna alla schermata Album.

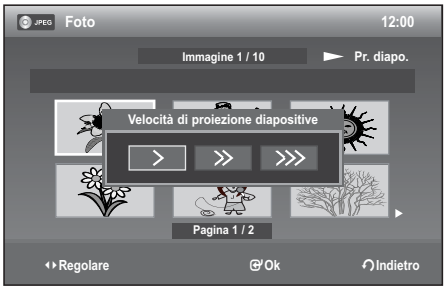
: L'unità entra in modalità proiezione diapositive.
Prima di iniziare la proiezione delle diapositive, è necessario impostare l'intervallo tra un'immagine e l'altra (velocità della proiezione).

: Ogni volta che si preme il tasto **OK**, l'immagine ruota di 90 gradi in senso orario.

: Ogni volta che si preme il tasto **OK**, l'immagine viene ingrandita di 4X (quattro volte più della dimensione normale).

dimensione normale → 2X → 4X → 2X





- Premere il tasto **ANYKEY** per visualizzare la barra dei menu.
- Premere nuovamente il tasto **ANYKEY** per nascondere la barra dei menu.

- Se è selezionato Foto, i file JPEG vengono solo visualizzati.
- Se non vi sono file JPEG, viene visualizzata solo la cartella vuota.

Riproduzione simultanea Musica/Foto

1. Inserire un disco misto (Musica + JPEG) nel vano del disco.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare MISSAGGIO, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzato l'elenco delle tracce.
3. Premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzato il messaggio "Si desidera vedere la foto con MP3?".
4. Premere il tasto ◄► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
   È possibile ascoltare la musica mentre si guardano le foto.

- Per attivare questa funzione, selezionare il disco che contiene sia i file musicali che i file foto.

RIPRODUZIONE DI UN DISCO MPEG4

1. Inserire un disco MPEG4 nel vano del disco.
   - Viene visualizzato il menu
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **DivX**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il file AVI (DivX), quindi premere il tasto **OK** o **PLAY** (⏯).
4. Quando si riproduce un file DivX, è possibile utilizzare le seguenti funzioni. Premendo il tasto **STOP** (⏹) una volta durante la registrazione viene visualizzato l'elenco dei file; premendolo nuovamente si esce dalla schermata del menu.

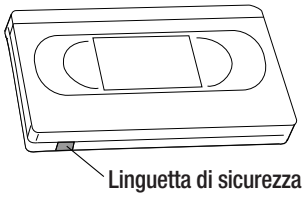
Descrizione delle funzioni MPEG4

Funzione	Descrizione
Salta scena	Durante la riproduzione, premere i tasti **SALTA** (⏮⏭) per spostarsi alla traccia precedente o successiva.
Ricerca scena	Durante la riproduzione premere i tasti di **RICERCA** (⏪⏩) e premerli di nuovo per effettuare una ricerca ad una maggiore velocità. (▶▶ FF1/◀◀ FR1 → ▶▶ FF2/◀◀ FR2 → ▶▶ FF3/◀◀ FR3 → ▶▶ FF1/◀◀ FR1)
Velocità rallentata	In modo pausa, premere il tasto di **RICERCA** (⏩) sul telecomando. (▮▶ Lenta 3 → ▮▶ Lenta 2 → ▮▶ Lenta 1) La funzione di riproduzione all'indietro a velocità rallentata non è disponibile.
Fotogramma per fotogramma	In modo riproduzione o pausa, premere il tasto **F.ADV/SKIP** sul telecomando.

- Questa unità può riprodurre i formati di compressione video seguenti:
  - Formato DivX video (Codec) : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x (senza QPEL e GMC)
  - Formato DivX audio (Codec) : MP3, AC3, DTS
- Formati dei file di sottotitoli supportati : .smi, .srt, .sub, .txt, .ass (il file dei sottotitoli deve avere lo stesso nome dei file DivX relativi)
- Alcuni file DivX creati su un personal computer possono non essere riprodotti. Ecco perché tipo di Codec, versione e risoluzione superiori alle specifiche non sono supportati.
- Non è possibile riprodurre un disco con risoluzione maggiore di 720 x 576 pixel.

RIPRODUZIONE DI UNA VIDEOCASSETTA (VCR)

1. Inserire una videocassetta standard nel vano cassette.
   • Una volta inserita la videocassetta, l'unità si accende automaticamente.
2. Premere il tasto **PLAY** (▶) del telecomando oppure sul pannello frontale dell'unità. Se la videocassetta è priva della linguetta di sicurezza e l'opzione Riproduzione automatica è attivata, la riproduzione si avvia automaticamente.
3. Premere il tasto **STOP** (■) del telecomando o sul pannello frontale dell'unità.



Allineamento

La regolazione dell'allineamento consente di eliminare le righe bianche che a volte appaiono durante la riproduzione a causa delle leggere differenze tra le unità di registrazione.

Durante la riproduzione, premere i tasti **PROG/TRK** (∧/∨) per eliminare le righe bianche dall'immagine.

Funzioni speciali della riproduzione VCR

Durante la visione di una videocassetta è possibile utilizzare diverse funzioni speciali di riproduzione.

Pausa

In modo di riproduzione, premere il tasto **PAUSE** (⏸) per sospendere un solo fotogramma.

Avanzamento fotogramma

In modalità Fermo immagine, premere il tasto **F.ADV/SKIP** per avanzare al fotogramma successivo.

FPS/RPS

In modo di riproduzione premere il tasto di **avanzamento** (⏩) o il tasto di **riavvolgimento** (⏪) su FPS/RPS a due velocità:

- Picture Search - Premere e rilasciare ripetutamente per far andare la cassetta avanti o indietro con una velocità 2, 3, 5, 7 volte superiore a quella normale.
- Ricerca rapida - Premere e tenere premuto per avanzare o riavvolgere il nastro a una velocità sette volte maggiore rispetto alla velocità normale.

Salta

In modalità di riproduzione, premere il tasto **F.ADV/SKIP** per avanzare esattamente di 30 secondi. Premere ripetutamente il tasto **F.ADV/SKIP** fino a 4 volte per avanzare di 2 minuti.

Velocità rallentata

In modo pausa, premere il tasto (⏩) per attivare la riproduzione al rallentatore. Premere ripetutamente il tasto (⏩) per variare la velocità di riproduzione al rallentatore tra 1/10, 1/7 e 1/5. Premere due volte il tasto **PLAY** per tornare alla modalità di riproduzione normale.

Sistema di ricerca variabile

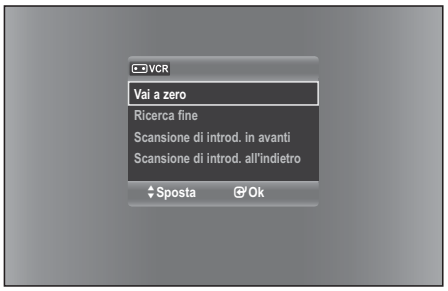
Ogni volta che si registra una videocassetta con questo VCR e registratore DVD, all'inizio della registrazione viene inserito automaticamente un indice. La funzione di ricerca consente di avanzare o tornare rapidamente a un indice specifico per riprendere la riproduzione da quel punto.

- Questo VCR e registratore DVD utilizza un sistema di indicizzazione standard (VISS). Di conseguenza, è in grado di riconoscere gli indici inseriti da altri VCR che utilizzano lo stesso sistema, e viceversa.

Vai a zero

Utilizzare questa funzione per cercare la posizione del contatore 0:00:00 su una videocassetta.

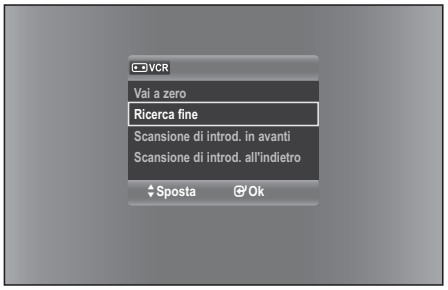
1. Premere il tasto **CANCEL** nel punto della videocassetta in cui si desidera impostare il contatore a 0:00:00.
2. Mentre la videocassetta è ferma, premere il tasto **ANYKEY**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Vai a zero**, quindi premere il tasto **OK**.
   La videocassetta avanzerà o retrocederà velocemente fino alla posizione 0:00:00 del contatore, arrestandosi in quel punto.



Ricerca fine

Utilizzare questa funzione per cercare una posizione vuota della videocassetta nella quale registrare un programma.

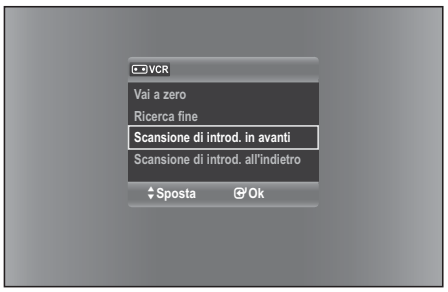
1. Mentre la videocassetta è ferma, premere il tasto **ANYKEY**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Ricerca fine**, quindi premere il tasto **OK**.
   La videocassetta avanzerà o retrocederà velocemente fino alla posizione vuota arrestandosi in quel punto. Se durante la ricerca viene raggiunta la fine del nastro, la videocassetta viene espulsa.



Scansione di introd. in avanti/all'indietro

Utilizzare le funzionalità di scansione e riproduzione quando non si conosce esattamente la posizione di un programma sulla videocassetta.

1. Mentre la videocassetta è ferma, premere il tasto **ANYKEY**.
2. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Scansione di introd. in avanti** o **Scansione di introd. all'indietro**, quindi premere il tatsto **OK**. Quando viene rilevato un indice, il VCR e registratore DVD riproduce la videocassetta per 5 secondi, quindi continua la ricerca fino all'indice successivo.



registrazione

Questa sezione mostra i diversi tipi di registrazione che si possono effettuare con il registratore DVD/VCR. L'unità può registrare su vari tipi di dischi.
Prima di registrare, leggere le istruzioni seguenti e selezionare il tipo di disco preferito.

DISCHI REGISTRABILI

Questo registratore DVD/VCR può registrare sui seguenti dischi.

• DVD-VR370

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R

• DVD-VR375

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R	DVD+RW	DVD+R

• I dischi DVD±RW e DVD-RAM sono riscrivibili.
• I dischi DVD±R non sono riscrivibili.

Compatibilità tra Samsung e altre marche di registratori.

• X : non possibile

Tipo di disco	Formati di istrazione	Registratore	Finalizzazione	Ulteriori registrazioni con il registratore Samsung
DVD-RAM	Modalità VR	Samsung	X	Registrabile
		Altra marca	X	Registrabile
DVD-RW	Modalità VR	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Registrabile
		Altra marca	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Registrabile
	Modalità V	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Registrabile
		Altra marca	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Non registrabile
DVD-R	Modalità VR	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Registrabile
		Altra marca	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Registrabile
	Modalità V	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Registrabile
		Altra marca	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Non registrabile
DVD+RW (solo DVD-VR375)	-	Samsung	X	Non registrabile in alcuni casi
		Altra marca	X	Non registrabile in alcuni casi
DVD+R (solo DVD-VR375)	-	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Non registrabile in alcuni casi
		Altra marca	finalizzato	Non registrabile
			non finalizzato	Non registrabile in alcuni casi

- Finalizza
  - Chiude il disco DVD-RW/±R impedendo ulteriori registrazioni.
  - Il disco DVD-RAM/+RW non può essere finalizzato.
- Annulla finalizzazione
  - Questa funzione consente di effettuare ulteriori registrazioni su un disco DVD-RW originariamente registrato con il VCR e registratore DVD.
  - I dischi DVD-RW registrati tramite DAO (Disc At Once) su PC non possono essere finalizzati.
  - Non è possibile annullare la finalizzazione dei dischi DVD-RW registrati in modalità V su un registratore di marca diversa.
  - Non è possibile annullare la finalizzazione di un disco DVD±R.

Formati di registrazione

Poiché le funzioni disponibili possono variare in base al tipo di disco, scegliere il disco che più si adatta alle proprie esigenze. Quando si inserisce un disco vergine, viene visualizzato il seguente messaggio:

- DVD-RAM/±RW/+R : La formattazione viene avviata automaticamente.
- DVD-R : L'inizializzazione del disco non è necessaria.

<DVD-RAM/±RW/+R>

DVD-RAM/-RW(VR)/-R(VR)

- Questa modalità consente l'uso di svariate funzioni di modifica, come l'eliminazione di un intero titolo, l'eliminazione di parte di un titolo, ecc.
- Sono disponibili inoltre varie funzioni di modifica degli elenchi brani creati.

DVD-RW(V)/-R(V)

- I capitoli verranno creati automaticamente quando si finalizza registrando su dischi DVD-RW/DVD-R in modalità Video.
- Modifica semplice (eliminazione di titoli/modifica dei titoli).

MODO DI REGISTRAZIONE

Con l'unità in modo di arresto, selezionare una delle otto modalità di registrazione premendo ripetutamente il tasto **REC SPEED** per impostare il tempo di registrazione e la qualità dell'immagine desiderati. In generale, una maggiore qualità dell'immagine comporta una riduzione del tempo di registrazione. In modo AUTO viene impostata automaticamente la modalità di registrazione più adatta, in base al tempo di registrazione rimanente e alla lunghezza della registrazione programmata.

Modo di registrazione	Tempi di registrazione
	DVD-RAM/±RW/±R
HQ (modo alta qualità)	Circa 1 ora
HSP	Circa 1 ora e 30 minuti
SP (modo qualità standard)	Circa 2 ore
LSP	Circa 2 ore e 30 minuti
ESP	Circa 3 ore
LP (modo lunga registrazione)	Circa 4 ore
EP	Circa 6 ore
SLP (modo lunga durata)	Circa 8 ore

- I dischi DVD±R a doppio strato hanno una capacità pari quasi al doppio di un disco DVD±R a singolo strato.

IMMAGINI NON REGISTRABILI

Le immagini protette da copia non possono essere registrate su questo VCR e registratore DVD.
Quando il VCR e registratore DVD riceve un segnale di protezione da copia, la registrazione si interrompe e appare il seguente messaggio.

Informazioni sui segnali di protezione da copia

Le trasmissioni televisive che contengono segnali di controllo copia possono avere uno dei tre seguenti tipi di segnale: Copy-Free, Copy-Once e Copy-Never. Per registrare un programma di tipo Copy-Once, utilizzare dischi DVD-RW con CPRM nel modo VR e DVD-RAM.

Tipo di segnale / Supporto	Copia libera	Copia una volta sola	Copia mai
DVD-RAM (Ver.2.0)	0	0*	-
DVD+RW	0	-	-
DVD+R	0	-	-
DVD-RW (Ver.1.1)	0	-	-
DVD-RW (Ver.1.1) con CPRM			
Modalità VR	0	0*	-
Modalità V	0	-	-
DVD-R	0	-	-

Dopo aver registrato un “Copy Once”, la registrazione non può più essere effettuata.

* Compatibile con CPRM.

❖ Protezione del contenuto dei supporti registrabili (CPRM)

CPRM è un meccanismo che protegge il contenuto dei supporti registrabili. È supportato da alcuni registratori DVD/VCR, ma da pochi lettori DVD.
Ogni DVD registrabile vuoto ha un ID univoco a 64 bit incorporato nella BCA.
Quando il contenuto protetto è registrato sul disco, è possibile cifrarlo con un codificatore C2 a 56 bit (Cryptomeria) derivato dall’ID del DVD.
I contenuti del disco non possono essere copiati su altri supporti.

REGISTRAZIONE IMMEDIATA

solo DVD-VR375

Prima di cominciare

1. Assicurarsi che il cavo dell'antenna sia collegato.
2. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** e inserire un disco registrabile nel vassoio.
3. Controllare il tempo di registrazione rimanente sul disco.
   I dischi DVD-RAM/DVD±RW/+R devono essere formattati o inizializzati prima di avviare la registrazione. La maggior parte dei dischi in vendita non è preformattata. Assicurarsi di formattare il disco prima di effettuare la registrazione.
4. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per chiudere il vano del disco.
   Attendere fino a quando l'indicazione **LOAD** scompare dal display del pannello frontale.

Registrazione del programma che si sta guardando

1. Premere i tasti **PROG/TRK** (∧/∨) o i tasti numerici per selezionare la stazione da registrare.
2. Premere ripetutamente il tasto **REC SPEED** per selezionare la velocità di registrazione (qualità).

   → HQ → HSP → SP → LSP → ESP → LP → EP → SLP →
3. Premere il tasto **REC**.

Registrazione da dispositivi esterni

1. Accendere il VCR e registratore DVD e passare in modalità AV premendo il tasto **INPUT SEL.** del telecomando. Il display del pannello frontale cambia secondo questa sequenza.

   → **PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV (solo DVD-VR375)** →
2. Premere ripetutamente il tasto **REC SPEED** per selezionare la velocità di registrazione (qualità).

   → **HQ → HSP → SP → LSP → ESP → LP → EP → SLP** →
3. Quando il VCR e registratore DVD è in modalità di arresto, impostare il dispositivo esterno sulla modalità di riproduzione.
4. Quando appare l'immagine dalla quale si desidera iniziare la registrazione, premere il tasto **REC** del VCR e registratore DVD.

Interruzione della registrazione

Premere il tasto **STOP** per interrompere o terminare la registrazione in corso.

- Quando si utilizzano i dischi DVD-RAM/DVD±RW/±R, viene visualizzato il messaggio "Aggiornamento delle informazioni sul disco in corso. Attendere un momento."

- Durante la registrazione non è possibile modificare la modalità di registrazione e il programma.
- Se lo spazio su disco è insufficiente, la registrazione si arresta automaticamente.
- Su un disco DVD-RAM/-RW/-R è possibile registrare fino a 99 titoli, mentre su un disco DVD+RW/+R fino a 49 titoli.
- Se si verifica un'interruzione di corrente, il titolo in fase di registrazione non verrà salvato sul disco.
- Se si seleziona un'immagine protetta da copia, la registrazione si interrompe automaticamente.
- Non utilizzare dischi di authoring DVD-R con questa unità.
- Per la registrazione con dispositivi esterni mediante il cavo Audio/Video o il cavo scart, consultare anche il manuale utente del dispositivo esterno.

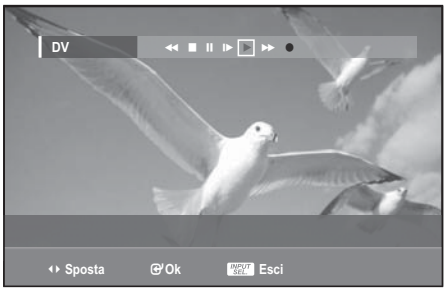
REGISTRARE TRAMITE UN INGRESSO DV (SOLO DVD-VR375)

È possibile controllare una videocamera collegata al jack di ingresso DV sul registratore DVD/VCR.

Per effettuare una registrazione su disco o videocassetta da una videocamera con jack DV output, seguire questa procedura.

1. Collegare il jack DV output della videocamera al jack DV input del VCR e registratore DVD tramite un cavo DV.
2. Accendere il VCR e registratore DVD e passare alla modalità DV premendo il tasto **INPUT SEL.** sul telecomando.
3. Premere ripetutamente il tasto **REC SPEED** per selezionare la velocità di registrazione (qualità).

   → **HQ** → **HSP** → **SP** → **LSP** → **ESP** → **LP** → **EP** → **SLP** ┐



4. L'ingresso viene impostato su DV e nella parte superiore dello schermo appare un menu di riproduzione/registrazione che consente di controllare la videocamera.
5. Selezionare le icone dei tasti di riproduzione correlati nella parte superiore dello schermo per riprodurre il filmato della videocamera e trovare la posizione iniziale da cui iniziare la duplicazione.
6. Per avviare la registrazione, utilizzare il tasto ◄► per selezionare l'icona di **registrazione** (●) nella parte superiore dello schermo, quindi premere il tasto **OK**.
   E' possibile avviare la registrazione premendo il tasto **REC** del telecomando.
7. Al termine della registrazione, premere il tasto **STOP** del VCR e registratore DVD.

- Alcune videocamere potrebbero non funzionare con questo VCR e registratore DVD, anche se dispongono di un jack DV output.
- Per effettuare una registrazione tramite il jack DV, consultare anche il manuale della videocamera.
- Per visualizzare le icone di riproduzione, premere un tasto di direzione sul telecomando.
- Non è possibile effettuare una duplicazione da una videocamera ad una videocassetta attraverso il jack di ingresso DV su questa unità.

ESECUZIONE DI UNA REGISTRAZIONE OTR

La registrazione One-Touch (OTR) ti permette di impostare la registrazione settando la registrazione fino a 8 ore prima, basta premere il tasto **REC** ripetutamente.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Premere i tasti **PROG/TRK** (∧/∨) o i tasti numerici per selezionare la stazione da registrare. Per effettuare la registrazione tramite un componente esterno, premere il tasto **INPUT SEL.** perselezionare l'ingresso esterno appropriato [Prog., AV1, AV2, AV3 o ingresso DV (solo DVD-VR375)].
2. Premere il tasto **REC**.
3. In modalità di registrazione, premere di nuovo il tasto **REC** per attivare la registrazione OTR (One-Touch Recording).
   - Sul display OSD appare la lunghezza di registrazione (0:30) e il VCR e registratore DVD registrerà esattamente per 30 minuti.
4. Continuare a tener premuto **REC** per aggiungere ulteriore tempo di registrazione in incrementi di minuti preimpostati fino a un massimo di 8 ore.

   → 0:30 → 1:00 → 1:30 → 2:00 → 2:30 → 3:00 → 3:30 → 4:00 → 4:30 → 5:00 → 5:30 → 6:00 → 6:30 → 7:00 → 7:30 → 8:00 → Normale

   - Una volta trascorso il tempo impostato, la regist razione si interrompe automaticamente.

Per arrestare la registrazione

Premere il tasto **STOP** (■).

Viene visualizzato il messaggio "Premere ancora una volta il tasto di arresto per annullare la registrazione con il timer."

Premere nuovamente il tasto **STOP** (■).

Viene visualizzato il messaggio "Aggiornamento delle informazioni sul disco in corso. Attendere un momento."

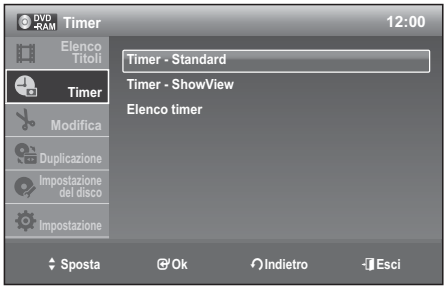
- Il contatore del timer decresce minuto per minuto passando dal tempo di registrazione impostato a 0:00, quindi il registratore DVD/VCR arresta la registrazione.

ESECUZIONE DI UNA REGISTRAZIONE PROGRAMMATA

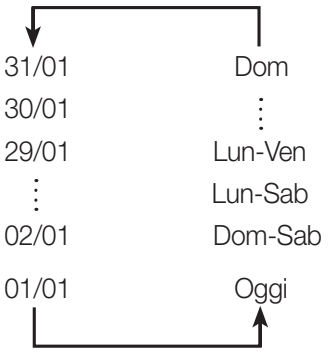
Assicurarsi che l'orologio (Impostazione ora corrente) sia impostato prima di procedere ad una registrazione programmata. (vedere pagine 31~32)

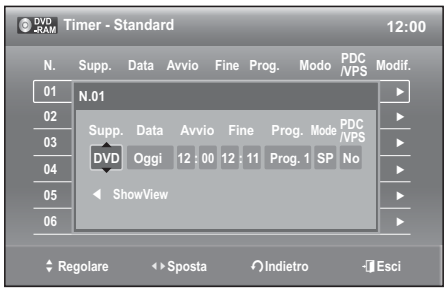
DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375



1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Timer**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Timer - Standard**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Impostare l'opzione di registrazione programmata.
   - Impostare le opzioni utilizzando i tasti ▲▼◄► e i tasti numerici.
     ◄► : Passa alla voce precedente/successiva,
     ▲▼, 0~9 : Imposta un valore.
   - **Supp.** : Seleziona il supporto da utilizzare, cioè DVD o VCR.
   - **Data** : La funzione Timer Recording (Registrazione programmata) consente di impostare l'ora della registrazione nell'arco di un mese.
     Imposta il giorno della registrazione. (mese/giorno)





- **Ora di Avvio/Fine** : Ora iniziale e finale della registrazione programmata.
- **Prog.** : La sorgente di ingresso video (Prog.1, AV1, AV2 o AV3) o il canale di radiodiffusione da cui si intede effettuare una registrazione programmata.

❖ Modo di registrazione (DVD)

AUTO : Selezionare questa opzione se si desidera impostare automaticamente la qualità video. In modo AUTO viene impostata automaticamente la modalità di registrazione più adatta, in base al tempo di registrazione rimanente e alla lunghezza della registrazione programmata.
Questa funzione può essere selezionata solo in modo HQ, HSP, SP, LSP, ESP, LP, EP e SLP ed è possibile utilizzarla per la registrazione programmata.

HQ : Circa 1 ora.

HSP : Circa 1 ora e 30 minuti

SP (qualità standard) : Circa 2 ore

LSP : Circa 2 ore e 30 minuti

ESP : Circa 3 ore.

LP : Circa 4 ore.

EP (modo esteso) : Circa 6 ore.

SLP (modo lunga durata) : Circa 8 ore

I dischi DVD±R a doppio strato hanno circa il doppio della capacità dei dischi DVD±R a singolo strato.

❖ Modo di registrazione (VCR)

AUTO : Selezionare questa opzione se si desidera impostare automaticamente la qualità video. Dipende dal tempo rimanente sulla videocassetta.

SP : Riproduzione standard, per una qualità ottimale dell'immagine.

LP : Lunga durata, per aumentare al massimo il tempo di registrazione (il doppio rispetto al modo SP).

❖ PDC/VPS :

Funzione PDC/VPS (Programme Delivery Control/Video Programme System).
- Se si imposta questa funzione, si può controllare l'ora di inizio e di fine registrazione con un segnale speciale incluso nel segnale di radiodiffusione. Se un programma televisivo viene ridotto o inizia prima o dopo l'ora programmata, questa funzione sincronizza automaticamente l'ora di inizio e di fine registrazione con l'ora di radiodiffusione corrente.
- Impostare l'ora di inizio esattamente secondo il programma TV pubblicato. In caso contrario la registrazione programmata non si attiva.
- Non selezionare PDC/VPS, a meno che non si sia certi che il programma da registrare è trasmesso in modo PDC/VPS.

5. Premere il tasto **OK**.

   Se le impostazioni dell'ora si sovrappongono
   Il primo programma ha la priorità.
   Una volta terminata la registrazione del primo programma, verrà avviata la registrazione del secondo.

6. Spegnere l'apparecchiatura per terminare l'impostazione della registrazione programmata.
   - lampeggia se la videocassetta o il disco non è inserito.
   - appare sul pannello anteriore. L'icona indica che è stata impostata una registrazione programmata.
     La registrazione programmata non funziona se l'alimentazione è inserita.

- L'ora di registrazione del timer può differire rispetto all'ora impostata in base allo stato del disco e allo stato generale di registrazione del timer (ad esempio se si verifica una sovrapposizione delle ore di registrazione o se la registrazione precedente finisce 3 minuti prima dell'ora di avvio della registrazione successiva.)

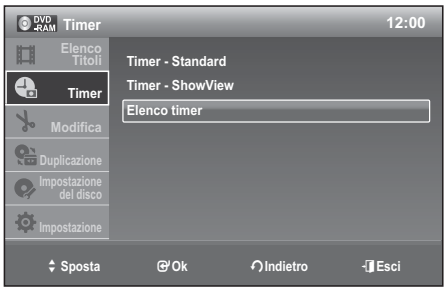
MODIFICA DELL'ELENCO DELLE REGISTRAZIONI PROGRAMMATE

Per modificare l'elenco delle registrazioni programmate, seguire questa procedura.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modalità Stop, premere il tasto **MENU**.
2. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Timer**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la **Elenco timer**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲ ▼ per selezionare il numero della **Elenco timer** da modificare, quindi premere il tasto **OK**.
   - Verranno visualizzate le opzioni Modifica e Elimina.
5. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Modif.**, quindi premere il tasto **OK**.
   - Viene visualizzata la schermata dell'elenco delle registrazioni programmate. Modificare le voci desiderate.
     Per maggiori informazioni sulle opzioni relative alla registrazione programmata, consultare la sezione Registrazione programmata. (vedere pagine 61~63)
6. Premere il tasto **OK** per confermare le modifiche.
7. Al termine, premere il tasto **EXIT**.
   La schermata del menu scompare.

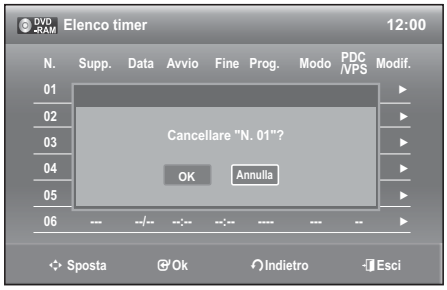


ELIMINAZIONE DELL'ELENCO DELLE REGISTRAZIONI PROGRAMMATE

Per eliminare un titolo dall'elenco delle registrazioni programmate, seguire questa procedura.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375



1. Con l'unità in modalità Stop, premere il tasto **MENU**.
2. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Timer**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la **Elenco timer**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il numero dell'elenco di registrazioni programmate da eliminare, quindi premere il tasto **OK**.
   • Verranno visualizzate le opzioni Modifica e Elimina.
5. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Elimina**, quindi premere il tasto **OK**.
   • Verrà chiesto di confermare l'eliminazione : 'Cancellare "N. 01"?'.
6. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.
   • Il titolo selezionato viene eliminato dall'elenco.
7. Al termine, premere il tasto **EXIT**.
   La schermata del menu scompare.

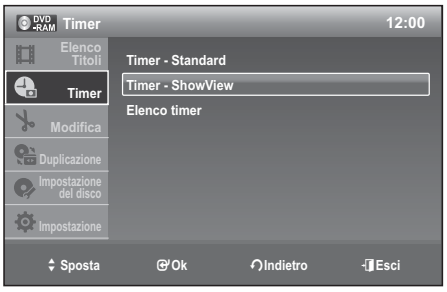
▪ Non è possibile eliminare i programmi in fase di registrazione.

USO DELLA FUNZIONE SHOWVIEW

Prima di preimpostare il VCR e registratore DVD:
• Accendere il televisore e il VCR e registratore DVD.
• Controllare che la data e l'ora siano corrette. È possibile preimpostare fino a dodici programmi.

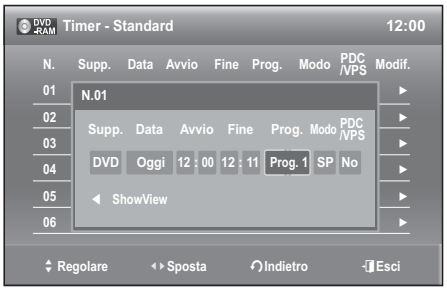
DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375



1. Con l'unità in modalità Stop, premere il tasto **MENU**.
2. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Timer**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Timer - ShowView**, quindi premere il tasto **OK**.
   • Viene visualizzato un messaggio per l'immissione del codice ShowView.
4. Premere i tasti numerici per inserire il codice del programma che si desidera registrare (citato nella rivista dei programmi televisivi).
   • Per correggere il codice ShowView che si sta inserendo:
   - Premere il tasto ◄ finché la cifra che deve essere corretta viene cancellata.
   - Inserire la cifra corretta.
5. Premere il tasto **OK**.
   • Vengono visualizzate le informazioni relative al programma.
   • Quando si usa la funzione ShowView per la prima volta con le stazioni memorizzate, il numero del programma lampeggia. Solo per questa volta, il numero PR deve essere inserito manualmente premendo i tasti ▲▼.
6. Se il programma e gli orari sono corretti, premere il tasto **OK**.

7. Disattivare l'alimentazione premendo il tasto **STANDBY/ON** per attivare l'impostazione dell'elenco di registrazioni programmate.
8. Vedere le pagine 63~64 :
   - Controllare se la registrazione programmata è stata impostata correttamente.
   - Annullare la registrazione reimpostata.



- I numero accanto a ogni programma TV nell'elenco che appare sulle riviste o sui giornali è il codice ShowView, che consente di programmare immediatamente il VCR e registratore DVD mediante il telecomando. È sufficiente immettere il codice ShowView del programma da registrare. Inserire il codice ShowView del programma da registrare.
- ShowView è un marchio di Gemstar Development Corporation.
  Il sistema ShowView è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

REGISTRAZIONE VCR DI BASE

Operazioni preliminari

1. Controllare il canale TV e i collegamenti dell'antenna.
2. Controllare il tempo di registrazione rimanente sul nastro.

È possibile registrare un programma televisivo in fase di trasmissione inserendo una videocassetta vuota e premendo il tasto ● (REC).
Premendo ripetutamente il tasto ● (REC) è anche possibile incrementare di valori predefiniti il tempo di registrazione arrivando fino a 6 ore.

- Assicurarsi che la videocassetta disponga della linguetta di sicurezza. Se la linguetta di sicurezza è assente, coprire l'apertura con un pezzo di nastro adesivo.

- Avvertenza: Coprire questa apertura solo se si è certi di volere registrare la videocassetta.

1. Inserire una videocassetta VHS vuota nel vano cassette.
   • Assicurarsi che il nastro rimanente sia sufficiente per registrare l'intero programma.
2. Premere i tasti **Numerici** o i tasti **PROG/TRK** (∧/∨) per selezionare il canale desiderato.
   Premere il tasto **INPUT SEL.** per selezionare l'ingresso Prog.1, AV1, AV2, AV3 o DV (solo DVD-VR375) se si sta effettuando una registrazione da un dispositivo esterno collegato ai jack di ingresso del registratore.
3. Premere il tasto **REC SPEED** del telecomando per impostare la velocità di registrazione su una delle seguenti opzioni:
   • **SP** – Riproduzione standard, per una qualità ottimale dell'immagine.
   • **LP** – Lunga durata, per aumentare al massimo il tempo di registrazione (il doppio rispetto al modo SP).

- La velocità di registrazione selezionata appare sul display del pannello frontale e sullo schermo.

Tempo di registrazione massimo - SP / LP

Lunghezza della videocassetta	SP (riproduzione standard)	Tempi di registrazione
E180	Circa 3 ore	Circa 6 ore
E240	Circa 4 ore	Circa 8 ore
E260	Circa 4 ore 40 min.	Circa 9 ore 20 min.
E300	Circa 5 ore	Circa 10 ore

▪ Durante la visione o la registrazione sul videoregistratore mentre si registra su DVD, alcuni tasti funzione possono non essere attivi.

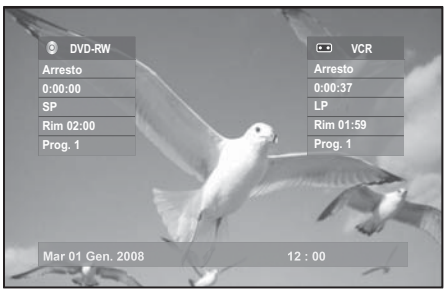
4. Premere il tasto ● (**REC**) del telecomando o sul pannello frontale dell'unità.
   Per informazioni sulle opzioni disponibili durante una registrazione, consultare la sezione "Funzioni di registrazione speciali".

Interruzione della registrazione

Premere il tasto **STOP** per interrompere o terminare la registrazione in corso.

CONTROLLO DEL TEMPO RIMANENTE

Premere il tasto **INFO** sul telecomando.
Vengono visualizzate le seguenti informazioni.
(stato corrente dell'unità, modo di registrazione, tempo rimanente, canale di ingresso, ora corrente).



FUNZIONI DI REGISTRAZIONE SPECIALI

Mentre e' in corso una registrazione, puoi guardare un canale diverso, o cambiare le impostazioni di registrazione o utilizzare un altro apparecchio.

1. **Seguire un canale diverso**
   Se si guarda un programma attraverso l'ingresso Antenna durante la registrazione, premere il tasto **TV/VCR** sul telecomando. Selezionare il programma che si desidera vedere.
   Se si guarda un programma attraverso l'ingresso AV durante la registrazione, cambiare l'ingresso del televisore da AV ad Antenna. Selezionare il programma che si desidera vedere.
2. **Passare a un supporto diverso durante una registrazione**
   È possibile guardare un DVD mentre si effettua una registrazione con il videoregistratore oppure guardare una videocassetta mentre si registra un DVD.
   - Durante la registrazione di una videocassetta, inserire un DVD nel vano DVD. Il DVD verrà riprodotto automaticamente. (solo dischi DVD Video)
   - Durante la registrazione di un DVD, inserire una videocassetta nel vano cassette.
     La videocassetta verrà riprodotta automaticamente.
     (Solo se priva della linguetta di sicurezza.)
3. **Aggiunta di ulteriore tempo di registrazione**
   Consultare la sezione Registrazione OTR.
   (vedere pagine 61)
4. **Registrazione simultanea di un DVD e di una videocassetta**
   È possibile registrare simultaneamente un DVD e una videocassetta. Tuttavia, entrambe le modalità devono essere impostate per una registrazione separata.
   - Premere il tasto **DVD/VCR** per impostare l'unità sulla modalità DVD o VCR.
   - Scegliere la modalità di ingresso Prog.1, AV1, AV2, AV3 o DV (solo DVD-VR375) per il DVD o il VCR.
   - Scegliere **REC SPEED** per il DVD o il VCR.
   - Premere il tasto **REC** per il DVD o VCR.

- Quando il registratore DVD/VCR è collegato al televisore tramite un cavo HDMI o Component Video, la schermata di riproduzione del VCR sulla videocassetta non viene visualizzata mentre si registra un DVD.
- Non è quindi possibile registrare più canali simulta neamente.
- Il DVD e il videoregistratore non possono iniziare la registrazione esattamente alla stessa ora.

DUPLICAZIONE SU DVD O VIDEO

È possibile effettuare una copia dal DVD al VIDEO o dal VIDEO al DVD.
Controllare il tempo di registrazione rimanente sul nastro e sul disco.

Duplicazione da DVD a VCR

solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione semplice**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **DVD → VIDEO**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzato il messaggio "Copiare il contenuto del DVD sul video?".
5. Premere i tasti ◄► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.

Duplicazione diretta del DVD sul videoregistratore

- Inserire il disco DVD da duplicare.
- Inserire una videocassetta.
- Premere il tasto di duplicazione VCR sul pannello anteriore o sul telecomando. (TO VCR)
- Per arrestare la registrazione, premere il tasto **STOP**.

- La funzione di duplicazione non è consentita in modo scansione progressiva.
- Con HDMI collegato è possibile registrare sul videoregistratore. Ma non è consentito duplicare il DVD sul videoregistratore. (solo DVD-VR375)

Duplicazione da videoregistratore a DVD

solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU** in modo di arresto.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione semplice**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **VIDEO → DVD**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzato il messaggio "Copiare il contenuto del video sul DVD?".
5. Premere i tasti ◄► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.

Duplicazione diretta da VCR a DVD

- Inserire la videocassetta da duplicare.
- Inserire un disco DVD registrabile.
- Premere il tasto di duplicazione DVD sul pannello anteriore o sul telecomando. (A DVD)
- Per arrestare la registrazione premere il tasto **STOP**.

DUPLICAZIONE DV (SOLO DVD-VR375)

Prima di effettuare la duplicazione DV, collegare il jack di output DV della videocamera al jack di ingresso DV del registratore DVD/VCR utilizzando un cavo DV.

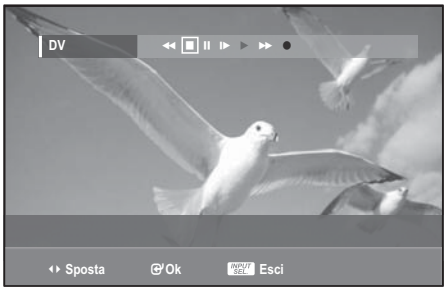
1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU** in modo di arresto.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione DV**, quindi premere il tasto **OK**.

Duplicazione semplice DV

Per trovare facilmente il punto di inizio della duplicazione su un disco, utilizzare la funzione di duplicazione DV semplice.

Per effettuare l'impostazione, seguire i passi 1~3 a pagina 68.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione semplice DV**, quindi il tasto **OK**.
   Viene visualizzata la schermata del modo nastro DV.
5. Selezionare i tasti di riproduzione correlati utilizzando il tasto ◄► per trovare il punto di inizio della duplicazione.
6. Quando si trova il punto di inizio, premere il tasto ◄► per selezionare ● (Registra), quindi premere il tasto **OK**.
   Viene avviata la duplicazione.



Duplicazione One Touch DV

È possibile registrare facilmente tutti i contenuti di una cassetta in formato DV su un disco utilizzando la funzione DV One Touch Dubbing (Duplicazione DV ad un tocco).

Per effettuare l'impostazione, seguire i passi 1~3 a pagina 68.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Duplicazione One Touch DV**, quindi premere il tasto **OK**.
   Il registratore DVD/VCR riavvolge la cassetta nella videocamera digitale e successivamente avvia la registrazione dall'inizio della cassetta.
   Quando la riproduzione della cassetta si arresta, la duplicazione ad un tocco termina automaticamente.

- Non è possibile effettuare una duplicazione da una videocamera ad una videocassetta attraverso il jack di ingresso DV su questa unità.

modifica

Questa sezione illustra le funzioni fondamentali di modifica DVD spiegando sia le funzioni di modifica relative alla registrazione su disco sia le funzioni di modifica per l'intero disco.

RIPRODUZIONE DELL'ELENCO DEI TITOLI

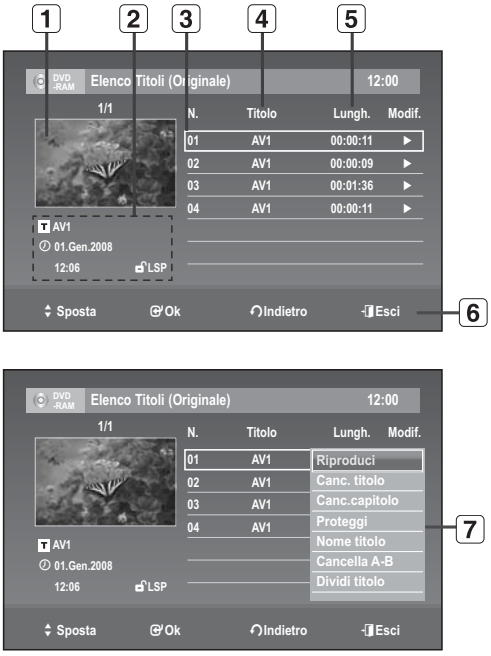
Seguite le istruzioni per riprodurre un titolo dalla lista titoli.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
   Verrà visualizzata la schermata dell'elenco dei titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare un titolo da riprodurre dalla Lista titoli, quindi premere il tasto **PLAY**.
3. Premere il tasto **STOP** per arrestare la riproduzione.
   Per tornare alla schermata dell'elenco dei titoli, premere il tasto **TITLE LIST**.

Elementi della schermata dell'elenco dei titoli



1	Schermata di riproduzione dei titoli registrati.
2	Finestra di informazioni del titolo selezionato: nome del titolo, data di registrazione, stato di blocco, modalità di registrazione
3	Numero del titolo registrato
4	Nome del titolo registrato
5	Lunghezza della registrazione (tempo di riproduzione)
6	Aspetto dei tasti
7	Menu Modifica Riproduci : Riproduce il titolo selezionato. Canc. titolo : Cancella il titolo selezionato dall'elenco. Canc.capitolo : Cancella il capitolo selezionato dal titolo. Proteggi : Blocca o sblocca il titolo selezionato. Nome titolo : Cambia il nome del titolo selezionato. Cancella A-B : Cancella la sezione (scena) selezionata dal titolo. Dividi titolo : Divide un titolo in due parti.

- Dipende dal tipo di disco.
- I dischi DVD-RW(V)/+RW/-R(V)/+R hanno un numero limitato di funzioni di modifica.

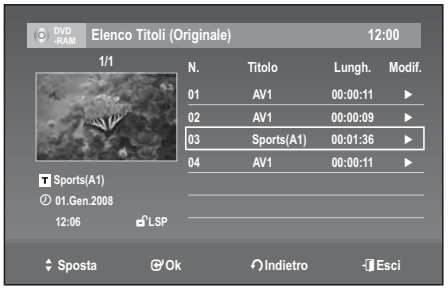
Assegnazione di un nuovo nome (etichettatura) a un titolo (Nome titolo)

Per assegnare un nuovo nome a un titolo, come ad esempio il titolo di un programma registrato, seguire queste istruzioni.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Lista titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da rinominare nell'elenco dei titoli, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Nome titolo**, quindi premere il tasto **OK**.
   Si apre la schermata Nome titolo.
4. Selezionare i caratteri desiderati utilizzando i tasti ▲▼◄ ►, quindi premere il tasto **OK**.
   - **Ritorno indietro** : Cancellate il carattere prima del cursore.
   - **Spazio** : Inserisce uno spazio vuoto e sposta il cursore in avanti di una posizione (verso destra).
   - **Eliminare** : Elimina il carattere dove è posizionato il cursore.
   - **Cancell.** : Elimina tutti i caratteri immessi.
   - **Fine** : Registra i caratteri immessi.
5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare **Fine**, quindi premere il tasto **OK**.
   Il nuovo nome del titolo verrà visualizzato nel campo del titolo selezionato.



Blocco (protezione) di un titolo

Per bloccare un titolo in modo da evitare che possa essere eliminato per errore, seguire queste istruzioni.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

(Modalità VR) solo DVD-VR375

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Lista titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare un titolo da proteggere dall'elenco dei titoli, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Proteggi**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
   L'icona della chiave nella finestra delle informazioni del titolo selezionato verrà modificata per indicare lo stato di blocco. (🔓 → 🔒)

Cancellazione di un titolo (Canc. titolo)

Attenersi alle seguenti istruzioni per cancellare un titolo dall'elenco.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Lista titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo che si desidera cancellare dall'elenco, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Canc. titolo**, quindi premere il tasto **OK**.
   Verrà chiesto di confermare l'operazione.
   DVD-RAM (VR), DVD-RW (modalità VR): Poiché la playlist è presente, viene visualizzato il messaggio 'Cancellare "N.01"? (Se si è creata una Playlist o un Elenco duplicazione con questo titolo, una parte di quella Playlist e di quell'elenco sarà cancellata.).'.
   DVD-RW(modo Video), DVD+RW, DVD+R,DVD-R(V): Poiché la playlist non è presente, viene visualizzato il messaggio 'Cancellare "N.01"?.
   • Il messaggio dipende dal tipo di disco.
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.

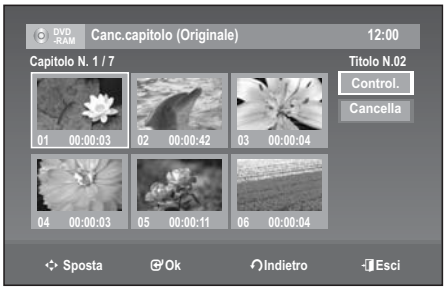
- Non è possibile cancellare un titolo protetto.
  Per cancellare un titolo protetto, selezionare "No" nel menu Title Protection (Protezione titolo).
- Dopo aver cancellato un titolo dall'elenco, non è più possibile recuperarlo.
- Una volta finalizzato, il disco DVD-RW/DVD±R non può essere cancellato.
- Con un DVD±R, i titoli vengono cancellati solo dal menu, mentre rimangono fisicamente sul disco.

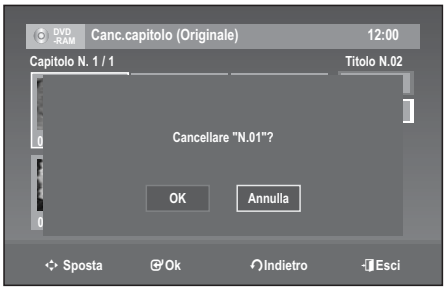
Cancellazione di un capitolo (Canc.capitolo)

Attenersi alle seguenti istruzioni per cancellare un capitolo dall'elenco dei titoli.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

(Modalità VR)





1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Lista titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo che si desidera cancellare dall'elenco, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Canc.capitolo**, quindi premere il tasto **OK**.
   Si apre la schermata Canc.capitolo.
4. Premere i tasti ▲▼◄► per selezionare il capitolo da cancellare dall'elenco, quindi premere il tasto **OK**. **Control.** è selezionato.
   Per visualizzare l'anteprima del capitolo, premere il tasto **OK**.
   Quando si preme il tasto **RETURN**, viene nuovamente visualizzata la schermata Cancella capitolo (Originale).
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Cancella**, quindi premere il tasto **OK**.
   Verrà chiesto di confermare l'operazione.
   Viene visualizzato il messaggio "Cancellare "N.01"?".

6. Premere i tasti ◄► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.
Il capitolo selezionato viene cancellato dal titolo.
Per cancellare gli altri capitoli, ripetere dal passo 4.

- È anche possibile cancellare i capitoli da un titolo della playlist.
- Se si cancella un titolo originale utilizzato in una playlist, viene cancellata anche la playlist.

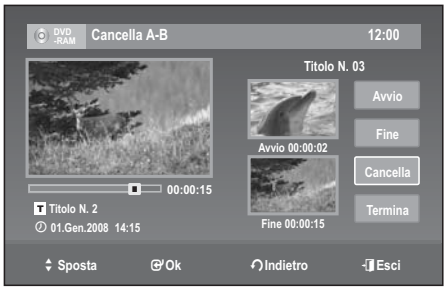
Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B)

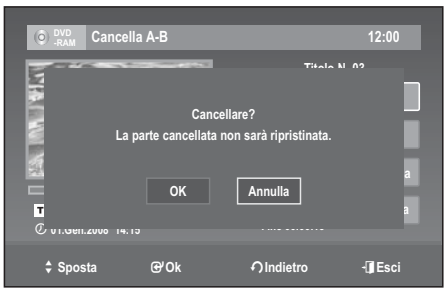
Attenersi alle seguenti istruzioni per cancellare la sezione di una voce di Lista titoli.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW

(Modalità VR)

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
Viene visualizzata la schermata Lista titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da modificare dall'elenco, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Cancella A-B**, quindi premere il tasto **OK**.
Si apre la schermata Cancella A-B.
4. Premere il tasto **OK** in corrispondenza del punto iniziale.
L'immagine e l'ora del punto iniziale verranno visualizzati nella finestra apposita.
5. Premere il tasto **OK** in corrispondenza del punto finale.
L'immagine e l'ora del punto finale verranno visualizzati nella finestra apposita.
6. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Cancella**, quindi premere il tasto **OK**.
7. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.
La sezione selezionata verrà eliminata.
Per ritornare alla schermata dell'elenco titoli, premere i tasti ▲▼ e selezionare **Termina**.





❖ Elementi della schermata Cancella A-B

1	Barra di riproduzione
2	Ora e finestra del punto iniziale di eliminazione della sezione
3	Tempo di riproduzione
4	Ora e finestra del punto finale di eliminazione della sezione • Selezionare i punti iniziale e finale della sezione da eliminare utilizzando i tasti di riproduzione. • Tasti relativi alla riproduzione : (, , , , ,)

- La lunghezza della sezione da eliminare non può essere inferiore a cinque secondi.
- Il punto finale non può essere contrassegnato prima del punto iniziale.
- Non è possibile eliminare le sezioni che contengono immagini fisse.

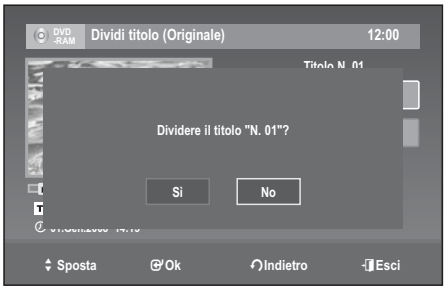
Divisione di un titolo in due parti (Dividi titolo)

Attenersi alle seguenti istruzioni per dividere un titolo in due parti.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW

(Modalità VR)

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Lista titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da dividere dall'elenco, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Dividi titolo**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzata la schermata di impostazione del punto di divisione. Il **Punto** viene selezionato.
4. Premere il tasto **OK** nel punto in cui si intende dividere il titolo.
   Viene selezionato il punto di divisione.
5. Premere il tasto **OK**.
   Verrà chiesto di confermare l'operazione.
   Viene visualizzato il messaggio "Dividere il titolo "N. 01"?".
   Per ripristinare il punto di divisione, selezionare **No** e premere il tasto **OK**, quindi ripetere dal passo 4.
   Viene visualizzato un messaggio che chiede se si intende rinominare il titolo. Per utilizzare lo stesso nome di prima, selezionare No, quindi premere il tasto **OK** per terminare.



6. Premere i tasti ◄► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**. Si apre la schermata Nome titolo.
7. Seguire i passi da 3 a 5 di **Assegnazione di un nuovo nome (etichettatura) a un titolo** (pagina 71) per completare l'operazione di rinomina.
   In Lista titoli viene visualizzato il titolo diviso con il nuovo nome.

MODIFICHE AVANZATE (ELENCO BRANI)

Creazione di un elenco di brani

Per inserire un titolo registrato in un elenco brani, seguire queste istruzioni.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

(Modalità VR)

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Modifica**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Crea Playlist**, quindi premere il tasto **OK**.
   Si apre la schermata Crea playlist.
4. Premere i tasti **OK** in corrispondenza del punto iniziale.
   - L'immagine e l'ora del punto iniziale appaiono nella finestra Avvio.
   - Selezionare il punto iniziale della sezione da utilizzare per creare la nuova scena utilizzando i tasti di riproduzione.
   - Tasti relativi alla riproduzione : (⏵, ⏸, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭)

5. Premere il tasto **OK** in corrispondenza del punto finale.
   • L'immagine e l'ora del punto finale verranno visualizzate nella finestra Fine.

- Per creare un nuovo elenco brani -

6. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Esegui**, quindi premere il tasto **OK**.
   Verrà quindi visualizzata una nuova schermata Crea scena.
   Una nuova scena verrà aggiunta all'elenco brani corrente.

- È possibile controllare e visualizzare tutte le scene nella schermata Modifica elenco brani. (Vedere pagina 72)
- Ripetere i passaggi 1~5 per creare un nuovo elenco brani.
- Ripetere i passaggi 4~5 per creare nuove scene dall'elenco brani.

- Per tornare al menu Modifica Playlist -

7. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Termina**, poi premete il tasto **OK**.
   Verra' visualizzata la schermata di Modifica playlist.

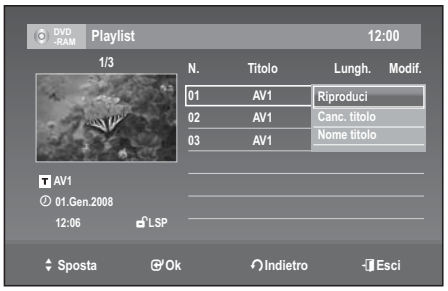
- Potete creare fino a 99 playlist.
- A seconda del tipo di disco, la schermata visualizzata potrebbe variare.
- Un disco registrato su questa unità non può essere visualizzato nel menu della playlist se EZ Record (Registrazione EZ) è impostato su 'Sì'.

Riproduzione dei titoli nell'elenco dei brani

Per riprodurre i titoli dell'elenco brani, seguire queste istruzioni.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R
(Modalità VR)

1. Premere il tasto **TITLE LIST** mentre il disco è fermo, quindi premere il tasto **PLAY LIST**.
   Si apre la schermata Modifica playlist.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare nell'elenco brani il titolo da riprodurre, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Riproduci**, quindi premere il tasto **OK**.
   I titoli dell'elenco brani verranno riprodotti.
4. Premere i tastie **STOP** per arrestare la riproduzione.
   Verrà visualizzata la schermata Modifica elenco brani.



- Quando viene visualizzata la schermata Elenco titoli o Playlist, si può passare all'una o all'altra schermata premendo il tasto **PLAY LIST**.

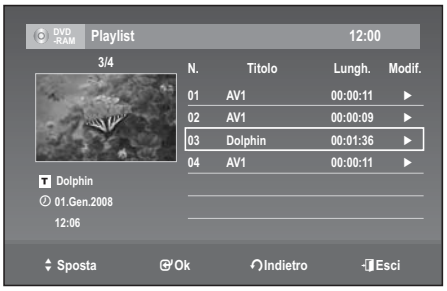
Assegnazione di un nuovo nome al titolo di un elenco brani

Per assegnare un nuovo nome al titolo di un elenco brani, seguire queste istruzioni.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

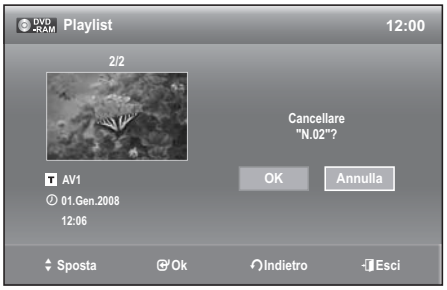
(Modalità VR)

1. Premere il tasto **TITLE LIST** mentre il disco è fermo, quindi premere il tasto **PLAY LIST**.
   Si apre la schermata Modifica playlist.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare nell'elenco brani il titolo da rinominare, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Nome titolo**, quindi premere il tasto **OK**.
   Si apre la schermata Nome titolo.
4. Immettere i caratteri desiderati utilizzando i tasti ▲▼◄ ►.
   - **Ritorno indietro** : Sposta il cursore indietro di una posizione.
   - **Spazio** : Inserisce uno spazio vuoto e sposta il cursore in avanti di una posizione (verso destra).
   - **Eliminare** : Elimina il carattere dove è posizionato il cursore.
   - **Cancell.** : Elimina tutti i caratteri immessi.
   - **Fine** : Registra i caratteri immessi.
5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare **Fine**, quindi premere il tasto **OK**.
   Il nuovo nome verrà visualizzato nel campo del titolo selezionato.



Eliminazione di un titolo dalla playlist

1. Premere il tasto **TITLE LIST** mentre il disco è fermo, quindi premere il tasto **PLAY LIST**.
   Si apre la schermata Modifica playlist.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da eliminare dalla playlist, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Canc. titolo**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ◄► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.
   Una volta completata l'operazione di eliminazione, viene automaticamente visualizzata la schermata Modifica playlist.



IMPOSTAZIONE DEL DISCO

Le voci di menu possono variare, a seconda che esista o meno un titolo registrato.

Modifica del nome del disco

Per assegnare un nome a un disco, seguire queste istruzioni.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Nome del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
   Si apre la schermata Nome del disco.
4. Immettere i caratteri desiderati utilizzando i tasti ▲▼◄ ►.
   - **Ritorno indietro** : Cancellate il carattere prima del cursore.
   - **Spazio** : Inserisce uno spazio vuoto e sposta il cursore in avanti di una posizione (verso destra).
   - **Eliminare** : Elimina il carattere dove è posizionato il cursore.
   - **Cancell** : Elimina tutti i caratteri immessi.
   - **Fine** : Registra i caratteri immessi.
5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare **Fine**, quindi premere il tasto **OK**.
   Il nome verrà assegnato al disco.

- Per modificare il nome del disco, bisogna prima togliere la protezione del disco.
- A seconda del tipo di disco in uso, la schermata potrebbe apparire leggermente diversa.

Protezione del disco

È possibile proteggere un disco per evitare che venga formattato o cancellato per errore.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW

(Modalità VR) solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Protezione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Protetto**, quindi premere il tasto **OK**.

Formattazione di un disco

Per formattare un disco, seguire queste istruzioni.
È necessario inoltre rimuovere la protezione del disco.

DVD-RAM DVD-RW DVD+RW

solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Formato del disco**, quindi premere il tasto **OK**.

   DVD+RW
   - Viene visualizzato il messaggio di conferma 'Tutti i dati verranno cancellati (inclusi i titoli protetti). Formattare il disco?'.

   DVD-RAM/-RW
   - Viene visualizzato il messaggio di conferma 'Scegliere il formato di registrazione.' (quando si utilizza un disco DVD-RAM, si può selezionare soltanto il modo VR)
     Viene visualizzato il messaggio di conferma 'Tutti i dati verranno cancellati (inclusi i titoli protetti). Formattare il disco?'.
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **OK**. Poi premere **OK**.
   Il disco e' formattato.

<DVD-RAM>

<DVD-RW>

▪ Il modo di registrazione del disco può essere cambiato una sola volta quando si inserisce un disco DVD-R non ancora utilizzato.

DVD-VR e DVD-modalità V sono definiti in base ai rispettivi formati di registrazione.

	DVD-modalità VR	DVD-modalità V
DISC	DVD-RAM DVD-RW DVD-R	DVD-RW DVD-R

Finalizzazione di un disco

Dopo aver registrato i titoli su un disco DVD-RW/±R mediante il registratore DVD/VCR, è necessario finalizzare il disco per poterlo riprodurre su un dispositivo esterno.

DVD-RW DVD-R DVD+R

solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Finalizza disco**, quindi premere il tasto **OK**.
   Verrà visualizzato il messaggio 'Finalizzare il disco?.'
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Finalizza**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene nuovamente visualizzato il messaggio "Il disco sarà finalizzato. Continuare?".
5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.
   Il disco verrà finalizzato.

- Non è possibile eliminare i titoli di un disco finalizzato.
- Dopo aver finalizzato un disco DVD±R/DVD-RW (modo video), è possibile avviarne la riproduzione su un comune lettore DVD.
- A seconda del tipo di disco in uso, la schermata potrebbe apparire leggermente diversa.
- Il tempo di finalizzazione può variare a seconda della quantità di dati registrati sul disco.
- Se si spegne il registratore durante la finalizzazione, i dati registrati sul disco potrebbero subire danni.
- Il disco può essere finalizzato automaticamente utilizzando EZ Record (Registrazione EZ). (vedere a pagina 39).

Annullamento della finalizzazione di un disco (modalità V/VR)

DVD-RW

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Finalizza disco**, quindi premere il tasto **OK**.
   Verrà visualizzato il messaggio 'Definalizzare il disco?'.
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Definalizza**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene nuovamente visualizzato il messaggio "Il disco verrà definalizzato. Continuare?".
5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.
   La finalizzazione del disco verrà annullata.

Informazioni disco

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modo di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Informazioni disco**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzata la schermata Informazioni disco.

Cancellazione di tutti i titoli

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW

(Modalità VR) solo DVD-VR375

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione del disco**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Cancellazione di tutti i titoli**, quindi premere il tasto **OK**.
   - Verrà visualizzato il messaggio 'Cancellare tutti i titoli?'.
   - Se alcuni titoli sono protetti : La funzione Cancellazione di tutti i titoli non è attiva. Se un titolo contiene un'immagine ferma, la funzione è disattivata. Per eliminare un titolo protetto, disattivare la protezione utilizzando l'opzione Blocco.
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **OK**, quindi premere il tasto **OK**.
   Tutti i titoli verranno eliminati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (DVD)

In caso di problemi, seguire le procedure indicate di seguito prima di contattare un Centro Assistenza autorizzato Samsung.

PROBLEMA	SPIEGAZIONE/SOLUZIONE
L'apparecchiatura non si accende.	• Controllare se il cavo di alimentazione è inserito correttamente nella presa di corrente. • Verificare se è stato premuto il tasto ⏻/I del VCR e registratore DVD.
Quando si accende l'apparecchiatura, l'immagine appare dopo alcuni secondi.	Dopo l'accensione l'apparecchiatura richiede alcuni secondi per l'inizializzazione.
Non si riesce a registrare i programmi TV.	• Controllare se il cavo di alimentazione è inserito correttamente nella presa di corrente. • Le impostazioni del programma del VCR e registratore DVD sono corrette? • Controllare la quantità di spazio libero sul disco. • Controllare che il cavo dell'antenna sia collegato.
La registrazione programmata non funziona correttamente.	• Controllare di nuovo il tempo di registrazione, l'orario finale e le impostazioni dell'ora correnti. • La registrazione sara' cancellata se la corrente dovesse venire interrotta per mancanza di corrente elettrica durante la registrazione.
Non si riesce a registrare.	• Verificare se il disco è formattato. La registrazione può essere effettuata solo su dischi formattati. • Controllare la quantità di spazio libero sul disco.
Il tasto REC non fornisce alcuna risposta.	Non è possibile registrare i programmi protetti da copia.
Si è scordata la password per il blocco dei canali.	Tenere premuti i tasti **PROG** (∧/∨) sul pannello anteriore dell'unità per più di 10 secondi senza nessun disco inserito, quindi premere il tasto **STANDBY/ON**. Verranno ripristinate tutte le impostazioni predefinite, inclusa la password. Non utilizzare questa procedura, a meno che non sia strettamente necessario. (Questa funzione è disponibile solo se non è inserito alcun disco.)
Non si riesce a riprodurre il disco.	• Controllare se il disco è inserito correttamente con l'etichetta rivolta verso l'alto. • Controllare il codice regionale del disco DVD. • Questo VCR e registratore DVD non può riprodurre alcuni tipi di disco.
Non c'è audio.	• Si sta guardando un programma in modalità Rallentatore o Fotogramma per fotogramma? Quando si riproduce il programma a una velocità diversa dalla velocità normale, l'audio non viene riprodotto. (Tuttavia, l'audio potrebbe essere riprodotto durante la ricerca in avanti (FF1) di un disco DVD-VIDEO/DVD-RAM/±RW/±R) • Controllare i collegamenti e le impostazioni iniziali. • Verificare se il disco è danneggiato. Pulire il disco, se necessario. • Controllare se il disco è inserito correttamente con l'etichetta rivolta verso l'alto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (DVD)

PROBLEMA	SPIEGAZIONE/SOLUZIONE
Sullo schermo appare l'icona ⊘.	Non è possibile utilizzare la funzione o l'operazione a causa di una delle seguenti ragioni: (1) Il disco DVD non supporta questa funzione (ad esempio le angolature di ripresa) (2) Sono stati richiesti un numero di titolo o di capitolo o un tempo di scansione fuori gamma.
Le opzioni della modalità di riproduzione sono diverse da quelle impostate nel menu Setting (Impostazione).	Il disco non supporta tutte le funzioni selezionate. In questo caso, alcune opzioni impostate nel menu Setting (Impostazione) potrebbero non funzionare correttamente.
Non si riesce a modificare il rapporto larghezza/altezza.	Sui dischi DVD, il rapporto larghezza/altezza è fisso.
L'uscita audio non funziona.	Controllare se sono state selezionate le opzioni di uscita digitale corrette nel menu Audio Output Options (Opzioni uscita audio).
L'uscita audio o video non funziona. Il disco viene espulso dopo 2-5 secondi.	Il VCR e registratore DVD è stato spostato improvvisamente da un ambiente freddo a un ambiente caldo? In questo caso, non connetere la spina alla presa di corrente e aspetta per almeno 2 ore. Poi riporvare a inserire il disco. L'apparecchio lavorera' correttamente quando la condensa sara' evaporata del tutto.
Le angolature di ripresa non funzionano durante la riproduzione di un DVD.	Le angolature di ripresa sono disponibili solo se il disco contiene immagini riprese da angolature diverse.
Il disco gira, ma le immagini non si vedono o sono di bassa qualità.	• Controllare se il disco è danneggiato o sporco. • Alcuni dischi possono essere difettosi e non riproducibili. • Se si passa improvvisamente da una scena scura a una illuminata, l'immagine potrebbe presentare un tremolio temporaneo. Tuttavia ciò non indica un difetto.
Non si riesce a riprodurre la lingua audio e la lingua dei sottotitoli desiderate.	Le lingue audio e dei sottotitoli dipendono dal disco in uso. Sono disponibili solo le lingue audio e dei sottotitoli contenute nel DVD.
L'uscita progressiva non è disponibile.	• Controllare se sono state selezionate le opzioni Progressive corrette tra le opzioni audio.
Il telecomando non funziona.	• Puntare il telecomando verso il sensore sul VCR e registratore DVD. Utilizzare il telecomando alla distanza appropriata (457,20 cm) Rimuovere gli eventuali ostacoli tra il VCR e registratore DVD e il telecomando. • Controllare che le batterie non siano scariche.
Altri problemi.	• Leggere il sommario e consultare le sezioni che descrivono il problema seguendo le istruzioni indicate. • Spegnere e riaccendere l'unità. • Se il problema persiste, contattare il più vicino Centro Assistenza Clienti di Samsung.
Uscita HDMI non presente. (solo DVD-VR375)	• Controllare che l'uscita video HDMI sia abilitata. • Controllare il corretto collegamneto tra TV e HDMI del DVD Recorder. • Vedere se il TV supporta la ris. 576p/720p/1080i/1080p del DVD Recorder.
Distorsione del segnale HDMI sullo schermo. (solo DVD-VR375)	• Se il segnale sullo shcermo appare disturbato, significa che il TV non supporta HDCP(Highbandwidth Digital Content Protection).
Disturbo generico dell'HDMI (solo DVD-VR355)	• Controllare che il TV sia impostato correttamente. • Dei disturbi Jitter si possono manifestare sullo schermo quando il frame rate e' convertito da 50Hz a 60Hz per 720p/1080i/1080p HDMI. • Fare riferimento al manuale d'uso del TV.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (VCR)

Prima di rivolgersi al personale di assistenza Samsung, eseguire le seguenti semplici verifiche.

PROBLEMA	SPIEGAZIONE/SOLUZIONE
L'apparecchiatura non si accende	• Controllare che la spina sia inserita nella presa a muro. • È stato premuto il pulsante ⏻/I ?
Non si riesce a inserire una videocassetta	• La videocassetta va inserita con la finestra rivolta verso l'alto e la linguetta di sicurezza rivolta verso l'utente.
Il programma televisivo non è stato registrato	• Controllare i collegamenti dell'antenna del VCR e registratore DVD. • Il sintonizzatore è impostato correttamente? • Controllare se la linguetta di sicurezza della videocassetta è intatta.
La registrazione programmata è fallita	• Controllare nuovamente le impostazioni dell'ora di inizio/fine registrazione e l'ora corrente. • Controllare se il tempo di registrazione della videocassetta è sufficiente.
L'immagine non viene riprodotta oppure è distorta	• Controllare se si sta utilizzando una videocassetta preregistrata.
Non si riesce a ricevere le trasmissioni normali Barre di disturbo o striature durante la riproduzione	• Controllare nuovamente le impostazioni dell'ora di inizio/fine registrazione e normali l'ora corrente. • Controllare se il tempo di registrazione della videocassetta è sufficiente. • Premere il tasto **PROG/TRK** (∧/∨) per ridurre al minimo questo effetto.
Quando si preme il tasto (▷) durante la riproduzione, l'immagine fissa appare disturbata.	• Le immagini fisse a volte sono disturbate, a seconda delle condizioni della videocassetta. Premere il tasto **PROG/TRK** (∧/∨) durante la disturbata. riproduzione al rallentatore per ridurre al minimo questo effetto.
Pulizia delle testine video	• Se la qualità dell'immagine è bassa su più videocassette, significa che le testine video vanno pulite. Non è un problema frequente e le testine devono essere pulite solo in questo caso. Prima di pulire le testine, leggere tutte le istruzioni fornite con il nastro di pulizia delle testine. Una pulizia incorretta rischia di danneggiare permanentemente le testine video.

Se il problema persiste, annotare:

- Il modello e il numero di serie sul retro del VCR e registratore DVD
- Le informazioni della garanzia
- Una chiara descrizione del problema

Quindi contattare il più vicino Centro Assistenza Clienti SAMSUNG.

SPECIFICHE

Informazioni generali	Requisiti di alimentazione	CA 220 - 240V, 50Hz
	Consumo di energia	30 Watt/4Watt (modalità standby)
	Peso	4.4Kg
	Dimensioni	430 (Lar.) x 331 (Pro.) x 79 (Alt.)
	Temperatura di funzionamento	da +5°C a +35°C
	Altre condizioni	Mantenere in posizione orizzontale durante l'uso. Meno del 75% di umidità durante l'uso.
Ingresso	Ingresso video (retro)	Presa Euro Scart : 1.0Vp-p (non bilanciata) 75Ω
	Ingresso audio (retro)	Presa Euro Scart : -8dBm, 47Kohm non bilanciata
	Ingresso anteriore	Jack RCA, DV (solo DVD-VR375)
Uscita	Audio (DVD, VCR)	Jack RCA, presa Euro Scart, Audio S/D
	Audio (solo DVD)	Digital audio out COASSIALE
	Video (DVD, VCR)	JACK RCA (Composite): 1,0Vp-p 75Ω Uscita Component Presa Euro Scart (Composite, RGB) Uscita HDMI [576p, 720p, 1080i, 1080p] (solo DVD-VR375)
Videoreg istratore	Formato nastro	Videocassetta di tipo VHS
	Sistema colori	PAL
	Sistema di sintonizzazione	B/G, D/K
	Video S/N	Più di 43dB (registrazione standard)
	Risoluzione	Più di 240 linee (registrazione standard)
	Audio S/N	Più di 60dB (Hi-Fi), 40dB (Mono)
	Caratteristiche frequenza audio	20Hz-20KHz (Hi-Fi)
DVD	Formato di compressione dell'immagine	MPEG-II
	Formato di compressione audio	Dolby AC-3 256kbps
	Qualità di registrazione	HQ(circa 1 ora), HSP(circa 1 ora e 30 minuti), SP(circa 2 ore), LSP(circa 2 ore e 30 minuti), ESP(circa 3 ore), LP(circa 4 ore), EP(circa 6 ore), SLP(circa 8 ore)
	Video S/N	Rapporto min. 50dB a registrazione standard
	Audio S/N	Rapporto min. 75dB
	Caratteristiche frequenza audio	20 Hz ~ 20 KHz

Uscita Audio

Con i dischi DVD, i segnali audio registrati con frequenza di campionamento di 96kHz vengono convertiti generando una frequenza di 48kHz.

Tipo di disco	DVD	AUDIO CD (CD-DA)
Uscita audio analogica	48 / 96KHz	44.1KHz
Uscita audio digitale	48KHz	44.1KHz

ITALIA (ITALY)

Questo prodotto Samsung e' garantito per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di acquisto, da difetti di fabbricazione o nei materiali. Nel caso di riparazione, il prodotto dovra' essere riportato presso il rivenditore dal quale si e' effettuato l'acqusito. Comunque tutti i rivenditori e i centri di assistenza tecnica autorizzata Samsung presenti nei paesi dell' Europa occidentale riconosceranno la validita' di questa garanzia compatibilmente con le normative vigenti nel paese interssato.
I centri di assistenza tecnica autorizzata sono gli unici riconosciuti idonei dalla Samsung ad effettuare l' attivita' di riparazione in garanzia.
In caso di difficolta' la preghiamo di rivolgersi alla:

Samsung Electronics Italia S.p.A
Via C. Donat Cattin, 5
20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)
Tel. 800-SAMSUNG (7267864) FAX. 02 92141801
Servizio Clienti: Tel. 800-SAMSUNG (7267864)
http://www.samsung.com/it

■ CONDIZIONI DI GARANZIA

1. La garanzia viene accettata solo nel caso in cui il certificato risulta completamente compilato ed esibito unitamente alla fattura comprovante l'acquisto o allo scontrino fiscale; inoltre nessuna alte-razione o cancellazione dovranno essere apportate al certificato medesimo.
2. Gli obblighi della Samsung sono limitati alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione del prodotto o delle parti difettose.
3. Ribadiamo che i centri di assistenza tecnica autorizzata sono gli unici incaricati dalla Samsung a svolgere l' attivita' di garazia.
4. La garanzia del presente prodotto decadra' immediatamente se lo stesso verra' modificato ed adattato a normative tecniche e di sicurezza diverse da quelle vigenti nel paese per il quale il prodotto e' stato progettato e costruito. Non sara' quindi previsto nessun rimborso per danni derivanti dalle modifiche qui menzionate.
5. La presente garanzia non copre:
   a) Periodici controlli, manutenzione, riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura.
   b) Costi relativi a trasporto, spostamenti o installazione del presente prodotto.
   c) Uso improprio, errori di utilizzazione o non corretta istallazione.
   d) Danni causati da incendio, acqua, fenomeni naturali, guerra, moti pubblici, incorretta alimentazione, ventilazione insufficiente od ogni altra causa non dipendente dalla Samsung.
6. Questa garanzia e' valida per ogni persona che prende possesso formalmente del prodotto durante il periodo di garanzia.
7. Questa garanzia non influisce sui diritti del cliente prescritti dalla legge secondo la legislazione nazionale applicabile in vigore, ne sui diritti del cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita. In assenza di legislazione nazionale applicabile questa garanzia sara' la sola ed unica salvaguardia del cliente e ne la Samsung ne la sua consociata o il, suo distributore saranno
   responsabili per alcun danno accidentale o indiretto ai prodotti Samsung derivante dalla violazione dello condizioni di garanzia sin qui descritte.

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Contatta SAMSUNG WORLD WIDE

Se avete commenti o domande sui prodotti Samsung, contattate il Servizio Clienti Samsung.

Region	Country	Customer Care Centre ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
	U.S.A	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 , 4004-0000	www.samsung.com
	CHILE	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/cl
	NICARAGUA	00-1800-5077267	
	HONDURAS	800-7919267	
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG (€ 0,15/Min), 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com
	GERMANY	01805 - SAMSUNG(726-7864) (€ 0,14/Min)	www.samsung.com
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
	ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
	LUXEMBURG	0035 (0)2 261 03 710	www.samsung.com/be
	NETHERLANDS	0900-SAMSUNG(726-7864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881 , 022-607-93-33	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80820-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K	0845 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
	EIRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
	AUSTRIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/at
	SWITZERLAND	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.com
	KAZAHSTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.uz
	KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
	TADJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com
	NEW ZEALAND	0800SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/nz
	CHINA	800-810-5858 , 010-6475 1880	www.samsung.com
	HONG KONG	3698-4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 , 1800 110011	www.samsung.com
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
	THAILAND	1800-29-3232 , 02-689-3232	www.samsung.com
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com
Middle East & Africa	TURKEY	444 77 11	www.samsung.com
	SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
	U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864), 8000-4726	www.samsung.com

SAMSUNG

Corretto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l' ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Code No. AK68-01513G